

N° 8695 8990



## LEM3.01 HARD HAT

---



EUROPE



Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

## SAFETY WARNINGS - READ BEFORE USING



### WARNING

Read & Understand All Instructions Before Using



- This hard hat is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, if fitted, and even though such damage may not be readily apparent, any hard hat subjected to severe impact should be replaced.
- For adequate protection this hard hat must fit or be adjusted to the size of the user's head.
- The attention of users is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the hard hat, other than as recommended by the hard hat manufacturer. hard hat should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the hard hat manufacturer.
- Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with instructions from the hard hat manufacturer.
- This product is not suitable for protection against X-rays, Gamma rays, high energy particulate radiation, lasers and masers.
- Pls make sure the protection film be removed before use.
- Inspect the hard hat before use to make sure it is fully assembled and well- functioned, to ensure safety.
- Check before use to determine whether this product is suitable for your application.
- Before using the hard hat, ensure that you have read and well understood the instructions. The Warranty Terms don't cover problems such as those caused by: unauthorized modifications; using unauthorized spare parts; abuse; failure to follow the instructions; improper maintenance; repairing.
- There are only original spare parts (See page 2) to be installed. For information about suitable spare parts pls contact the dealer or manufacturer.
- The duration of use depends on various factors such as use, cleaning storage and maintenance. Frequently inspections and replacement if it is damaged are recommended.
- Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals.

### Before / after using LEM3.01 Hard Hat, Check the following items.

- Make sure there is sufficient ambient light.
- Replace worn or damaged parts immediately.
- Do not use parts other than those produced by the manufacturer.
- Headgear must be adjusted to fit properly before use.

### Headtop marking

LE  
LEM3.01

EN397:2012  
Size: 51-64cm  
-10°C



LE: identification of the manufacturer  
LEM3.01: product model number  
EN 397: the number of this standard  
3: protection against droplets and splashes of liquids  
B: resistance to medium energy impact  
T: resistance to high speed particles  
at extremes of temperature

### Module B Notified Body



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin15, D15 AKK1, Ireland.

Notified body number 2834

## USER ADVICE

This product is designed to protect the wearer against falling objects and consequential brain injury and skull fracture. The product is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness and even though such damage may not be readily apparent any product subjected to severe impact should be replaced.

- Do not modify or remove any of the original component parts of the product, other than those recommended by the manufacturer.
- Products should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the manufacturer.
- Do not apply paints, solvents, adhesives or self-adhesive labels except in accordance with instructions from the manufacturer.
- Any product may be adversely affected by certain chemicals.
- For further information contact the manufacturer.
- Refer to the label inside the helmet for the applicable

## FITTING & ADJUSTMENT

For adequate protection the products must fit or be adjusted to the size of the users head. Ensure the strap under the chin is adequately tightened for optimum security. The chin strap can be adjusted using the rear slider if required. (See fig.1)

For a secure fit adjust the headband at the rear of the product. (See fig.2)

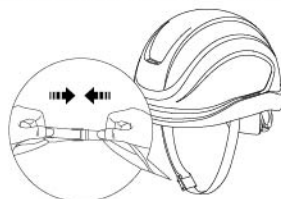


fig.1



fig.2

## WEAR & CARE

Clean and disinfect with warm tap water (known to not have any adverse effects to the wearer) and soft cloth, taking care to avoid scratching. Commercial solvents or organic compounds are not recommended as they cause surface softening and stress relieving with a loss of physical properties. Materials used in the production of these products, which come in contact with the wearers skin, could cause allergic reactions to susceptible individuals.

For cleaning, maintenance or disinfection, use only substances that have no adverse effect on the helmet and are not known to be likely to have any adverse effect upon the wearer, when applied in accordance with the manufacturer's instructions and information. Check daily all parts are operational and undamaged.

Store and transport in original closed packaging (between 0°C & +35°C) for up to five years, avoiding direct sunlight.

## SPECIFICATIONS

|                            |                                                                                                                                                          |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Models:                    | LEM3.01 (white)                                                                                                                                          |
| Product weight:            | 375g                                                                                                                                                     |
| Headband adjustment range: | 51-64cm                                                                                                                                                  |
| Shelf life:                | 30 months                                                                                                                                                |
| Standard and approval:     | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                                       |
| Applications:              | Construction Site, Smelting, Docks, Electric Power, Chemical Engineering, Machine Manufacturing, Building Construction, Handling and Rock Climbing, etc. |

**KP3707-1 hard hat adapter for FGS helmet**  
**Slotted Hard Hat Adapter**

**ASSEMBLY GUIDE**

- Completely remove original headgear (See fig.3).
  - Orient helmet shell so that the inside of the helmet is facing your chest (See fig.4).
  - Match each adapter with the correct side of the helmet shell (See fig.5).
- Note:  
L = Left Side  
R = Right Side
- Unscrew main connection knob of each adapter (See fig.6).
  - Place each adapter into the helmet shell assembly points and screw main connection knob until secure (See fig.7).
  - Slide adapter prongs into the slots located on each side of the hard hat (See fig.8).
  - To adjust the distance between the user's face and lens by pressing the button down on each adapter and then sliding forward or back (See fig.9).
  - To adjust the resting position and rotation range, loosen tension knob, rotate lever to 1 of the 3 positions and tighten tension knob (See fig.9).



fig.3

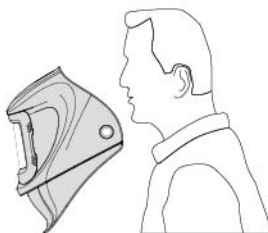


fig.4

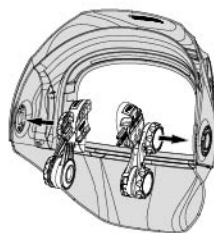


fig.5

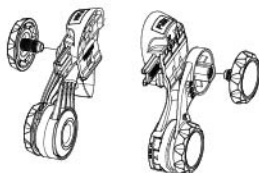


fig.6



fig.7



fig.8

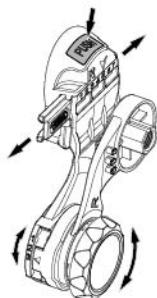


fig.9



**W202312 Adapter is suitable for 3350/EUROWAVE/2450/EUROSPEED/EUROONE helmet**  
**Slotted Hard Hat Adapter**

**ASSEMBLY GUIDE**

- Completely remove original headgear (See fig.10).
  - Orient helmet shell so that the inside of the helmet is facing your chest (See fig.11).
  - Match each adapter with the correct side of the helmet shell (See fig.12).
- Note:  
L = Left Side  
R = Right Side
- Unscrew main connection knob of each adapter (See fig.13).
  - Place each adapter into the helmet shell assembly points and screw main connection knob until secure (See fig.14).
  - Slide adapter prongs into the slots located on each side of the hard hat (See fig.15).
  - To adjust the distance between the user's face and lens by pressing the button down on each adapter and then sliding forward or back (See fig.16).
  - To adjust the resting position and rotation range, loosen tension knob, rotate lever to 1 of the 6 positions and tighten tension knob (See fig.17).

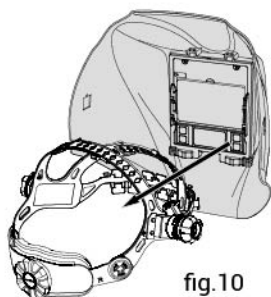


fig.10

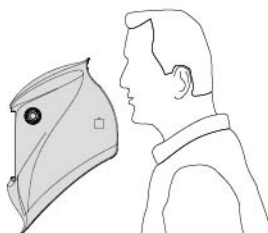


fig.11

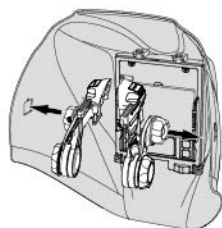


fig.12

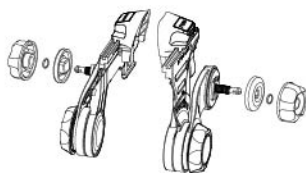


fig.13

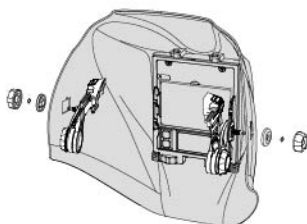


fig.14

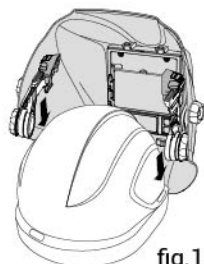


fig.15

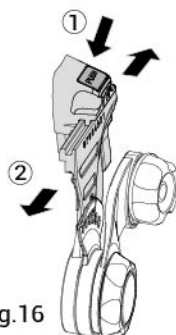


fig.16

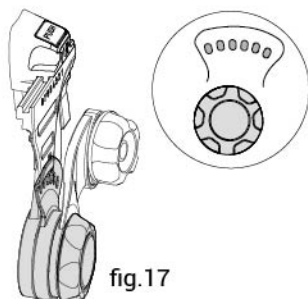


fig.17

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

20230816-01

**1. Personal Protecting Equipment (PPE):**

Industrial safety helmets: LEM3.01

**2. Name and address of the Manufacturer:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain

**3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain

**4. Object of the declaration: LE SAFETY INDUSTRIAL HELMET W202311**



**5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the other technical specifications, in relation to which conformity is declared:**

EN 379:2012+A1:2012

"Essential requirements according to Annex II of Regulation 2016/425/EU"

**7. the notified body(ies):**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Notified body number 2834

**performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate(s)**

N°CE-PC-230630-167-01-9A valid until 2028-05.

**8. the PPE is subject to the conformity assessment procedure: [for category III PPE only] Annex VIII (Module D)**

No assessment

**9. Additional information:**

The personal protecting equipment complies with listed European Directives and Regulations if used and maintained in accordance with enclosed instructions, applicable laws, standards and sound engineering practices. Any misuse and/or any modification render this declaration void.

Signed for and on behalf of Lincoln Electric



Marie-Faustine CAMPS  
Accessories and Personal Protective Equipment Product Manager EMEAR

Done at Barcelona on 18<sup>th</sup> August 2023

Signed for and on behalf of: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

N° 8695 8990



## CASQUE LEM3.01

---



EUROPE



Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ - À LIRE AVANT UTILISATION



## AVERTISSEMENT

Lire et comprendre toutes les instructions avant l'utilisation



- Ce casque est conçu pour absorber l'énergie d'un coup en détruisant partiellement ou en endommageant la coque et le harnais, le cas échéant. Même si ces dommages ne sont pas toujours apparents, tout casque soumis à un choc violent doit être remplacé.
- Pour une protection adéquate, ce casque doit être adapté ou ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur.
- L'attention des utilisateurs est également attirée sur le danger de modifier ou de retirer l'un des éléments constitutifs d'origine du casque, autrement que selon les recommandations du fabricant du casque. Le casque ne doit pas être adapté dans le but d'installer des accessoires d'une manière non recommandée par le fabricant du casque.
- Ne pas appliquer de peinture, de solvants, d'adhésifs ou d'étiquettes autocollantes, sauf conformément aux instructions du fabricant du casque.
- Ce produit ne convient pas pour la protection contre les rayons X, les rayons gamma, les rayonnements particuliers à haute énergie, les lasers et les masers.
- Veillez à ce que le film de protection soit retiré avant l'utilisation.
- Inspectez le casque avant de l'utiliser pour vous assurer qu'il est entièrement assemblé et qu'il fonctionne correctement, afin de garantir une utilisation en toute sécurité.
- Vérifiez avant l'utilisation si ce produit convient à votre application.
- Avant d'utiliser le casque, assurez-vous d'avoir lu et bien compris les instructions. Les conditions de garantie ne couvrent pas les problèmes causés par : des modifications non autorisées ; l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ; des abus ; le non-respect des instructions ; un entretien inapproprié ; des réparations.
- Seules des pièces de rechange d'origine (voir page 2) doivent être installées. Pour obtenir des informations sur les pièces de rechange appropriées, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant.
- La durée d'utilisation varie selon plusieurs facteurs, tels que l'usage qui est fait du produit, le nettoyage, les conditions de stockage et l'entretien. Nous conseillons de vérifier régulièrement le matériel et de le remplacer lorsqu'il est endommagé.
- Les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles.

### Vérifiez les éléments suivants avant/après l'utilisation du casque LEM3.01.

- Assurez-vous que la lumière ambiante est suffisante.
- Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.
- N'utilisez pas d'autres pièces que celles produites par le fabricant.
- Le casque doit être ajusté correctement avant d'être utilisé.

### Marquage du casque

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



ABS

LE : identification du numéro de modèle produit du fabricant

EN 397 : le numéro de cette norme

3 : protection contre les gouttes et les éclaboussures de liquides

B : résistance à l'impact d'énergie moyenne

T : résistance aux particules à grande vitesse à des températures extrêmes

### Module B Organisme notifié



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin15, D15 AKK1, Irlande.

Numéro d'organisme notifié 2834

## CONSEILS AUX UTILISATEURS

Ce produit est conçu pour protéger le porteur contre les chutes d'objets et les lésions cérébrales et fractures du crâne qui en résultent. Ce produit est conçu pour absorber l'énergie d'un coup en détruisant partiellement ou en endommageant la coque et le harnais. Même si ces dommages ne sont pas toujours apparents, tout produit soumis à un choc violent doit être remplacé.

- Ne modifiez pas et ne retirez pas les pièces d'origine du produit, autres que celles recommandées par le fabricant.
- Les produits ne doivent pas être adaptés à des fins de montage d'accessoires d'une manière non recommandée par le fabricant.
- Ne pas appliquer de peintures, de solvants, d'adhésifs ou d'étiquettes autocollantes, sauf conformément aux instructions du fabricant.
- Tout produit peut être affecté négativement par certains produits chimiques.
- Pour plus d'informations, contactez le fabricant.
- Reportez-vous à l'étiquette.

## INSTALLATION ET AJUSTEMENT

Pour une protection adéquate, les produits doivent être adaptés ou ajustés à la taille de la tête de l'utilisateur. Veillez à ce que la sangle sous le menton soit correctement serrée pour une sécurité optimale. La jugulaire peut être réglée à l'aide du curseur arrière si nécessaire (voir fig.1)

Pour un bon maintien, ajuster le serre-tête à l'arrière du produit (voir fig.2)

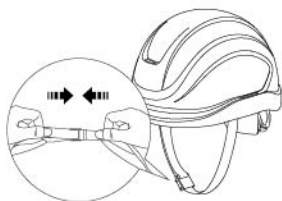


fig.1



fig.2

## USURE ET ENTRETIEN

Nettoyez et désinfectez avec de l'eau chaude du robinet (cela n'a pas d'effets néfastes sur le porteur) et un chiffon doux, en prenant soin d'éviter les rayures. Les solvants commerciaux ou les composés organiques ne sont pas recommandés, car ils provoquent un ramollissement de la surface et un relâchement des contraintes avec une perte des propriétés physiques.

Les matériaux utilisés dans la production de ces produits, qui entrent en contact avec la peau du porteur, peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles.

Pour le nettoyage, l'entretien ou la désinfection, n'utilisez que des substances qui n'ont pas d'effet néfaste sur le casque et qui ne sont pas susceptibles d'avoir un effet néfaste sur le porteur, lorsqu'elles sont appliquées conformément aux instructions et aux informations du fabricant. Vérifiez quotidiennement que toutes les pièces sont opérationnelles et ne sont pas endommagées.

Stockez et transportez le produit dans l'emballage d'origine fermé (entre 0 °C et +35 °C) pendant cinq ans maximum, en évitant la lumière directe du soleil.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                  |                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèles :                        | LEM3.01 (blanc)                                                                                                                                                                 |
| Poids du produit :               | 375 kg                                                                                                                                                                          |
| Plage de réglage du serre-tête : | 51 -64 cm                                                                                                                                                                       |
| Durée de conservation :          | 30 mois                                                                                                                                                                         |
| Norme et approbation :           | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                                                              |
| Applications :                   | Chantier de construction, fonderie, docks, énergie électrique, produits chimiques Ingénierie, fabrication de machines, construction de bâtiments, Manutention et escalade, etc. |

KP3707-1 adaptateur de casque pour casque FGS  
**Adaptateur à fente pour casque**

**GUIDE D'ASSEMBLAGE**

- Retirez complètement le harnais d'origine (voir fig.3).
- Orientez la coque du casque de manière à ce que l'intérieur du casque soit orienté vers votre poitrine (voir fig.4).
- Faites correspondre chaque adaptateur avec le bon côté de la coque du casque (voir fig.5).  
Remarque :  
L = Côté gauche  
R = Côté droit
- Dévissez le bouton de connexion principal de chaque adaptateur (voir fig.6).
- Placez chaque adaptateur dans les points d'assemblage de la coque du casque et vissez le bouton de connexion principal jusqu'à ce qu'il soit bien fixé (voir fig.7).
- Glissez les broches de l'adaptateur dans les fentes situées de chaque côté du casque (voir fig.8).
- Pour régler la distance entre le visage de l'utilisateur et le viseur, il suffit d'appuyer sur le bouton de chaque adaptateur et de le faire glisser vers l'avant ou vers l'arrière (voir fig.9).
- Pour régler la position de repos et la plage de rotation, desserrez le bouton de tension, tournez le levier dans l'une des trois positions et resserrez le bouton de tension (voir fig.9).



fig.3

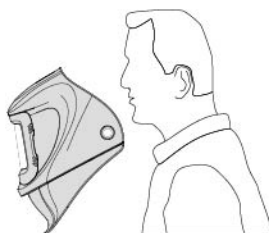


fig.4

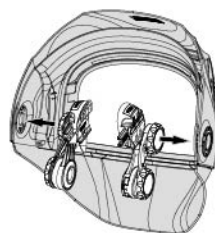


fig.5

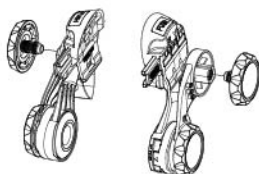


fig.6

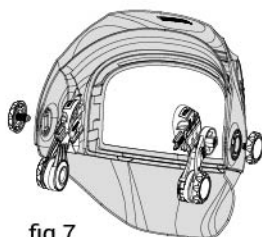


fig.7



fig.8

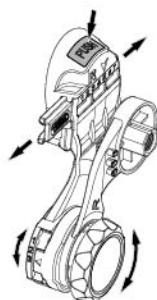


fig.9

## GUIDE D'ASSEMBLAGE

- Retirez complètement le harnais d'origine (voir fig.10).
  - Orientez la coque du casque de manière à ce que l'intérieur du casque soit orienté vers votre poitrine (voir fig.11).
  - Faites correspondre chaque adaptateur avec le bon côté de la coque du casque (voir fig.12).
- Remarque :
- L = Côté gauche
  - R = Côté droit
- Dévissez le bouton de connexion principal de chaque adaptateur (voir fig.13).
  - Placez chaque adaptateur dans les points d'assemblage de la coque du casque et vissez le bouton de connexion principal jusqu'à ce qu'il soit bien fixé (voir fig.14).
  - Glissez les broches de l'adaptateur dans les fentes situées de chaque côté du casque (voir fig.15).
  - Pour régler la distance entre le visage de l'utilisateur et le viseur, il suffit d'appuyer sur le bouton de chaque adaptateur et de le faire glisser vers l'avant ou vers l'arrière (voir fig.16).
  - Pour régler la position de repos et la plage de rotation, desserrez le bouton de tension, tournez le levier dans l'une des trois positions et resserrez le bouton de tension (voir fig.17).

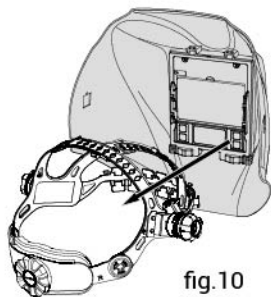


fig.10

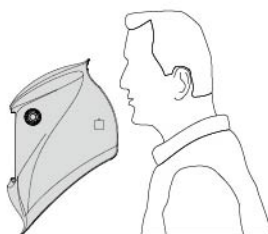


fig.11

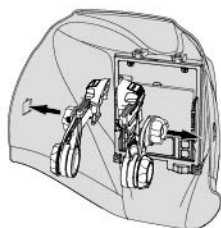


fig.12

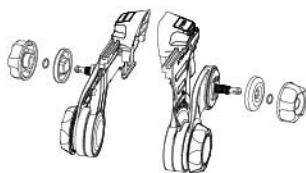


fig.13

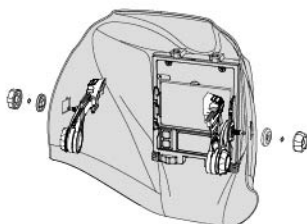


fig.14

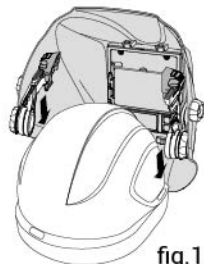


fig.15

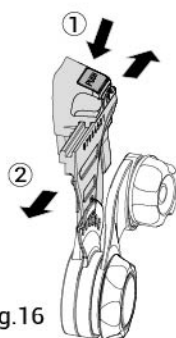


fig.16

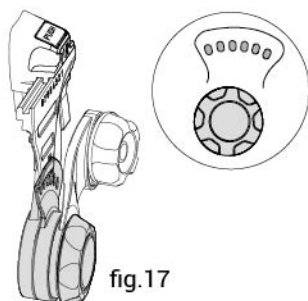


fig.17



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

20230816-01

**1. Équipement de protection individuelle (EPI) :**

Casques de sécurité industriels : LEM3.01

**2. Nom et adresse du fabricant :**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelone) Espagne

**3. Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant :**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelone) Espagne

**4. Objet de la déclaration : CASQUE DE SÉCURITÉ INDUSTRIEL LE W202311**



**5. L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union en vigueur :**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou références aux autres spécifications techniques pour lesquelles la conformité est déclarée :**

EN 379:2012+A1:2012

« Exigences essentielles selon l'annexe II du règlement 2016/425/UE »

**7. l'organisme notifié ou les organismes notifiés :**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlande

Numéro d'organisme notifié 2834

**a'ont réalisé un examen de type UE (Module B) et délivré le ou les certificats d'examen de type UE**

N°CE-PC-230630-167-01-9A valable jusqu'en 2028-05.

**8. l'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité : [uniquement pour les EPI de catégorie III] Annexe VIII (Module D)**

Pas d'évaluation

**9. Informations complémentaires :**

L'équipement de protection individuelle est conforme aux directives et réglementations européennes répertoriées s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions, lois, normes et pratiques d'ingénierie en vigueur ci-jointes. Toute utilisation abusive et/ou toute modification rend cette déclaration nulle.

**Signé pour et au nom de Lincoln Electric**



**Marie-Faustine CAMPS**  
**Responsable produits Accessoires et équipement de protection individuelle EMEAR**

Fait à Barcelone le 18 août 2023

Signé pour et au nom de : LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.



N. 8695 8990

**LINCOLN®  
ELECTRIC**

**CASCO LEM3.01**

---



**EUROPE**

**CE**

---

**LINCOLN®  
ELECTRIC**

Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

## AVVERTENZE DI SICUREZZA - LEGGERE PRIMA DELL'USO



### AVVERTENZA

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso



- Questo casco è realizzato per assorbire l'energia di un urto mediante distruzione parziale o danneggiamento del guscio e dell'imbracatura, se montata, e anche se tale danno potrebbe non essere immediatamente evidente, qualsiasi casco sottoposto a forte impatto deve essere sostituito.
- Per una protezione adeguata, questo casco deve adattarsi o essere regolato alle dimensioni della testa di chi lo indossa.
- Si richiama inoltre l'attenzione degli utenti sul pericolo derivante dalla modifica o dalla rimozione di qualsiasi componente originale del casco, diversamente da quanto raccomandato dal produttore dello stesso. Il casco non deve essere adattato per montare accessori assolutamente sconsigliati dal produttore.
- Non applicare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive, se non in conformità alle istruzioni del produttore del casco.
- Questo prodotto non è adatto per la protezione da raggi X, raggi gamma, radiazioni particellari ad alta energia, laser e maser.
- Assicurarsi che la pellicola protettiva sia stata rimossa prima dell'uso.
- Controllare il casco prima dell'uso per assicurarsi che sia completamente assemblato e correttamente funzionante, per garantire la sicurezza.
- Verificare prima dell'uso che questo prodotto sia adatto all'applicazione cui è destinato.
- Prima di utilizzare il casco, assicurarsi di aver letto attentamente le istruzioni. I Termini di Garanzia non coprono problemi come quelli causati da: modifiche non autorizzate; utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati; abuso; mancata osservanza delle istruzioni; manutenzione non corretta; riparazione non corretta.
- Montare solo pezzi di ricambio originali (vedere pagina 2). Per informazioni sui pezzi di ricambio adatti, rivolgersi al rivenditore o al produttore.
- La durata varia in base a diversi fattori, quali l'uso, la pulizia, la conservazione e la manutenzione. Si consiglia di controllare frequentemente il dispositivo e, se danneggiato, di sostituirlo.
- I materiali che possono entrare in contatto con la pelle di chi li indossa possono causare reazioni allergiche a soggetti predisposti.

### Prima/dopo l'utilizzo del casco LEM3.01, controllare i seguenti elementi.

- Assicurarsi che ci sia sufficiente luce ambiente.
- Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.
- Non utilizzare parti diverse da quelle prodotte dal fabbricante.
- Il sostegno per la testa deve essere regolato prima dell'uso, per adattarsi correttamente.

### **Marcatatura su parte superiore**

LE

LEM3.01

EN397:2012 

Size: 51-64cm

-10°C



LE: identificazione del numero di modello del prodotto del fabbricante

EN 397: il numero di questo standard

3: protezione da goccioline e schizzi di liquidi

B: resistenza all'impatto di media energia

T: resistenza alle particelle ad alta velocità a temperature estreme

**Organismo notificato modulo B**



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda.

Organismo notificato n. 2834

## CONSIGLI PER L'UTENTE

Questo prodotto è progettato per proteggere chi lo indossa dalla caduta di oggetti e da conseguenti lesioni cerebrali e fratture del cranio. Il prodotto è progettato per assorbire l'energia di un urto mediante distruzione parziale o danneggiamento del guscio e dell'imbracatura e, anche se tale danno potrebbe non essere immediatamente evidente, qualsiasi prodotto sottoposto a un forte impatto deve essere sostituito.

- Non modificare o rimuovere alcuno dei componenti originali del prodotto, diversi da quelli consigliati dal produttore.
- I prodotti non devono essere adattati per montare accessori assolutamente sconsigliati dal produttore.
- Non applicare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive se non in conformità alle istruzioni del produttore.
- Qualsiasi prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche.
- Per ulteriori informazioni, contattare il produttore.

## MONTAGGIO E REGOLAZIONE

Per una protezione adeguata, i prodotti devono adattarsi o essere regolati alle dimensioni della testa di chi li indossa. Assicurarsi che la cinghia sotto il mento sia adeguatamente serrata per una sicurezza ottimale. Se necessario, la fascia sottomento può essere regolata utilizzando il cursore posteriore (vedere fig. 1).

Per una vestibilità sicura, regolare la fascia per la testa sul retro del prodotto (vedere fig. 2).

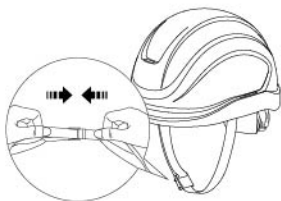


fig.1

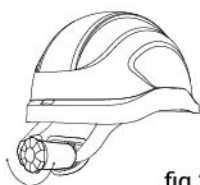


fig.2

## USURA E CURA

Pulire e disinfettare con acqua di rubinetto calda (nota per non avere effetti avversi sull'utilizzatore) e un panno morbido, evitando di graffiare la superficie. Si sconsigliano solventi commerciali o composti organici, in quanto provocano ammorbidimento della superficie e allentamento della tensione con perdita delle proprietà fisiche.

I materiali utilizzati nella realizzazione di questi prodotti, che entrano in contatto con la pelle di chi li indossa, potrebbero causare reazioni allergiche in soggetti predisposti.

Per la pulizia, la manutenzione o la disinfezione, utilizzare solo sostanze che non abbiano effetti avversi sull'elmetto e che non siano note per avere effetti avversi su chi lo indossa, se applicate in conformità alle istruzioni e alle informazioni del produttore. Controllare quotidianamente che tutte le parti siano funzionanti e non danneggiate.

Conservare e trasportare nell'imballaggio originale chiuso (a una temperatura compresa tra 0 °C e +35 °C) per un massimo di cinque anni, evitando la luce solare diretta.

## SPECIFICHE TECNICHE

|                                                      |                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelli:                                             | LEM3.01 (bianco)                                                                                                                                                       |
| Peso del prodotto:                                   | 375 g                                                                                                                                                                  |
| Intervallo di regolazione della fascia per la testa: | 51-64 cm                                                                                                                                                               |
| Data di scadenza:                                    | 30 mesi                                                                                                                                                                |
| Standard e approvazione:                             | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                                                     |
| Applicazioni:                                        | Cantiere, fusione, banchine, energia elettrica, prodotti chimici<br>Ingegneria, produzione di macchinari, costruzione di edifici<br>Movimentazione e arrampicata, ecc. |

**Adattatore casco KP3707-1 per elmetto FGS**  
**Adattatore casco asolato**

**GUIDA AL MONTAGGIO**

- Rimuovere completamente il sostegno per la testa originale (vedere fig. 3).
  - Orientare il guscio dell'elmetto in modo che l'interno dell'elmetto sia rivolto verso il torace (vedere fig. 4).
  - Abbinare ciascun adattatore al lato corretto del guscio dell'elmetto (vedere fig. 5).
- Nota:  
L = Lato sinistro  
R = Lato destro
- Svitare la manopola di connessione principale di ciascun adattatore (vedere fig. 6).
  - Posizionare ciascun adattatore nei punti di montaggio del guscio dell'elmetto e avvitare la manopola di connessione principale fino al fissaggio (vedere fig. 7).
  - Far scorrere i gancetti dell'adattatore nelle scanalature situate su ciascun lato del casco (vedere fig. 8).
  - Per regolare la distanza tra il viso dell'utente e la lente, premere il pulsante su ciascun adattatore e farlo scorrere avanti o indietro (vedere fig. 9).
  - Per regolare la posizione di riposo e l'intervallo di rotazione, allentare la manopola di regolazione, ruotare la leva su 1 delle 3 posizioni e serrare la manopola di regolazione (vedere fig. 9).



fig.3

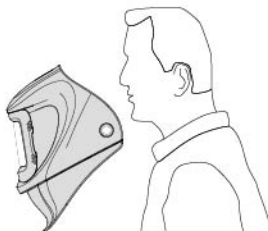


fig.4

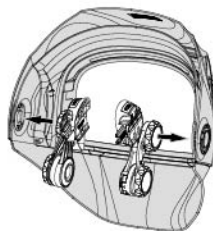


fig.5

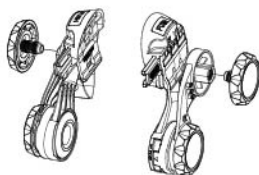


fig.6



fig.7



fig.8



fig.9

## **GUIDA AL MONTAGGIO**

- Rimuovere completamente il sostegno per la testa originale (vedere fig. 10).
  - Orientare il guscio dell'elmetto in modo che l'interno dell'elmetto sia rivolto verso il torace (vedere fig. 11).
  - Abbinare ciascun adattatore al lato corretto del guscio dell'elmetto (vedere fig. 12).
- Nota:**  
L = Lato sinistro  
R = Lato destro
- Svitare la manopola di connessione principale di ciascun adattatore (vedere fig. 13).
  - Posizionare ciascun adattatore nei punti di montaggio del guscio dell'elmetto e avvitare la manopola di connessione principale fino al fissaggio (vedere fig. 14).
  - Far scorrere i gancetti dell'adattatore nelle scanalature situate su ciascun lato del casco (vedere fig. 15).
  - Per regolare la distanza tra il viso dell'utente e la lente, premere il pulsante su ciascun adattatore e farlo scorrere avanti o indietro (vedere fig. 16).
  - Per regolare la posizione di riposo e l'intervallo di rotazione, allentare la manopola di regolazione, ruotare la leva su 1 delle 3 posizioni e serrare la manopola di regolazione (vedere fig. 17).

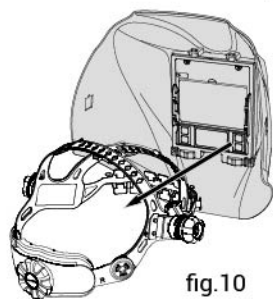


fig.10

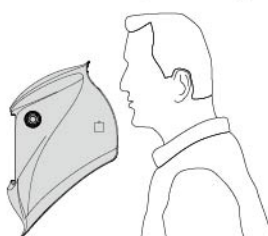


fig.11

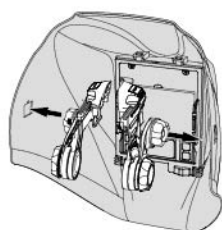


fig.12

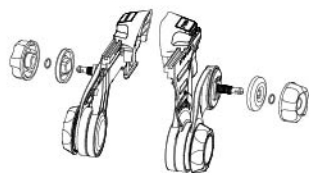


fig.13

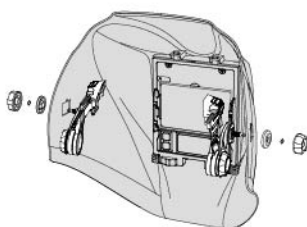


fig.14

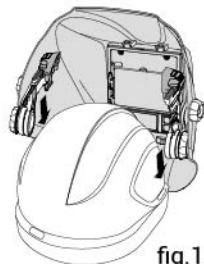


fig.15

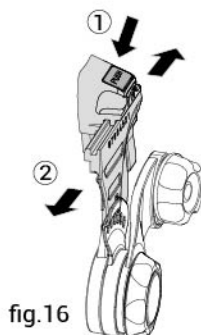


fig.16

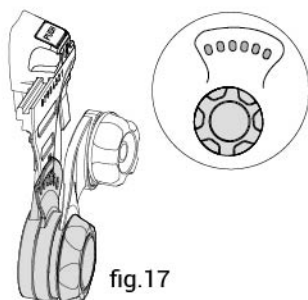


fig.17

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

20230816-01

**1. Dispositivi di protezione individuale (DPI):**

Elmetti di protezione industriali: LEM3.01

**2. Nome e indirizzo del produttore:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcellona) Spagna

**3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcellona) Spagna

**4. Oggetto della dichiarazione: ELMETTO DI PROTEZIONE INDUSTRIALE LE W202311**



**5. L'oggetto della dichiarazione descritta al punto 4 è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche per le quali è dichiarata la conformità:**

EN 379:2012+A1:2012

"Requisiti essenziali secondo l'allegato II del Regolamento 2016/425/UE"

**7. Organismo notificato:**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda

Organismo notificato n. 2834

**eseguito l'esame UE del tipo (modulo B) e rilasciati i certificati di esame UE del tipo**

N. CE-PC-230630-167-01-9A valido fino a 05/2028.

**8. il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità: [solo per DPI di categoria III] Allegato VIII (Modulo D)**

Nessuna valutazione

**9. Informazioni aggiuntive:**

I dispositivi di protezione individuale sono conformi alle direttive e ai regolamenti europei elencati se utilizzati e mantenuti in conformità alle istruzioni allegate, alle leggi applicabili, alle norme e alle buone pratiche tecniche. Eventuali errori e/o modifiche rendono nulla la presente dichiarazione.

**Firmato a nome e per conto di Lincoln Electric**



**Marie-Faustine CAMPS**  
**Product Manager EMEAR Accessori e dispositivi di protezione individuale**

Redatto a Barcellona il 18 agosto 2023

Firmato a nome e per conto di: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

Nr. 8695 8990

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

# LEM3.01 SCHUTZHELM

---



EUROPE

CE

---

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)



# SICHERHEITSHINWEISE - VOR GEBRAUCH LESEN



## WARNUNG

Vor Gebrauch alle Anweisungen lesen und verstehen



- Dieser Schutzhelm ist so konstruiert, dass er die Energie eines Schlages durch teilweise Zerstörung oder Beschädigung der Schale und des Gurtes (falls vorhanden) absorbiert. Auch wenn eine solche Beschädigung nicht ohne Weiteres erkennbar ist, sollte jeder Schutzhelm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, ersetzt werden.
- Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss dieser Schutzhelm der Kopfgröße des Benutzers entsprechen oder angepasst werden.
- Die Benutzer werden auch auf eine auftretende Gefahr hingewiesen, wenn Originalteile des Schutzhelms verändert oder entfernt werden, sofern dies nicht vom Hersteller des Schutzhelms empfohlen wird. Der Schutzhelm sollte nicht so eingestellt werden, dass Zusatzteile angebracht werden können, die nicht vom Hersteller des Schutzhelms empfohlen werden.
- Tragen Sie keine Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten auf; es sei denn, Sie halten sich an die Anweisungen des Herstellers des Schutzhelms.
- Dieses Produkt ist nicht geeignet zum Schutz vor Röntgen- und Gammastrahlen, hochenergetischer Partikelstrahlung, Lasern und Maser.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Schutzfolie vor dem Gebrauch entfernt wird.
- Überprüfen Sie den Schutzhelm vor Gebrauch, um sicherzustellen, dass er vollständig zusammengebaut ist und gut funktioniert, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Prüfen Sie vor der Verwendung, ob dieses Produkt für Ihre Anwendung geeignet ist.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Schutzhelms, dass Sie die Anweisungen gelesen und verstanden haben. Die Garantiebedingungen decken keine Probleme ab, die z.B. durch folgende Ursachen verursacht werden: nicht genehmigte Änderungen, Verwendung nicht genehmigter Ersatzteile, Missbrauch, Nichtbeachtung der Anweisungen, unsachgemäße Wartung oder Reparaturen.
- Es sind nur Originalersatzteile (siehe Seite 2) einzubauen. Für Informationen über geeignete Ersatzteile wenden Sie sich bitte an den Händler oder Hersteller.
- Die Verwendungsdauer hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z.B. Nutzung, Reinigung, Aufbewahrung und Wartung. Wir empfehlen eine häufige Überprüfung und Austausch im Schadensfall.
- Materialien, die mit der Haut des Trägers in Berührung kommen können, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.

### Überprüfen Sie vor/nach der Verwendung des LEM3.01 Schutzhelms die folgenden Punkte:

- Stellen Sie sicher, dass das Umgebungslicht ausreichend ist.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile sofort.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller hergestellten Teile.
- Kopfteile müssen vor der Benutzung richtig eingestellt werden.

### Kennzeichnung des Kopfteils

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



LE: Identifizierung des Herstellers Produktmodellnummer

EN 397: Nummer dieser Norm

3: Schutz gegen Tröpfchen und Spritzer von Flüssigkeiten

B: Widerstand gegen Schläge mittlerer Stärke

T: Widerstand gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei extremen Temperaturen

### Modul B Benannte Stelle



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin15, D15 AKK1, Irland.

Benannte Stelle 2834

## HINWEIS FÜR DEN BENUTZER

Dieses Produkt soll den Träger vor herabfallenden Gegenständen und den daraus resultierenden Gehirnverletzungen und Schädelfrakturen schützen. Das Produkt ist so konstruiert, dass es die Energie eines Schlags durch teilweise Zerstörung oder Beschädigung der Schale und des Gurtes absorbiert. Auch wenn eine solche Beschädigung nicht ohne Weiteres erkennbar ist, sollte jedes Produkt, das einem starken Aufprall ausgesetzt war, ersetzt werden.

- Verändern oder entfernen Sie keine Originalteile des Produkts; es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.
- Die Produkte sollten nicht so eingestellt werden, dass Zusatzteile in einer Weise angebracht werden können, die nicht vom Hersteller des Schutzhelms empfohlen wird.
- Tragen Sie keine Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten auf; es sei denn, Sie halten sich an die Anweisungen des Herstellers.
- Die Produkte können durch bestimmte Chemikalien beeinträchtigt werden.
- Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
- Refer to the label inside the helmet for the applicable.

## ANPASSEN UND EINSTELLEN

Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, müssen die Produkte der Kopfgröße des Benutzers entsprechen oder angepasst werden. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt unter dem Kinn ausreichend festgezogen ist, um optimale Sicherheit zu gewährleisten. Der Kinngurt kann bei Bedarf mit dem hinteren Schieberegler verstellt werden (siehe Abb.1).

Für einen sicheren Sitz stellen Sie das Kopfband auf der Rückseite des Produkts ein (siehe Abb.2).

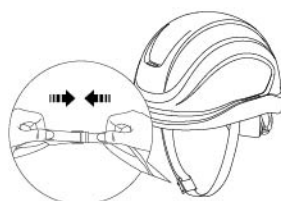


Abb.1

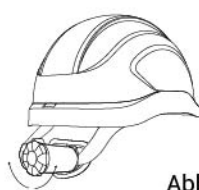


Abb.2

## INSTANDHALTUNG & PFLEGE

Reinigen und desinfizieren Sie das Produkt mit warmem Leitungswasser (das bekanntermaßen keine schädlichen Auswirkungen auf den Träger hat) und einem weichen Tuch, wobei Sie darauf achten sollten, das Produkt nicht zu zerkratzen. Handelsübliche Lösungsmittel oder organische Verbindungen werden nicht empfohlen, da sie die Oberfläche aufweichen und Spannungen abbauen, was zu einem Verlust der physikalischen Eigenschaften führt.

Die bei der Herstellung dieser Produkte verwendeten Materialien, die mit der Haut des Trägers in Kontakt kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.

Verwenden Sie zur Reinigung, Pflege oder Desinfektion nur Substanzen, die keine nachteiligen Auswirkungen auf den Helm haben und von denen nicht bekannt ist, dass sie nachteilige Auswirkungen auf den Träger haben können, wenn sie gemäß den Anweisungen und Informationen des Herstellers angewendet werden. Prüfen Sie täglich, ob alle Teile funktionsfähig und unbeschädigt sind.

Lagern und transportieren Sie das Produkt bis zu fünf Jahren in der geschlossenen Originalverpackung (zwischen 0°C und +35°C) und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

## SPEZIFIKATIONEN

|                                 |                                                                                                                                    |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelle:                        | LEM3.01 (weiß)                                                                                                                     |
| Produktgewicht:                 | 375g                                                                                                                               |
| Einstellbereich des Kopfbandes: | 51 - 64 cm                                                                                                                         |
| Haltbarkeitsdauer:              | 30 Monate                                                                                                                          |
| Norm und Zulassung:             | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                 |
| Anwendungen:                    | Baustelle, Verhüttung, Hafenanlagen, Elektrizität, Chemie<br>Ingenieurwesen, Maschinenbau, Bauwesen,<br>Handling und Klettern usw. |

## MONTAGEANLEITUNG

- Entfernen Sie den ursprünglichen Kopfgurt vollständig (siehe Abb.3).
  - Halten Sie die Helmschale so, dass die Innenseite des Helms zu Ihrer Brust zeigt (siehe Abb.4).
  - Richten Sie jeden Adapter auf die richtige Seite der Helmschale aus (siehe Abb.5).
- Hinweis:  
L = Linke Seite  
R = Rechte Seite
- Schrauben Sie den Hauptverbindungsknopf jedes Adapters ab (siehe Abb.6).
  - Setzen Sie jeden Adapter in die Montagepunkte der Helmschale ein und schrauben Sie den Hauptverbindungsknopf fest (siehe Abb.7).
  - Schieben Sie die Adapterzinken in die Schlitzte auf jeder Seite des Schutzhelms (siehe Abb.8).
  - Um den Abstand zwischen dem Gesicht des Benutzers und der Sichtscheibe einzustellen, drücken Sie den Knopf an jedem Adapter nach unten und schieben ihn dann nach vorne oder hinten (siehe Abb.9).
  - Um die Ruheposition und den Drehbereich einzustellen, lösen Sie den Spannkopf, drehen den Hebel in eine der 3 Positionen und ziehen den Spannkopf wieder fest (siehe Abb.9).



Abb.3

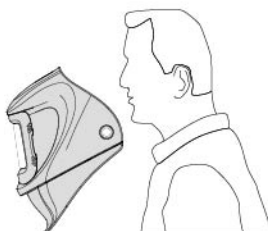


Abb.4

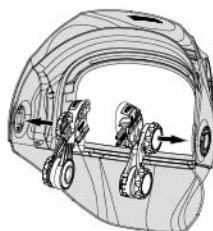


Abb.5

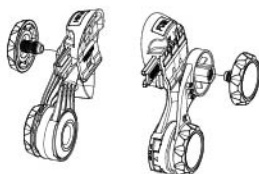


Abb.6

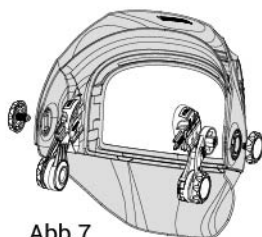


Abb.7



Abb.8

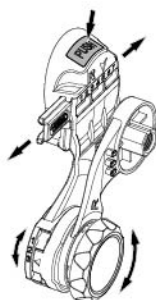


Abb.9

## MONTAGEANLEITUNG

- Entfernen Sie den ursprünglichen Kopfgurt vollständig (siehe Abb.10).
  - Halten Sie die Helmschale so, dass die Innenseite des Helms zu Ihrer Brust zeigt (siehe Abb.11).
  - Richten Sie jeden Adapter auf die richtige Seite der Helmschale aus (siehe Abb.12).
- Hinweis:  
 L = Linke Seite  
 R = Rechte Seite
- Schrauben Sie den Hauptverbindungs-knopf jedes Adapters ab (siehe Abb.13).
  - Setzen Sie jeden Adapter in die Montagepunkte der Helmschale ein und schrauben Sie den Hauptverbindungs-knopf fest (siehe Abb.14).
  - Schieben Sie die Adapterzinken in die Schlitzte auf jeder Seite des Schutzhelms (siehe Abb.15).
  - Um den Abstand zwischen dem Gesicht des Benutzers und der Sichtscheibe einzustellen, drücken Sie den Knopf an jedem Adapter nach unten und schieben ihn dann nach vorne oder hinten (siehe Abb.16).
  - Um die Ruheposition und den Drehbereich einzustellen, lösen Sie den Spannkopf, drehen den Hebel in eine der 3 Positionen und ziehen den Spannkopf wieder fest (siehe Abb.17).

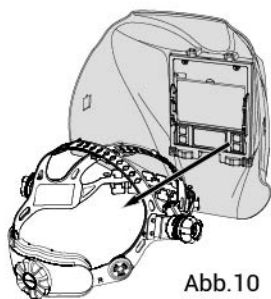


Abb.10

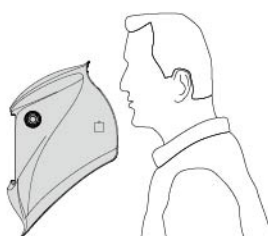


Abb.11

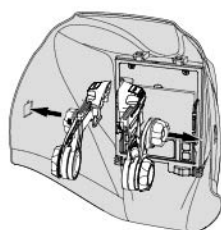


Abb.12

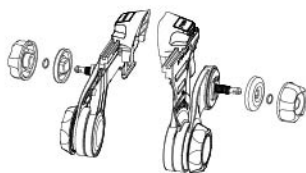


Abb.13

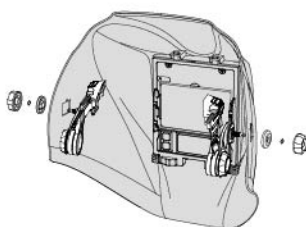


Abb.14

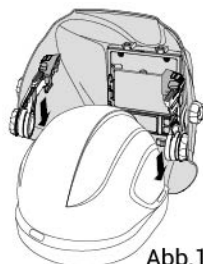


Abb.15

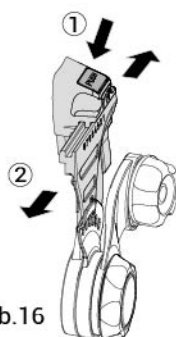


Abb.16

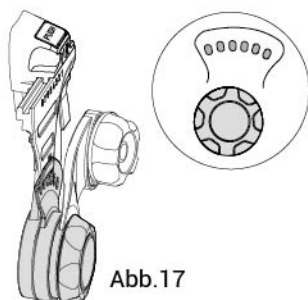


Abb.17

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

20230816-01

### 1. Personenschutzrüstung (PSA):

Industrieschutzhelme: LEM3.01

### 2. Name und Anschrift des Herstellers:

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spanien

### 3. Diese Konformitätserklärung unterliegt der alleinigen Verantwortung des Herstellers:

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spanien

### 4. Gegenstand der Erklärung: LE INDUSTRIESCHUTZHELM W202311



### 5. Der Gegenstand der in Punkt 4 beschriebenen Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union:

(EU) 2016/425 (PPE)  
2011/65/EU (ROHS)

### 6. Verweise auf die betreffenden harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

EN 379:2012+A1:2012 „Grundlegende Anforderungen nach Anhang II der Verordnung 2016/425/EU“

### 7. Die benannte(n) Stelle(en):

CCQS Certification Services Limited  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irland  
Benannte Stelle 2834

hat die EU-Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung(en) ausgestellt

N°CE-PC-230630-167-01-9A gültig bis 05/2028.

### 8. Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren: [nur für PSA der Kategorie III] Anhang VIII (Modul D) Keine Bewertung

### 9. Weitere Informationen:

Die Personenschutzrüstung entspricht den gelisteten europäischen Richtlinien und Vorschriften, sofern dies gemäß den beigefügten Anweisungen, den geltenden Gesetzen, Normen und Gesetzen sowie der guten Ingenieurpraxis verwendet und gewartet wird. Durch Missbrauch und/oder Änderungen wird diese Erklärung ungültig.

Unterzeichnet für und im Auftrag von Lincoln Electric



Marie-Faustine CAMPS  
Zubehör und Personenschutzrüstung, Produktmanager EMEAR

Angefertigt in Barcelona am 18. August 2023

Unterzeichnet für und im Namen von: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

Nr. 8695-8990



# LEM3.01 VEILIGHEIDSEHELM

---



EUROPE



---

Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

# VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN - LEZEN VOOR GEBRUIK



## WAARSCHUWING

Lees en begrijp alle instructies voor gebruik



- Deze veiligheidshelm is gemaakt om de energie van een klap te absorberen door gedeeltelijke deformatie of beschadiging van de schaal en het harnas, indien gemonteerd, en zelfs als dergelijke schade niet direct zichtbaar is, moet elke veiligheidshelm die wordt blootgesteld aan zware impact vervangen worden.
- Om voldoende bescherming te bieden moet deze veiligheidshelm passend op het hoofd van de gebruiker afgesteld worden.
- De aandacht van gebruikers wordt ook gevestigd op het gevaar van het wijzigen of verwijderen van originele onderdelen van de veiligheidshelm, anders dan aanbevolen door de fabrikant van de veiligheidshelm. De veiligheidshelm mag niet worden aangepast voor het aanbrengen van hulpstukken op een manier die niet wordt aanbevolen door de fabrikant van de veiligheidshelm.
- Breng geen verf, oplosmiddelen, lijm of zelfklevende etiketten aan, behalve volgens de instructies van de fabrikant van de veiligheidshelm.
- Dit product is niet geschikt voor bescherming tegen röntgenstralen, gammastralen, straling van hoogenergetische deeltjes, lasers en masers.
- Zorg ervoor dat de beschermfolie voor gebruik wordt verwijderd.
- Inspecteer de veiligheidshelm voor gebruik om er zeker van te zijn dat deze volledig is gemonteerd en goed functioneert, om de veiligheid te garanderen.
- Controleer voor gebruik of dit product geschikt is voor uw toepassing.
- Voordat u de veiligheidshelm gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u de instructies heeft gelezen en goed heeft begrepen. De Garantievoorwaarden dekken geen problemen zoals deze die worden veroorzaakt door: ongeoorloofde wijzigingen; het gebruik van ongeoorloofde reserveonderdelen; misbruik; het niet opvolgen van de instructies; onjuist onderhoud; reparaties.
- Er mogen alleen originele reserveonderdelen (zie pagina 2) worden geïnstalleerd. Neem voor informatie over geschikte reserveonderdelen contact op met de dealer of fabrikant.
- De gebruiksduur is afhankelijk van verschillende factoren zoals gebruik, reiniging, opslag en onderhoud. Het product regelmatig controleren op schade en zo nodig vervangen.
- Materialen die in contact kunnen komen met de huid van de drager kunnen allergische reacties veroorzaken bij daarvoor gevoelige personen.

### Controleer voor/na gebruik van LEM3.01 veiligheidshelm de volgende onderdelen.

- Zorg voor voldoende omgevingslicht.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk.
- Gebruik geen andere onderdelen dan die door de fabrikant zijn geproduceerd.
- De hoofdband moet voor gebruik goed worden afgesteld.

### Markering hoofdkap

LE  
LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



ABS

LE: identificatie van het modelnummer van het product van de fabrikant

EN 397: het nummer van deze norm

3: bescherming tegen druppels en spatten van vloeistoffen

B: bestendigheid tegen impact van gemiddelde energie

T: weerstand tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen

### Module B Aangemelde instantie



CCQS-certificeringsdiensten  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin15, D15 AKK1, Ierland.

Aangemelde keuringsinstantie 2834



## ADVIES VOOR GEBRUIKERS

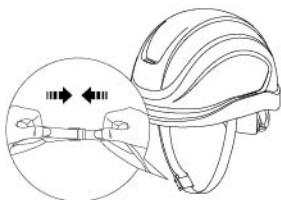
Dit product is ontworpen om de drager te beschermen tegen vallende voorwerpen en daaruit voortvloeiend hersenletsel en schedelbreuk. Het product is gemaakt om de energie van een klap te absorberen door gedeeltelijke deformatie of beschadiging van de schaal en het harnas, en zelfs als dergelijke schade niet direct zichtbaar is, moet elke veiligheidshelm die wordt blootgesteld aan zware impact vervangen worden.

- Wijzig of verwijder geen van de originele onderdelen van het product, behalve de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Producten mogen niet worden aangepast om hulpstukken te monteren op een manier die niet wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Breng geen verf, oplosmiddelen, lijm of zelfklevende etiketten aan, tenzij volgens de instructies van de fabrikant.
- Elk product kan negatief beïnvloed worden door bepaalde chemicaliën.
- Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.
- Refer to the label inside the helmet for the applicable

## MAAT EN AFSTELLING

Voor adequate bescherming moeten de producten passen of aan de grootte van het hoofd van de gebruiker worden aangepast. Zorg ervoor dat de band onder de kin goed is aangetrokken voor optimale veiligheid. De kinband kan indien nodig worden afgesteld met de schuif aan de achterkant (zie afb.1).

Stel de hoofdband aan de achterkant van het product in voor een goede pasvorm (zie afb.2).



afb.1



afb.2

## DAGEN EN ONDERHOUDEN

Reinig en desinfecteer de helm met warm kraanwater (waarvan bekend is dat het geen nadelige gevolgen heeft voor de drager) en een zachte doek en zorg ervoor dat er geen krassen worden gemaakt. In de handel verkrijgbare oplosmiddelen of organische verbindingen worden niet aanbevolen omdat ze het oppervlak zachter maken en spanningen wegnemen met verlies van fysische eigenschappen tot gevolg.

Materialen die gebruikt worden bij de productie van deze producten en die in contact komen met de huid van de drager, kunnen bij gevoelige personen allergische reacties veroorzaken.

Gebruik voor reiniging, onderhoud of desinfectie alleen stoffen die geen nadelig effect hebben op de helm en waarvan niet bekend is dat ze een nadelig effect op de drager kunnen hebben, wanneer ze worden gebruikt volgens de instructies en informatie van de fabrikant. Controleer dagelijks of alle onderdelen werken en onbeschadigd zijn.

Bewaar en transporteer de helm in de originele gesloten verpakking (tussen 0 en +35 °C) gedurende maximaal vijf jaar, vermijd direct zonlicht.

## SPECIFICATIES

|                           |                                                                                                                 |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modellen:                 | LEM3.01 (wit)                                                                                                   |
| Gewicht product:          | 375 g                                                                                                           |
| Verstelbereik hoofdband:  | 51-64 cm                                                                                                        |
| Houdbaarheid:             | 30 maanden                                                                                                      |
| Standaard en goedkeuring: | EN397:2012+A1:2012                                                                                              |
| Toepassingen:             | Bouwplaats, smelten, dokken, elektriciteit, chemisch techniek, machinebouw, bouw, hanteren en rotsklimmen, enz. |



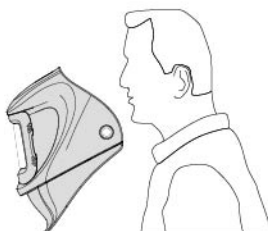
**KP3707-1 adapter voor veiligheidshelm FGS**  
**Adapter voor veiligheidshelm met sleuven**

**MONTAGEINSTRUCTIES**

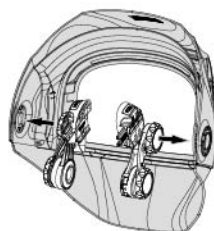
- Verwijder de originele hoofdbedekking volledig (zie afb. 3).
- Richt de helmschaal zo dat de binnenkant van de helm naar uw borst gericht is (zie afb. 4).
- Plaats elke adapter aan de juiste kant van de helmschaal (zie afb. 5).  
Let op:  
L = linkerkant  
R = rechterkant
- Schroef de hoofdverbindingsknop van elke adapter los (zie afb. 6).
- Plaats elke adapter in de montagepunten van de helmschaal en schroef de hoofdverbindingsknop vast (zie afb. 7).
- Schuif de adapterpinnen in de sleuven aan weerszijden van de veiligheidshelm (zie afb. 8).
- U kunt de afstand tussen het gezicht van de gebruiker en het vizier aanpassen door de knop op elke adapter in te drukken en vervolgens naar voren of naar achteren te schuiven (zie afb. 9).
- Om de rustpositie en het rotatiebereik aan te passen, draait u de spanknop los, de hendel naar 1 van de 3 posities en de spanknop vast (zie afb. 9).



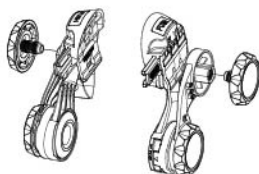
afb.3



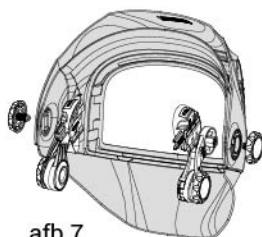
afb.4



afb.5



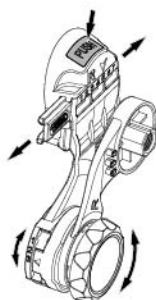
afb.6



afb.7



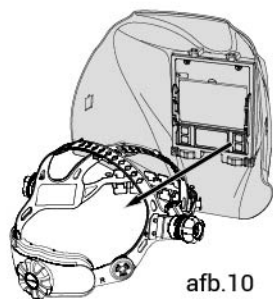
afb.8



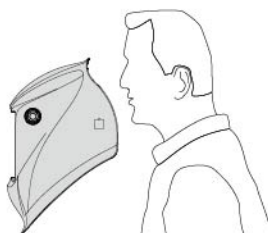
afb.9

## MONTAGEINSTRUCTIES

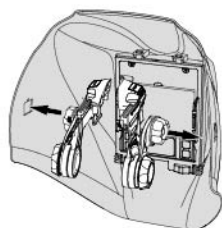
- Verwijder de originele hoofdbedekking volledig (zie afb. 10).
  - Richt de helmschaal zo dat de binnenkant van de helm naar uw borst gericht is (zie afb. 11).
  - Plaats elke adapter aan de juiste kant van de helmschaal (zie afb. 12).
- Let op:  
L = linkerkant  
R = rechterkant
- Schroef de hoofdverbindingsknop van elke adapter los (zie afb. 13).
  - Plaats elke adapter in de montagepunten van de helmschaal en schroef de hoofdverbindingsknop vast (zie afb. 14).
  - Schuif de adapterpinnen in de sleuven aan weerszijden van de veiligheidshelm (zie afb. 15).
  - U kunt de afstand tussen het gezicht van de gebruiker en het vizier aanpassen door de knop op elke adapter in te drukken en vervolgens naar voren of naar achteren te schuiven (zie afb. 16).
  - Om de rustpositie en het rotatiebereik aan te passen, draait u de spanknop los, de hendel naar 1 van de 3 posities en de spanknop vast (zie afb. 17).



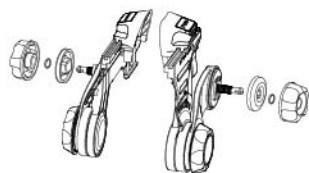
afb.10



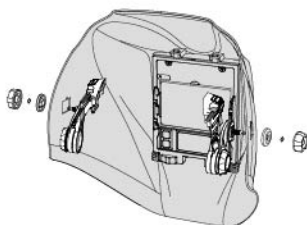
afb.11



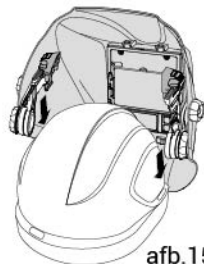
afb.12



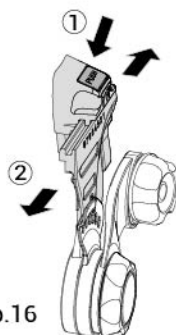
afb.13



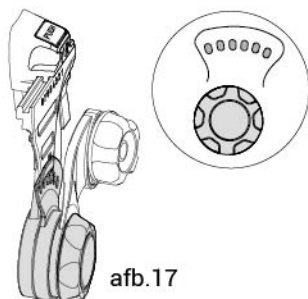
afb.14



afb.15



afb.16



afb.17

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

20230816-01

**1. Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM):**

Industriële veiligheidshelmen: LEM3.01

**2. Naam en adres van de fabrikant:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spanje

**3. Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spanje

**4. Onderwerp van de verklaring: LE INDUSTRIËLE VEILIGHEIDSHELM W202311**



**5. Het in punt 4 beschreven onderwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmoniseringswetgeving van de Europese Unie:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Verwijzingen naar de relevante geharmoniseerde normen die worden gebruikt of verwijzingen naar de andere technische specificaties waarvoor de conformiteit wordt verklaard:**

EN 379:2012+A1:2012

'Essentiële eisen volgens bijlage II van Verordening 2016/425/EU'

**7. De aangemelde keuringsinstantie(s):**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ierland

Aangemelde keuringsinstantie 2834

heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en heeft het (de) certifica(a)t(en) van EU-typeonderzoek afgegeven  
N°CE-PC-230630-167-01-9A geldig tot 2028-05.

**8. Het PBM is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure: [alleen voor PBM van categorie III] Bijlage VIII (module D)**

Geen beoordeling

**9. Aanvullende informatie:**

Het persoonlijke beschermingsmiddel voldoet aan de opgesomde Europese richtlijnen en verordeningen indien het wordt gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de meegeleverde instructies, toepasselijke wetgeving, normen en goed technisch gebruik. Misbruik en/of wijzigingen maken deze verklaring ongeldig.

Ondertekend voor en namens Lincoln Electric



Marie-Faustine CAMPS

Productmanager Accessoires en Persoonlijke beschermingsmiddelen EMEAR

Opgemaakt te Barcelona op 18 augustus 2023

Ondertekend voor en namens: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

Lincoln Electric en de merknamen van de apparatuur zijn eigendom van Lincoln Electric Company 22801 St Clair Ave, Euclid, OH 44117, Verenigde Staten

[www.lincolnelectric.com](http://www.lincolnelectric.com)

N.º 8695-8990



**CASCO LEM3.01**



**EUROPE**



Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD: LEER ANTES DEL USO



### ADVERTENCIA

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el casco



- Este casco está fabricado para absorber la energía de un golpe por destrucción parcial o daño de la calota y el arnés, si está equipado con ellos; y aunque dicho daño no sea fácilmente visible, cualquier casco sometido a un fuerte impacto debe ser reemplazado.
- Para una protección adecuada, este casco debe ajustarse al tamaño de la cabeza del usuario.
- También se llama la atención de los usuarios sobre el peligro de modificar o retirar cualquiera de los componentes originales del casco, de forma distinta a la recomendada por el fabricante del casco. El casco no debe adaptarse con el fin de colocar accesorios de ninguna forma no recomendada por el fabricante del casco.
- No aplique pintura, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas, excepto de acuerdo con las instrucciones del fabricante del casco.
- Este producto no es adecuado para la protección contra rayos X, rayos gamma, radiación de partículas de alta energía, láseres y másers.
- Asegúrese de retirar la película protectora antes de utilizarlo.
- Inspeccione el casco antes de utilizarlo para asegurarse de que está totalmente montado y funciona correctamente, para garantizar la seguridad.
- Antes de utilizar este producto, compruebe si es adecuado para la aplicación prevista.
- Antes de utilizar el casco, asegúrese de haber leído y comprendido bien las instrucciones. Los Términos de Garantía no cubren problemas como los causados por: modificaciones no autorizadas; uso de recambios no autorizados; abuso; incumplimiento de las instrucciones; mantenimiento inadecuado; reparación.
- Solo se deben instalar recambios originales (véase la página 2). Para obtener información sobre los recambios adecuados, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.
- Su duración depende de diversos factores como su uso, limpieza, almacenamiento y mantenimiento. Es recomendable realizar inspecciones con frecuencia y sustituir el producto en caso de presentar daños.
- Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles.

### Antes / después de utilizar el casco LE EuroClear, compruebe los siguientes puntos.

- Asegúrese de que haya suficiente luz ambiental.
- Sustituya inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas.
- No utilice piezas distintas de las producidas por el fabricante.
- El arnés debe ajustarse correctamente antes de su uso.

### Marcado de la unidad de cabeza

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



ABS

LE: identificación del fabricante y número de modelo de producto

EN 397: el número de esta norma

3: protección contra gotas y salpicaduras de líquidos

B: resistencia a un impacto de energía media

T: resistencia a partículas a alta velocidad a temperaturas extremas

### Módulo B Organismo notificado



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda.

Número de organismo notificado 2834

## CONSEJO PARA EL USUARIO

Este producto está diseñado para proteger al usuario contra la caída de objetos y las consiguientes lesiones cerebrales y fracturas de cráneo. El producto está fabricado para absorber la energía de un golpe mediante la destrucción parcial o el daño de la calota y el arnés y, aunque dicho daño no sea fácilmente visible, cualquier producto sometido a un fuerte impacto debe ser reemplazado.

- No modifique ni desmonte ninguno de los componentes originales del producto, salvo los recomendados por el fabricante.
- Los productos no deben adaptarse para colocar accesorios de ninguna forma que no sea la recomendada por el fabricante.
- No aplique pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas, excepto de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Cualquier producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas.
- Para más información, póngase en contacto con el fabricante.

## COLOCACIÓN Y AJUSTE

Para una protección adecuada, los productos deben ajustarse al tamaño de la cabeza de los usuarios. Asegúrese de que la correa situada bajo la barbilla esté bien apretada para una seguridad óptima. En caso necesario, la correa de la barbilla puede ajustarse mediante la corredera trasera (véase la fig. 1).

Para un ajuste seguro, regule la banda de sujeción en la parte posterior del producto (véase la fig. 2).

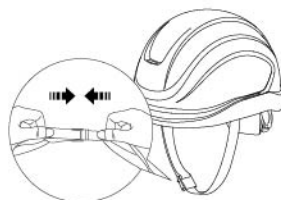


fig.1



fig.2

## USO Y CUIDADOS

Limpie y desinfecte con agua tibia del grifo (si se sabe que no tiene efectos adversos para el usuario) y un paño suave, teniendo cuidado de evitar arañazos. No se recomiendan los disolventes comerciales ni los compuestos orgánicos, ya que provocan un reblandecimiento de la superficie y una reducción de la presión con pérdida de propiedades físicas.

Los materiales utilizados en la fabricación de estos productos, que entran en contacto con la piel de los usuarios, podrían causar reacciones alérgicas a las personas susceptibles.

Para la limpieza, el mantenimiento o la desinfección, utilice únicamente sustancias que no tengan efectos adversos sobre el casco y que no puedan tener efectos adversos para el usuario, cuando se apliquen de acuerdo con las instrucciones y la información del fabricante. Compruebe diariamente que todas las piezas están operativas y sin daños.

Almacene y transporte el producto en su envase original cerrado (entre 0°C y +35°C) durante un máximo de cinco años, evitando la luz solar directa.

## ESPECIFICACIONES

|                                          |                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelos:                                 | LEM3.01 (blanco)                                                                                                                                                      |
| Peso del producto:                       | 375 g                                                                                                                                                                 |
| Rango de ajuste de la banda de sujeción: | 51-64cm                                                                                                                                                               |
| Vida útil:                               | 30 meses                                                                                                                                                              |
| Norma y homologación:                    | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                                                    |
| Aplicaciones:                            | Construcción, fundición, dársenas, energía eléctrica, química Ingeniería, fabricación de maquinaria, construcción de edificios, manipulación y escalada en roca, etc. |

## GUÍA DE MONTAJE

- Retire completamente el arnés original (véase la fig. 3).
- Oriente la calota del casco de modo que la parte interior del casco quede orientada hacia el pecho (véase la fig. 4).
- Haga coincidir cada adaptador con el lado correcto de la calota del casco (véase la fig. 5).

Nota:

L = Lado izquierdo

R = Lado derecho

- Desenrosque el pomo de conexión principal de cada adaptador (véase la fig. 6).
- Coloque cada adaptador en los puntos de montaje de la calota del casco y enrosque el pomo de conexión principal hasta que quede bien sujeto (véase la fig. 7).
- Deslice las puntas del adaptador en las ranuras situadas a cada lado del casco (véase la fig. 8).
- Para ajustar la distancia entre la cara del usuario y la lente, presione el botón en cada adaptador y luego deslice hacia adelante o hacia atrás (véase la fig. 9).
- Para ajustar la posición de reposo y el rango de rotación, afloje el pomo de tensión, gire la palanca a una de las tres posiciones y apriete el pomo de tensión (véase la fig. 9).



fig.3

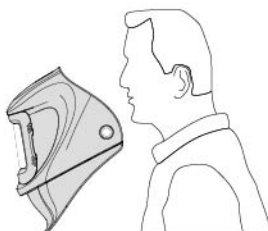


fig.4

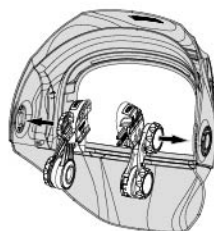


fig.5

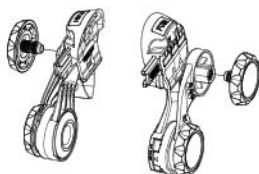


fig.6



fig.7



fig.8

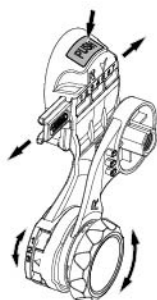


fig.9



## GUÍA DE MONTAJE

- Retire completamente el arnés original (véase la fig. 10).
- Oriente la calota del casco de modo que la parte interior del casco quede orientada hacia el pecho (véase la fig. 11).
- Haga coincidir cada adaptador con el lado correcto de la calota del casco (véase la fig. 12).

Nota:

L = Lado izquierdo

R = Lado derecho

- Desenrosque el pomo de conexión principal de cada adaptador (véase la fig. 13).
- Coloque cada adaptador en los puntos de montaje de la calota del casco y enrosque el pomo de conexión principal hasta que quede bien sujeto (véase la fig. 14).
- Deslice las puntas del adaptador en las ranuras situadas a cada lado del casco (véase la fig. 15).
- Para ajustar la distancia entre la cara del usuario y la lente, presione el botón en cada adaptador y luego deslice hacia adelante o hacia atrás (véase la fig. 16).
- Para ajustar la posición de reposo y el rango de rotación, afloje el pomo de tensión, gire la palanca a una de las tres posiciones y apriete el pomo de tensión (véase la fig. 17).

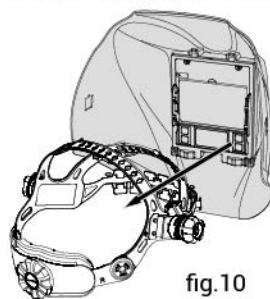


fig.10

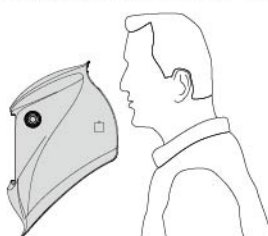


fig.11

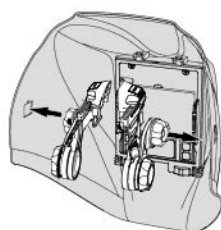


fig.12

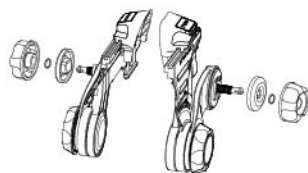


fig.13

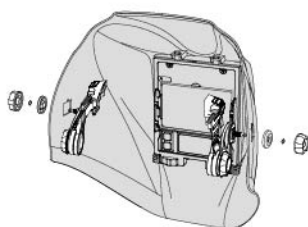


fig.14

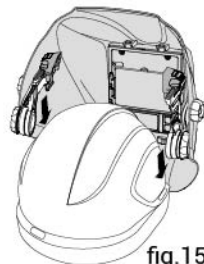


fig.15

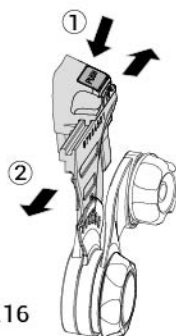


fig.16

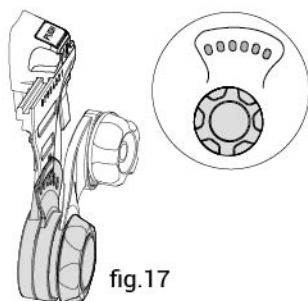


fig.17

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

20230816-01

### 1. Equipos de protección individual (EPI):

Cascos de seguridad industrial: LEM3.01

### 2. Nombre y dirección del fabricante:

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona), España

### 3. La presente declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante:

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona), España

### 4. Objeto de la declaración: **CASCO DE SEGURIDAD INDUSTRIAL LE W202311**



### 5. El objeto de la declaración que se describe en el punto 4 es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión Europea:

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

### 6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las demás especificaciones técnicas, en relación con las cuales se declara la conformidad:

EN 379:2012+A1:2012

«Requisitos esenciales según el Anexo II del Reglamento (UE) 2016/425»

### 7. El organismo o los organismos notificados:

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublín 15, D15 AKK1, Irlanda

Número de organismo notificado 2834

ha(n) realizado el análisis de tipo UE (módulo B) y ha(n) expedido el certificado o los certificados de exploración de tipo UE

N.º CE-PC-230630-167-01-9A válido hasta 05-2028.

### 8. El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad: [solo para EPI de categoría III] Anexo VIII (módulo D)

Sin evaluación

### 9. Información adicional:

El equipo de protección individual cumple con las directivas y reglamentos europeos enumerados si se usa y mantiene de acuerdo con las instrucciones adjuntas, las leyes aplicables, las normas y las prácticas de ingeniería razonables. Cualquier uso indebido y/o modificación invalidará esta declaración.

Firmado por y en nombre de Lincoln Electric

**Responsable de producto de accesorios y equipos de protección individual para la región EMEAR**  
Marie-Faustine CAMPS

Firmado en Barcelona el 18 de agosto de 2023

Firmado en nombre y representación de: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

N.º 8695 8990

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

## CAPACETE DE PROTEÇÃO LEM3.01

---



EUROPE

CE

---

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

## AVISOS DE SEGURANÇA - LER ANTES DE UTILIZAR



### AVISO

Ler e compreender todas as instruções antes de utilizar



- Este capacete foi concebido para absorver a energia de uma pancada através da destruição parcial ou da danificação do invólucro e do arnês, se existentes, e mesmo que esses danos não sejam imediatamente visíveis, qualquer capacete sujeito a um impacto grave deve ser substituído.
- Para uma proteção adequada, este capacete deve caber ou ser ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador.
- Chama-se igualmente a atenção dos utilizadores para o perigo de modificar ou remover qualquer componente original do capacete, para além do recomendado pelo fabricante do capacete. O capacete não deve ser adaptado para efeitos de instalação de acessórios de qualquer forma não recomendada pelo fabricante do capacete.
- Não aplique tinta, solventes, adesivos ou etiquetas autocolantes, exceto em conformidade com as instruções do fabricante do capacete.
- Este produto não é adequado para proteção contra raios X, raios gama, radiação de partículas de alta energia, lasers e masers.
- Certifique-se de que a película de proteção é retirada antes de utilizar.
- Inspeccione o capacete antes de o utilizar para se certificar de que está totalmente montado e a funcionar corretamente, para garantir a segurança.
- Verifique antes de utilizar para determinar se este produto é adequado para a sua aplicação.
- Antes de utilizar o capacete, certifique-se de que leu e compreendeu totalmente as instruções. Os Termos da Garantia não cobrem problemas como os causados por: modificações não autorizadas; utilização de peças sobresselentes não autorizadas; abuso; incumprimento das instruções; manutenção incorreta; reparação.
- Só devem ser instaladas peças sobresselentes originais (ver página 2). Para obter informações sobre peças sobresselentes adequadas, contacte o revendedor ou o fabricante.
- O período de duração está dependente de vários fatores como, por exemplo, a utilização dada, a limpeza, o armazenamento e a manutenção. Recomendam-se inspeções frequentes e, caso esteja danificado, a sua substituição.
- Os materiais que podem entrar em contacto com a pele do utilizador podem causar reações alérgicas a indivíduos suscetíveis.

### Antes/depois de utilizar o Capacete LEM3.01, verifique os seguintes elementos.

- Certifique-se de que existe luz ambiente suficiente.
- Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas.
- Não utilize peças diferentes das produzidas pelo fabricante.
- O arnês deve ser ajustado para se adaptar corretamente antes da utilização.

### Marcação na parte superior para a cabeça

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



ABS

LE: identificação do fabricante, número do modelo do produto

EN 397: o número desta norma

3: proteção contra gotículas e salpicos de líquidos

B: resistência a impacto energético médio

T: resistência a partículas a alta velocidade e a temperaturas extremas

Organismo notificado módulo B



Serviços de Certificação CCQS  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda.

Organismo notificado número 2834

## CONSELHOS AOS UTILIZADORES

Este produto foi concebido para proteger o utilizador contra a queda de objetos e consequentes lesões cerebrais e fraturas cranianas. O produto foi concebido para absorver a energia de uma pancada através da destruição parcial ou da danificação do invólucro e do arnês e, mesmo que esses danos não sejam imediatamente visíveis, qualquer produto sujeito a um impacto grave deve ser substituído.

- Não modifique nem remova qualquer componente original do produto, exceto os recomendados pelo fabricante.
- Os produtos não devem ser adaptados para efeitos de montagem de acessórios de qualquer forma não recomendada pelo fabricante.
- Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas autocolantes, exceto em conformidade com as instruções do fabricante.
- Qualquer produto pode ser afetado negativamente por determinados produtos químicos.
- Para mais informações, contacte o fabricante.

## ADAPTAÇÃO E AJUSTE

Para uma proteção adequada, os produtos devem adaptar-se ou ser ajustados ao tamanho da cabeça do utilizador. Certifique-se de que a correia sob o queixo está devidamente apertada para uma segurança ótima. Se necessário, a correia do queixo pode ser ajustada utilizando o deslizador traseiro (ver fig. 1)

Para um encaixe seguro, ajuste a fita para a cabeça na parte de trás do produto (ver fig. 2)

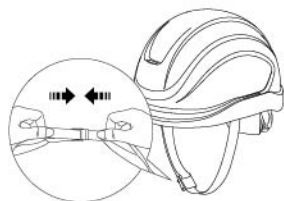


fig.1



fig.2

## UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

Limpe e desinfete com água morna da torneira (conhecida por não ter efeitos adversos para o utilizador) e um pano macio, tendo o cuidado de evitar arranhões. Os solventes comerciais ou compostos orgânicos não são recomendados, uma vez que provocam o amolecimento da superfície e o alívio de tensões com perda de propriedades físicas.

Os materiais utilizados na produção destes produtos, que entram em contacto com a pele dos utilizadores, podem provocar reações alérgicas em indivíduos suscetíveis.

Para a limpeza, manutenção ou desinfecção, utilize apenas substâncias que não tenham qualquer efeito adverso sobre o capacete e que não se saiba serem suscetíveis de ter qualquer efeito adverso sobre o utilizador, quando aplicadas de acordo com as instruções e informações do fabricante. Verifique diariamente se todas as peças estão operacionais e sem danos.

Armazene e transporte na embalagem original fechada (entre 0 °C e +35 °C) durante um período máximo de cinco anos, evitando a luz solar direta.

## ESPECIFICAÇÕES

|                                          |                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelos:                                 | LEM3.01 (branco)                                                                                                                                                  |
| Peso do produto:                         | 375 g                                                                                                                                                             |
| Gama de regulação da fita para a cabeça: | 51-64 cm                                                                                                                                                          |
| Prazo de validade:                       | 30 meses                                                                                                                                                          |
| Norma e aprovação:                       | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                                                |
| Aplicações:                              | Estaleiro de construção, fundição, docas, energia elétrica, produtos químicos<br>Engenharia, fabrico de máquinas, construção civil, Manuseamento e escalada, etc. |

**Adaptador de capacete KP3707-1 para capacete FGS**  
**Adaptador de capacete ranhurado**

**GUIA DE MONTAGEM**

- Retire completamente o arnês original (ver fig. 3).
  - Oriente o invólucro do capacete de modo a que o interior do capacete fique virado para o peito (ver fig. 4).
  - Faça corresponder cada adaptador ao lado correto do invólucro do capacete (ver fig. 5).
- Nota:
- L = Lado esquerdo
  - R = Lado direito
- Desaperte o botão de ligação principal de cada adaptador (ver fig. 6).
  - Coloque cada adaptador nos pontos de montagem do invólucro do capacete e aparafuse o botão de ligação principal até ficar seguro (ver fig. 7).
  - Introduza os pinos do adaptador nas ranhuras situadas em cada lado do capacete de proteção (ver fig. 8).
  - Para ajustar a distância entre o rosto do utilizador e a lente, prima o botão para baixo em cada adaptador e, em seguida, deslize para a frente ou para trás (ver fig. 9).
  - Para ajustar a posição de repouso e a gama de rotação, desaperte o botão de tensão, rode a alavanca para uma das três posições e aperte o botão de tensão (ver fig. 9).



fig.3

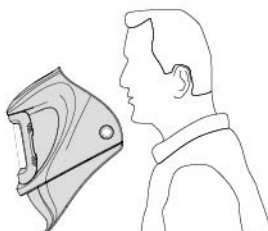


fig.4

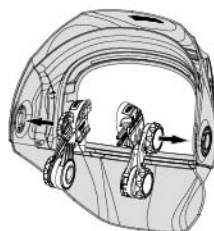


fig.5

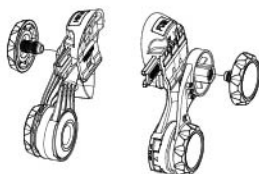


fig.6



fig.7



fig.8

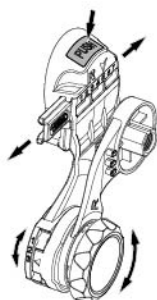


fig.9



## GUIA DE MONTAGEM

- Retire completamente o arnês original (ver fig. 10).
  - Oriente o invólucro do capacete de modo a que o interior do capacete fique virado para o peito (ver fig. 11).
  - Faça corresponder cada adaptador ao lado correto do invólucro do capacete (ver fig. 12).
- Nota:  
L = Lado esquerdo  
R = Lado direito
- Desaperte o botão de ligação principal de cada adaptador (ver fig. 13).
  - Coloque cada adaptador nos pontos de montagem do invólucro do capacete e aparafuse o botão de ligação principal até ficar seguro (ver fig. 14).
  - Introduza os pinos do adaptador nas ranhuras situadas em cada lado do capacete de proteção (ver fig. 15).
  - Para ajustar a distância entre o rosto do utilizador e a lente, prima o botão para baixo em cada adaptador e, em seguida, deslize para a frente ou para trás (ver fig. 16).
  - Para ajustar a posição de repouso e a gama de rotação, desaperte o botão de tensão, rode a alavanca para uma das três posições e aperte o botão de tensão (ver fig. 17).

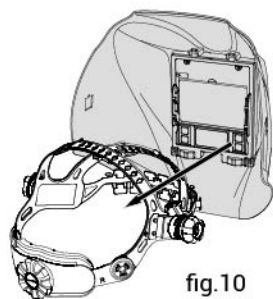


fig.10

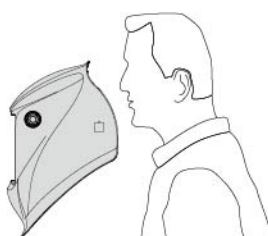


fig.11

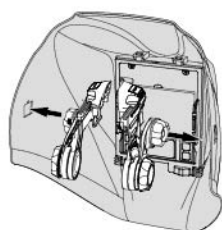


fig.12

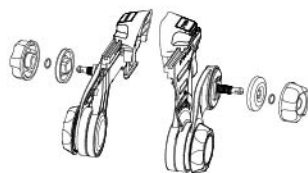


fig.13

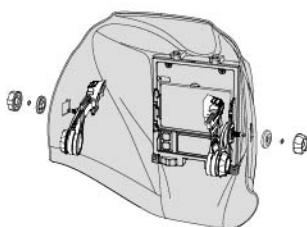


fig.14

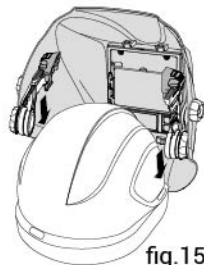


fig.15

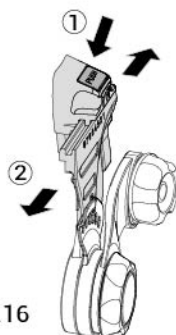


fig.16

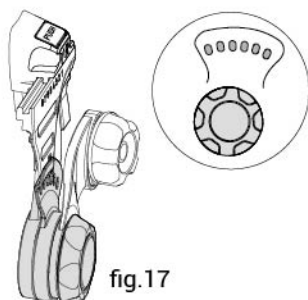


fig.17



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

20230816-01

**1. Equipamento de proteção individual (EPI):**

Capacetes de segurança para a indústria: LEM3.01

**2. Nome e morada do fabricante:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Espanha

**3. Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Espanha

**4. Objeto da declaração: CAPACETE DE SEGURANÇA PARA A INDÚSTRIA LE W202311**



**5. O objeto da declaração descrita no ponto 4 está em conformidade com a legislação de harmonização pertinente da União:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada:**

EN 379:2012+A1:2012

"Requisitos essenciais de acordo com o Anexo II do Regulamento 2016/425/UE"

**7. o(s) organismo(s) notificado(s):**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda.

Organismo notificado número 2834

**realizou o exame de tipo UE (Módulo B) e emitiu o(s) certificado(s) de exame de tipo UE**

N.º CE-PC-230630-167-01-9A válido até 2028-05.

**8. o EPI está sujeito ao procedimento de avaliação de conformidade: [apenas para EPI de categoria III] Anexo VIII (Módulo D)**

Sem avaliação

**9. Informação adicional:**

O equipamento de proteção individual cumpre as diretivas e regulamentos europeus enumerados, se utilizado e mantido de acordo com as instruções em anexo, leis aplicáveis, normas e práticas sólidas de engenharia. Qualquer utilização indevida e/ou qualquer modificação tornam esta declaração nula.

**Assinado por e em nome de Lincoln Electric**



**Marie-Faustine CAMPS**  
**Gestora de Produtos de Acessórios e Equipamentos de Proteção Individual EMEAR**

Elaborado em Barcelona a 18 de agosto de 2023

Assinado por e em nome de: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.



## KASK LEM3.01

---



EUROPE



Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

# OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA - PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM



## OSTRZEŻENIE

Przed użyciem należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje



- Kask ma za zadanie pochłaniać energię uderzenia w wyniku częściowego zniszczenia lub uszkodzenia skorupy i uprząży, jeśli są zamontowane, i nawet jeśli takie uszkodzenie może nie być od razu widoczne, każdy kask narażony na silne uderzenie powinien zostać wymieniony.
- Aby zapewnić odpowiednią ochronę, kask musi być dopasowany lub dostosowany do rozmiaru głowy użytkownika.
- Zwraca się także uwagę użytkowników na niebezpieczeństwo modyfikacji lub usunięcia jakichkolwiek oryginalnych części kasku w sposób inny niż zalecany przez producenta kasku. Kasku nie należy przystosowywać do mocowania jakichkolwiek elementów niezalecanych przez producenta kasku.
- Nie malować, nie stosować rozpuszczalników, klejów ani etykiet samoprzylepnych, chyba że jest to zgodne z instrukcjami producenta kasku.
- Ten produkt nie nadaje się do ochrony przed promieniowaniem rentgenowskim, promieniami gamma, promieniowaniem cząstek o wysokiej energii, laserami i maserami.
- Przed użyciem należy upewnić się, że folia ochronna została usunięta.
- Przed użyciem należy sprawdzić kask, aby upewnić się, że jest całkowicie zmontowany i działa prawidłowo, co zapewnia bezpieczeństwo.
- Przed użyciem sprawdzić, czy ten produkt jest odpowiedni do Twojego zastosowania.
- Przed użyciem kasku należy przeczytać i dobrze zrozumieć instrukcję. Warunki gwarancji nie obejmują problemów spowodowanych: nieautoryzowanymi modyfikacjami; używaniem nieautoryzowanych części zamiennych; nadużywaniem; nieprzestrzeganiem instrukcji; niewłaściwą konserwacją; naprawą.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych (patrz strona 2). W celu uzyskania informacji na temat odpowiednich części zamiennych należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Trwałość zależy od wielu czynników, takich jak sposób użytkowania, przechowywanie w czystości i konserwacja. Zaleca się przeprowadzanie częstych kontroli i wymianę, w przypadku stwierdzenia uszkodzenia.
- Materiały, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika, mogą powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych.

### Przed / po użyciu kasku LEM3.01 sprawdź następujące elementy.

- Upewnij się, że w pomieszczeniu jest wystarczająco dużo światła.
- Natychmiast wymień zużyte lub uszkodzone części.
- Nie należy używać części innych niż wyprodukowane przez producenta.
- Przed użyciem nagłowie należy odpowiednio dopasować do kształtu głowy.

### Oznaczenie przyłbicy

LE

LEM3.01

EN397:2012 

Size: 51-64cm

-10°C



LE: identyfikacja numeru modelu produktu producenta

EN 397: numer niniejszej normy

3: ochrona przed kroplami i rozpryskami cieczy

B: odporność na uderzenia o średniej energii

T: odporność na cząstki o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach

Jednostka notyfikowana modułu B



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Irlandia.

Jednostka notyfikowana numer 2834

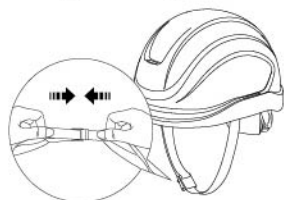
## PORADY DLA UŻYTKOWNIKA

Produkt ten ma za zadanie chronić użytkownika przed spadającymi przedmiotami, które mogą spowodować uszkodzenie mózgu i złamanie czaszki. Produkt jest tak skonstruowany, aby pochłaniał energię uderzenia poprzez częściowe zniszczenie lub uszkodzenie skorupy i uprząży i, nawet jeśli takie uszkodzenie może nie być od razu widoczne, każdy produkt narażony na silne uderzenie powinien zostać wymieniony.

- Nie modyfikuj ani nie usuwaj żadnych oryginalnych części produktu, innych niż te zalecane przez producenta.
- Produktów nie należy dostosowywać do mocowania osprzętu w sposób niezalecany przez producenta.
- Nie malować, nie stosować rozpuszczalników, klejów ani etykiet samoprzylepnych, chyba że jest to zgodne z instrukcjami producenta.
- Niektóre substancje chemiczne mogą mieć niekorzystny wpływ na dany produkt.
- W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z producentem.
- Refer to the label inside the helmet for the applicable

## MONTAŻ I REGULACJA

Dla odpowiedniej ochrony produkty muszą być dopasowane do wielkości głowy użytkownika. Upewnij się, że pasek pod brodą jest odpowiednio napięty, aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo. W razie potrzeby pasek podbródkowy można regulować za pomocą tylnego suwaka. (patrz rys. 1). Aby zapewnić bezpieczne dopasowanie, wyreguluj pałąk z tyłu produktu. (patrz rys. 2).



rys.1



rys.2

## NOSZENIE I PIELĘGNACJA

Czyścić i dezynfekować ciepłą wodą z kranu (o której wiadomo, że nie ma żadnego negatywnego wpływu na użytkownika) i miękką szmatką, uważając, aby uniknąć zarysowania. Nie zaleca się stosowania komercyjnych rozpuszczalników ani związków organicznych, ponieważ powodują one zmiękczenie powierzchni i rozprężenie z utratą właściwości fizycznych.

Materiały użyte do produkcji tych produktów, mające kontakt ze skórą użytkownika, mogą powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych.

Do czyszczenia, konserwacji lub dezynfekcji należy używać wyłącznie substancji, które nie mają szkodliwego wpływu na kask i o których nie wiadomo, że będą miały jakikolwiek niekorzystny wpływ na użytkownika, jeśli są stosowane zgodnie z instrukcjami i informacjami producenta. Codziennie sprawdzaj, czy wszystkie części działają i nie są uszkodzone.

Przechowywać i transportować w oryginalnie zamkniętym opakowaniu (w temperaturze od 0°C do +35°C) przez okres do pięciu lat, unikając bezpośredniego światła słonecznego.

## SPECYFIKACJE

|                                   |                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modele:                           | LEM3.01 (biały)                                                                                                                                         |
| Waga produktu:                    | 375 g                                                                                                                                                   |
| Zakres regulacji opaski na głowę: | 51-64 cm                                                                                                                                                |
| Okres ważności:                   | 30 miesięcy                                                                                                                                             |
| Norma i atest:                    | EN 12477:2012+A1:2012                                                                                                                                   |
| Zastosowania:                     | Plac budowy, hutnictwo, stocznia, energetyka, przemysł chemiczny<br>Inżynieria, produkcja maszyn, budownictwo,<br>Manipulacje i wspinaczka skałowa itp. |

Adapter kasku KP3707-1 do kasku FGS  
**ADAPTER DO KASKÓW ZE SZCELINAMI**

### INSTRUKCJA MONTAŻU

- Zdejmij swoje nakrycie głowy (patrz rys. 3).
- Ułóż skorupę kasku tak, aby wewnątrz kasku było skierowane w stronę klatki piersiowej (patrz rys. 4).
- Dopasuj każdy adapter do właściwej strony skorupy kasku (patrz rys. 5).

Uwaga:

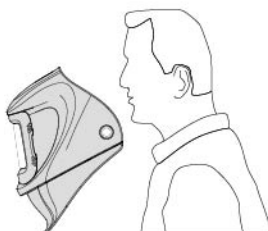
L = Lewa strona

R = Prawa strona

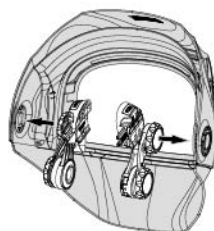
- Odkręć główne pokrętło przyłączeniowe każdego adaptera (patrz rys. 6).
- Umieść każdy adapter w punktach montażowych skorupy hełmu i dokręć główne pokrętło łączące, aż będzie dobrze zamocowane (patrz rys. 7).
- Wsuń występy adaptera w szczeliny znajdujące się po obu stronach kasku (patrz rys. 8).
- Aby wyregulować odległość pomiędzy twarzą użytkownika a soczewką, należy nacisnąć przycisk na każdym adapterze, a następnie przesunąć go do przodu lub do tyłu (patrz rys. 9).
- Aby wyregulować pozycję spoczynkową i zakres obrotu, poluzuj pokrętło naprężenia, obróć dźwignię do 1 z 3 pozycji i dokręć pokrętło naciągu (patrz rys. 9).



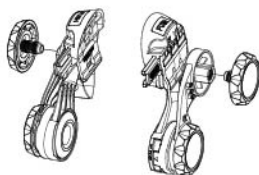
rys.3



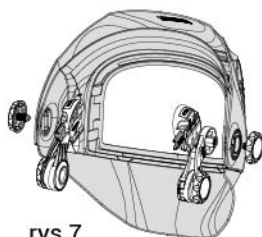
rys.4



rys.5



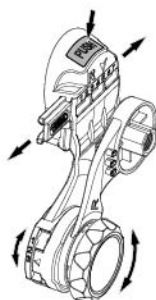
rys.6



rys.7



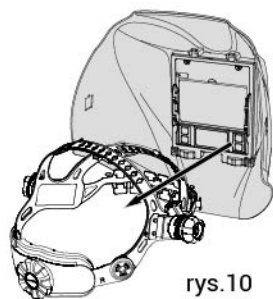
rys.8



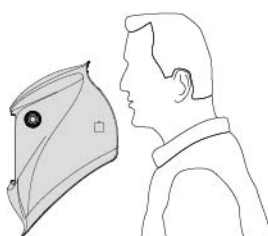
rys.9

## INSTRUKCJA MONTAŻU

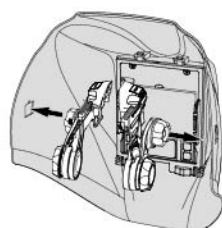
- Zdejmij swoje nakrycie głowy (patrz rys. 10).
  - Ułóż skorupę kasku tak, aby wewnątrz kasku było skierowane w stronę klatki piersiowej (patrz rys. 11).
  - Dopasuj każdy adapter do właściwej strony skorupy kasku (patrz rys. 12).
- Uwaga:  
L = Lewa strona  
R = Prawa strona
- Odkręć główne pokrętko przyłączeniowe każdego adaptera (patrz rys. 13).
  - Umieść każdy adapter w punktach montażowych skorupy hełmu i dokręć główne pokrętko łączące, aż będzie dobrze zamocowane (patrz rys. 14).
  - Wsuń występy adaptera w szczeliny znajdujące się po obu stronach kasku (patrz rys. 15).
  - Aby wyregulować odległość pomiędzy twarzą użytkownika a soczewką, należy nacisnąć przycisk na każdym adapterze, a następnie przesunąć go do przodu lub do tyłu (patrz rys. 16).
  - Aby wyregulować pozycję spoczynkową i zakres obrotu, połuzuj pokrętko naprężenia, obróć dźwignię do 1 z 3 pozycji i dokręć pokrętko naciągu (patrz rys. 17).



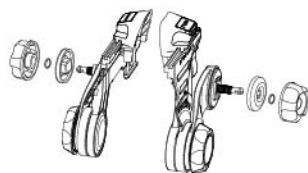
rys.10



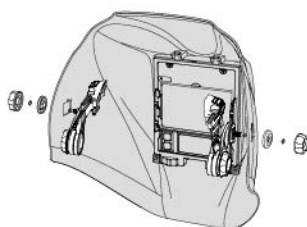
rys.11



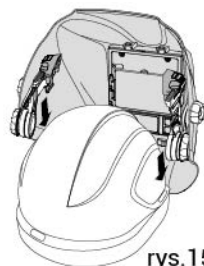
rys.12



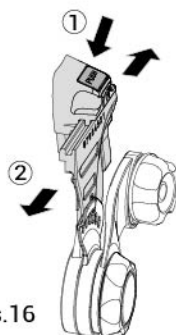
rys.13



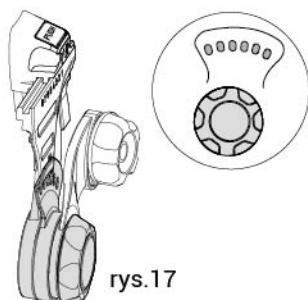
rys.14



rys.15



rys.16



rys.17

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

20230816-01

**1. Środki ochrony indywidualnej (PPE):**

Ochronne hełmy przemysłowe: LEM3.01

**2. Nazwa i adres producenta:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Hiszpania

**3. Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Hiszpania

**4. Przedmiot deklaracji: OCHRONNE HEŁMY PRZEMYSŁOWE LE W202311**



**5. Przedmiot deklaracji opisanej w punkcie 4. jest zgodny z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:**

EN 379:2012+A1:2012

„Zasadnicze wymagania zgodnie z Załącznikiem II Rozporządzenia 2016/425/UE”

**7. jednostka/-i notyfikowana/-e:**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlandia

Jednostka notyfikowana numer 2834

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat(y) badania typu UE

Nr CE-PC-230630-167-01-9A ważny do 2028-05.

**8. ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności: [tylko dla ŚOI kategorii III] Załącznik VIII (Moduł D)**

Brak oceny

**9. Dodatkowe informacje:**

Środki ochrony indywidualnej spełniają wymagania wymienionych dyrektyw i rozporządzeń europejskich, jeśli są używane i konserwowane zgodnie z załączonymi instrukcjami, obowiązującymi przepisami, normami i zasadami dobrej praktyki inżynierskiej. Wszelkie niewłaściwe użycie i/lub modyfikacje czynią niniejszą deklarację nieważną.

**Podpisano w imieniu i na rzecz Lincoln Electric**



**Marie-Faustine CAMPS**

**Kierownik produktu ds. akcesoriów i środków ochrony indywidualnej EMEAR**

Sporządzono w Barcelonie dnia 18 sierpnia 2023 r.

Podpisano w imieniu i na rzecz: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.



Č. 8695 8990



## PŘILBA LEM3.01

---



EUROPE

CE



Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

# BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ – PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE



## Upozornění

Před použitím si přečtěte a pochopte všechny pokyny



- Tato přilba je vyrobena tak, aby absorbovala energii nárazu částečným zničením nebo poškozením skořepiny a postroje, pokud je namontován, a i když takové poškození nemusí být snadno patrné, jakákoliv přilba vystavená silnému nárazu by měla být vyměněna.
- Pro adekvátní ochranu musí být tato přilba nastavena nebo přizpůsobena velikosti hlavy uživatele.
- Uživatele také upozorňujeme na nebezpečí vyplývající z úpravy nebo odstranění jakýchkoli původních součástí přilby, vyjma případů doporučených výrobcem přilby. Přilba by neměla být přizpůsobena montáží příslušenství způsobem, který výrobce přilby nedoporučuje.
- Neaplikujte barvy, rozpouštědla, lepidla nebo samolepící štítky, vyjma případů, kdy je to v souladu s pokyny výrobce přilby.
- Tento výrobek není vhodný k ochraně před rentgenovými paprsky, paprsky gama, vysokoenergetickým zářením částic, lasery a masery.
- Před použitím se ujistěte, že je ochranná fólie odstraněna.
- Před použitím přilbu zkontrolujte a ujistěte se, že je plně sestavena a je zcela funkční, aby byla zajištěna bezpečnost.
- Před použitím zkontrolujte, zda je výrobek vhodný pro váš konkrétní účel použití.
- Před použitím přilby se ujistěte, že jste si přečetli pokyny a dobře jim porozuměli. Záruční podmínky se nevztahují na problémy, jako jsou problémy způsobené: neautorizovanými úpravami; použitím neautorizovaných náhradních dílů; zneužitím; nedodržením pokynů; nesprávnou údržbou; opravou.
- Smí být instalovány pouze originální náhradní díly (viz stranu 2). Informace o vhodných náhradních dílech získáte u svého prodejce nebo u výrobce.
- Doba používání závisí na různých faktorech, jako je použití, čištění a údržba. Doporučuje se výrobek často kontrolovat a v případě poškození vyměnit.
- Materiály, které se dostanou do kontaktu s pokožkou uživatele, mohou u citlivých osob vyvolat alergické reakce.

### Před/po použití přilby LEM3.01 zkontrolujte následující položky.

- Ujistěte se, že je okolní světlo dostatečně intenzivní.
- Opatřené nebo poškozené díly okamžitě vyměňte.
- Nepoužívejte jiné díly než ty od výrobce.
- Hlavové popruhy musí být před použitím správně nastaveny.

### Označení náhlavního prvku

LE

LEM3.01

EN397:2012 

Size: 51-64cm

-10°C



LE: označení čísla modelu výrobku výrobce

EN 397: číslo této normy

3: ochrana před kapkami a postřikáním kapalinami

B: odolnost proti středně silným nárazům

T: odolnost vůči částicím pohyblivým se vysokou rychlostí při extrémních teplotách

### Oznámený subjekt modulu B



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin15, D15 AKK1, Irsko.

Číslo oznámeného subjektu 2834

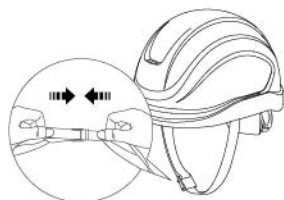
## UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE

Tento výrobek je navržen tak, aby chránil uživatele před padajícími předměty a následným poraněním mozku a zlomeninou lebky. Výrobek je vyroben tak, aby absorboval energii úderu částečným zničením nebo poškozením skořepiny a postroje, a přestože takové poškození nemusí být snadno patrné, jakýkoli výrobek vystavený silnému nárazu by měl být vyměněn.

- Neupravujte ani neodstraňujte žádné z původních součástí výrobku, kromě případů, kdy je to doporučeno výrobcem.
- Výrobky by neměly být přizpůsobovány pro účely montáže přídavných zařízení žádným způsobem, který výrobce nedoporučuje.
- Neaplikujte barvy, rozpouštědla, lepidla nebo samolepicí štítky, vyjma případů, kdy je to v souladu s pokyny výrobce.
- Jakýkoli výrobek může být nepříznivě ovlivněn určitými chemikáliemi.
- Pro další informace kontaktujte výrobce.
- Příslušné informace naleznete na štítku uvnitř přilby.

## NASAZENÍ A SEŘÍZENÍ

Pro adekvátní ochranu musí být výrobky upraveny nebo přizpůsobeny dle velikosti hlavy uživatele. Ujistěte se, že bradový popruh je dostatečně utažen, aby byla zajištěna optimální bezpečnost. V případě potřeby lze bradový popruh nastavit pomocí zadního posuvníku. (Viz obr. 1). Pro bezpečné uchycení nastavte čelenku v zadní části výrobku. (Viz obr. 2).



obr.1



obr.2

## NOŠENÍ A PÉČE

Vyčistěte a dezinfikujte teplou vodou z vodovodu (je známo, že nemá žádné nepříznivé účinky na uživatele) a měkkým hadříkem, přičemž dbejte na to, aby nedošlo k poškrábání. Běžně prodáváná rozpouštědla nebo organické sloučeniny se nedoporučují, protože způsobují změkčení povrchu a zmírnění napětí se ztrátou fyzikálních vlastností.

Materiály používané při výrobě těchto výrobků, které přicházejí do styku s pokožkou nositele, mohou u citlivých jedinců vyvolat alergické reakce.

Při čištění, údržbě nebo dezinfekci používejte pouze látky, které nemají nepříznivý účinek na přilbu a o nichž není známo, že by pravděpodobně měly nepříznivý účinek na uživatele, pokud jsou používány v souladu s pokyny a informacemi výrobce. Denně kontrolujte, zda jsou všechny díly funkční a nepoškozené.

Skladujte a přepravujte v původním uzavřeném obalu (teplota od 0 do +35 °C) po dobu až pěti let, vyhněte se přímému slunečnímu záření.

## SPECIFIKACE

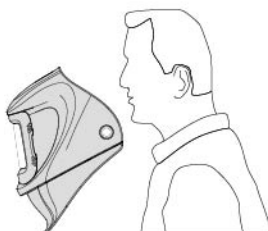
|                           |                                                                                                                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modely:                   | LEM3.01 (bílá)                                                                                                                               |
| Hmotnost výrobku:         | 375 g                                                                                                                                        |
| Rozsah nastavení čelenky: | 51 až 64 cm                                                                                                                                  |
| Doba použitelnosti:       | 30 měsíců                                                                                                                                    |
| Norma a schválení:        | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                           |
| Oblasti použití:          | Stavení, tavení, doly, elektrická energie, chemikálie<br>Inženýrství, strojírenská výroba, pozemní stavby,<br>Manipulace a horolezectví atd. |

## NÁVOD K SESTAVENÍ

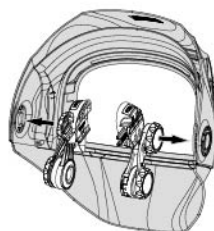
- Zcela odstraňte původní pokrývku hlavy (viz obr. 3).
  - Nasměrujte skořepinu přilby tak, aby vnitřek přilby směřoval k hrudníku (viz obr. 4).
  - Spojte každý adaptér se správnou stranou skořepiny přilby (viz obr. 5).
- Poznámka:  
L = levá strana  
R = pravá strana
- Odšroubujte hlavní spojovací knoflík každého adaptéru (viz obr. 6).
  - Umístěte každý adaptér do montážních bodů skořepiny přilby a našroubujte hlavní spojovací knoflík tak, aby byl zajištěn (viz obr. 7).
  - Zasuňte hroty adaptéru do otvorů umístěných na každé straně přilby (viz obr. 8).
  - Chcete-li upravit vzdálenost mezi obličejem uživatele a čočkou, stiskněte tlačítko dolů na každém adaptéru a poté jej posuňte dopředu či dozadu (viz obr. 9).
  - Pro nastavení klidové polohy a rozsahu otáčení uvolněte napínací knoflík, otočte páku do 1 ze 3 poloh a utáhněte napínací knoflík (viz obr. 9).



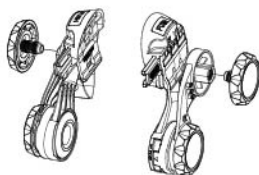
obr.3



obr.4



obr.5



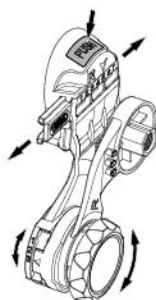
obr.6



obr.7



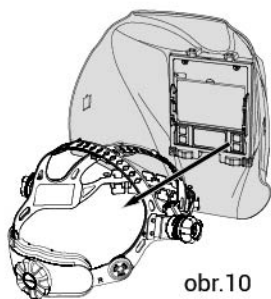
obr.8



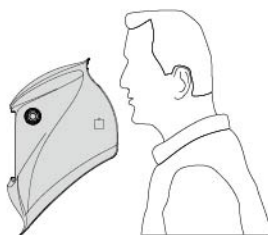
obr.9

## NÁVOD K SESTAVENÍ

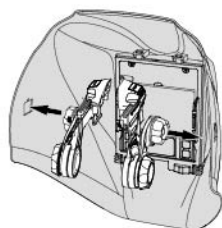
- Zcela odstraňte původní pokrývku hlavy (viz obr. 10).
  - Nasměrujte skořepinu přilby tak, aby vnitřek přilby směřoval k hrudníku (viz obr. 11).
  - Spojte každý adaptér se správnou stranou skořepiny přilby (viz obr. 12).
- Poznámka:  
L = levá strana  
R = pravá strana
- Odšroubujte hlavní spojovací knoflík každého adaptéru (viz obr. 13).
  - Umístěte každý adaptér do montážních bodů skořepiny přilby a našroubujte hlavní spojovací knoflík tak, aby byl zajištěn (viz obr. 14).
  - Zasuňte hroty adaptéru do otvorů umístěných na každé straně přilby (viz obr. 15).
  - Chcete-li upravit vzdálenost mezi obličejem uživatele a čočkou, stiskněte tlačítko dolů na každém adaptéru a poté jej posuňte dopředu či dozadu (viz obr. 16).
  - Pro nastavení klidové polohy a rozsahu otáčení uvolněte napínací knoflík, otočte páku do 1 ze 3 poloh a utáhněte napínací knoflík (viz obr. 17).



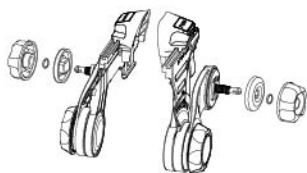
obr.10



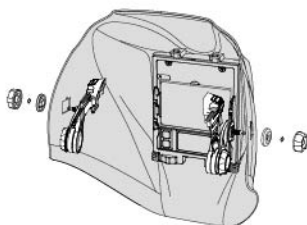
obr.11



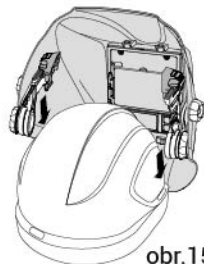
obr.12



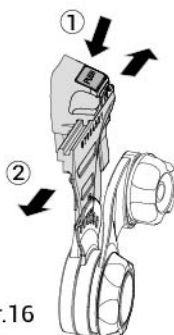
obr.13



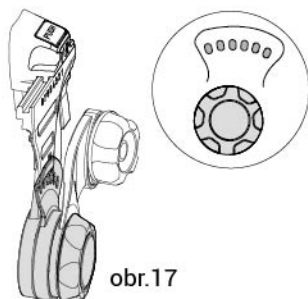
obr.14



obr.15



obr.16



obr.17

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

20230816-01

**1. Osobní ochranné prostředky (OOP):**

Průmyslové ochranné přilby: LEM3.01

**2. Jméno a adresa výrobce:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Španělsko

**3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Španělsko

**4. Předmět prohlášení: BEZPEČNOSTNÍ PRŮMYSLOVÁ PŘILBA LE W202311**



**5. Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Odkazy na příslušné použité harmonizované normy nebo odkazy na jiné technické specifikace, v souvislosti s nimiž se shoda prohlašuje:**

EN 379:2012+A1:2012

„Základní požadavky podle přílohy II nařízení 2016/425/EU“

**7. oznámený subjekt (subjekty):**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irsko

Číslo oznámeného subjektu 2834

**provedl přezkoušení typu EU (modul B) a vydal certifikát(y) EU přezkoušení typu**

Č. CE-PC-230630-167-01-9A, platnost do 05/2028.

**8. OOP podléhá postupu posuzování shody: [pouze pro OOP kategorie III] příloha VIII (modul D)**

Bez posouzení

**9. Dodatečné informace:**

Osobní ochranné prostředky jsou v souladu s uvedenými evropskými směnicemi a nařízeními, pokud jsou používány a udržovány v souladu s příloženými pokyny, platnými zákony, normami a osvědčenými technickými postupy. Jakékoli zneužití a/nebo jakákoli změna činí toto prohlášení neplatným.

Podepsáno za a jménem společnosti Lincoln Electric



**Marie-Faustine CAMPS**

**Produktová manažerka příslušenství a osobních ochranných prostředků EMEAR**

V Barceloně dne 18. srpna 2023

Podepsáno za a jménem: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

Lincoln Electric a značky příslušenství jsou majetkem společnosti Lincoln Electric Company 22801 St Clair Ave, Euclid, OH 44117, USA

[www.lincolnelectric.com](http://www.lincolnelectric.com)

Č. 8695 8990

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

## LEM3.01 PEVNÁ PRILBA

---



EUROPE

CE

---

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)



# BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA -- PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE



## VÝSTRAHA

Pred použitím si prečítajte a pochopte všetky pokyny



- Táto pevná prilba je vyrobená tak, aby absorbovala energiu úderu čiastočným zničením alebo poškodením plášťa a postroja, ak je namontovaný, a aj keď takéto poškodenie nemusí byť ľahko viditeľné, každá pevná prilba vystavená silnému nárazu by sa mala vymeniť.
- Pre primeranú ochranu musí byť táto pevná prilba nastavená na veľkosť hlavy používateľa alebo jej musí byť prispôbena.
- Používatelia sú tiež upozornení na nebezpečenstvo úpravy alebo odstránenia ktorejkoľvek z pôvodných súčastí pevnej prilby, s výnimkou odporúčaní výrobcu pevnej prilby. Pevná prilba sa nesmie prispôbovať na účely montáže nadstavcov žiadnym spôsobom, ktorý výrobca pevnej prilby neodporúča.
- Neaplikujte farby, rozpúšťadlá, lepidlá alebo samolepiace štítky, pokiaľ to nie je v súlade s pokynmi výrobcu pevnej prilby.
- Tento výrobok nie je vhodný na ochranu pred röntgenovými lúčmi, gama lúčmi, vysokoenergetickým časticovým žiarením, lasermi a masermi.
- Pred použitím sa uistite, že ochranná fólia je odstránená.
- Pred použitím skontrolujte pevnú prilbu, aby ste sa uistili, že je kompletne zmontovaná a riadne funkčná, aby bola zaistená bezpečnosť.
- Pred použitím skontrolujte, či je výrobok vhodný na váš konkrétny účel použitia.
- Pred použitím pevnej prilby sa uistite, že ste si prečítali pokyny a plne im porozumeli. Záručné podmienky sa nevzťahujú na problémy spôsobené neoprávnenými úpravami; používaním neoprávnených náhradných dielov; hrubým používaním; nedodržaním pokynov; nesprávnou údržbou; opravou.
- Inštalovať je povolené iba originálne náhradné diely (pozri stranu 2). Informácie o vhodných náhradných dieloch vám poskytne predajca alebo výrobca.
- Doba používania závisí od rôznych faktorov, ako napríklad používanie, čistenie, skladovanie a údržba. Odporúčajú sa pravidelné kontroly a v prípade poškodenia výmena.
- Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou používateľa, môžu u citlivých osôb vyvolať alergické reakcie.

### Pred/po použití pevnej prilby LEM3.01 overte nasledujúce skutočnosti.

- Uistite sa, že okolité svetlo je dostatočne intenzívne.
- Opotrebované alebo poškodené diely okamžite vymeňte.
- Nepoužívajte iné diely ako tie, ktoré vyrába výrobca.
- Hlavové popruhy musia byť pred použitím správne nastavené.

### Označenie náhlavného prvku

LE  
LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



LE: identifikácia čísla modelu výrobku výrobcu

EN 397: číslo tejto normy

3: ochrana pred kvapôčkami a striekajúcimi kvapalinami

B: odolnosť proti stredne silným nárazom

T: odolnosť voči časticiam pohybujúcim sa vysokými rýchlosťami pri extrémnych teplotách

### Modul B Notifikovaný orgán



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Írsko.

Číslo notifikovaného orgánu 2834

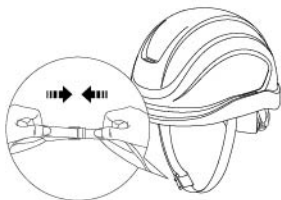
## RADY PRE POUŽÍVATEĽOV

Tento produkt je určený na ochranu používateľa pred padajúcimi predmetmi a následným poranením mozgu a zlomeninou lebky. Výrobok je vyrobený tak, aby absorboval energiu úderu čiastočným zničením alebo poškodením pláštia a postroja, a aj keď takéto poškodenie nemusí byť ľahko viditeľné, každý výrobok vystavený silnému nárazu by sa mal vymeniť.

- Neupravujte ani neodstraňujte žiadne pôvodné súčasti výrobku okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- Výrobky by sa nemali prispôbovať na účely montáže prídavných zariadení žiadnym spôsobom, ktorý výrobca neodporúča.
- Neaplikujte farby, rozpúšťadlá, lepidlá alebo samolepiace štítky, pokiaľ to nie je v súlade s pokynmi výrobcu.
- Akýkoľvek výrobok môže byť nepriaznivo ovplyvnený určitými chemikáliami.
- Ďalšie informácie vám poskytne výrobca.

## NASADENIE A NASTAVENIE

Pre primeranú ochranu musia byť výrobky nastavené na veľkosť hlavy používateľa alebo jej musia byť prispôbené. Uistite sa, že popruh pod bradou je primerane utiahnutý pre optimálnu bezpečnosť. V prípade potreby je možné podbradný popruh nastaviť pomocou zadného posúvača. (Pozri obr. 1) Pre bezpečné uchytenie nastavte čelenku v zadnej časti výrobku. (Pozri obr. 2)



obr.1



obr.2

## OPOTREBOVANIE A STAROSTLIVOSŤ

Čistite a dezinfikujte teplou vodou z vodovodu (o ktorej je známe, že nemá žiadne nepriaznivé účinky na používateľa) a mäkkou handričkou, pričom dbajte na to, aby nevznikli škrabance. Komerčné rozpúšťadlá alebo organické zlúčeniny sa neodporúčajú, pretože spôsobujú zmäkčenie povrchu a uvoľnenie pnutia pri súčasnej strate fyzikálnych vlastností.

Materiály používané pri výrobe týchto výrobkov, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokožkou používateľa, by mohli u citlivých osôb spôsobiť alergické reakcie.

Pri čistení, údržbe alebo dezinfekcii používajte iba látky, ktoré nemajú žiadny nepriaznivý účinok na prilbu a o ktorých nie je známe, že by mohli mať akýkoľvek nepriaznivý účinok na používateľa, ak sa používajú v súlade s pokynmi a informáciami výrobcu. Denne kontrolujte, či sú všetky diely funkčné a nepoškodené.

Skladujte a prepravujte v pôvodnom uzavretom obale (pri teplote od 0 °C do +35 °C) maximálne päť rokov, zabráňte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia

## TECHNICKÉ ÚDAJE

|                            |                                                                                                                                               |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modely:                    | LEM3.01 (biela)                                                                                                                               |
| Hmotnosť produktu:         | 375 g                                                                                                                                         |
| Rozsah nastavenia čelenky: | 51 – 64 cm                                                                                                                                    |
| Použitelnosť:              | 30 mesiacov                                                                                                                                   |
| Norma a schválenie:        | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                            |
| Použitie:                  | Stavenisko, hutníctvo, doky, elektrické siete, chemikálie<br>Strojárstvo, strojárská výroba, stavebníctvo,<br>Manipulácia a horolezectvo atď. |

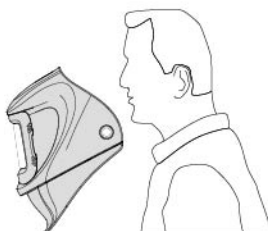
KP3707-1 adaptér na pevnú prilbu pre prilbu FGS  
**Adaptér na drážkovanú prilbu**

### MONTÁŽNY NÁVOD

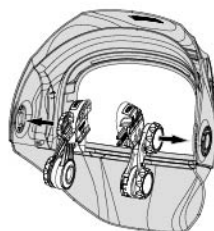
- Úplne odstráňte pôvodný hlavový popruh (pozri obr. 3).
  - Orientujte plášť prilby tak, aby vám vnútorná časť prilby smerovala k hrudníku (pozri obr. 4).
  - Priradte každý adaptér k správnej strane pláštá prilby (pozri obr. 5).
- Poznámka:  
L = ľavá strana  
R = pravá strana
- Odskrutkujte hlavný spojovací gombík každého adaptéra (pozri obr. 6).
  - Umiestnite každý adaptér do montážnych bodov pláštá prilby a naskrutkujte hlavný spojovací gombík tak, aby bol zaistený (pozri obr. 7).
  - Zasuňte hroty adaptéra do drážok umiestnených na každej strane pevnej prilby (pozri obr. 8).
  - Na úpravu vzdialenosti medzi tvárou používateľa a zorníkom stlačte tlačidlo na každom adaptéri a posuňte dopredu alebo dozadu (pozri obr. 9).
  - Ak chcete nastaviť pokojovú polohu a rozsah otáčania, uvoľnite napínací gombík, otočte páčku do 1 z 3 polôh a utiahnite napínací gombík (pozri obr. 9).



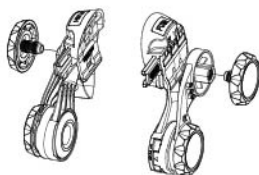
obr.3



obr.4



obr.5



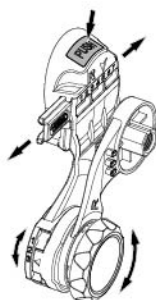
obr.6



obr.7



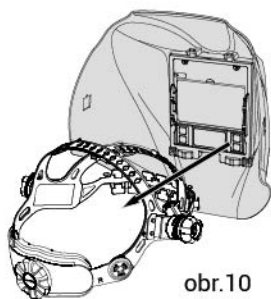
obr.8



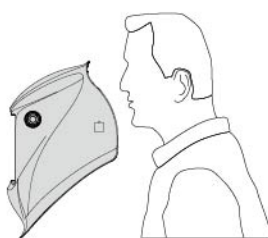
obr.9

## MONTÁŽNY NÁVOD

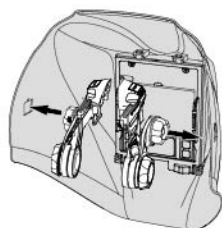
- Úplne odstráňte pôvodný hlavový popruh (pozri obr. 10).
  - Orientujte plášť prilby tak, aby vám vnútorná časť prilby smerovala k hrudníku (pozri obr. 11).
  - Priradte každý adaptér k správnej strane plášťa prilby (pozri obr. 12).
- Poznámka:  
L = ľavá strana  
R = pravá strana
- Odskrutkujte hlavný spojovací gombík každého adaptéra (pozri obr. 13).
  - Umiestnite každý adaptér do montážnych bodov plášťa prilby a naskrutkujte hlavný spojovací gombík tak, aby bol zaistený (pozri obr. 14).
  - Zasuňte hroty adaptéra do drážok umiestnených na každej strane pevnej prilby (pozri obr. 15).
  - Na úpravu vzdialenosti medzi tvárou používateľa a zorníkom stlačte tlačidlo na každom adaptéri a posuňte dopredu alebo dozadu (pozri obr. 16).
  - Ak chcete nastaviť pokojovú polohu a rozsah otáčania, uvoľnite napínací gombík, otočte páčku do 1 z 3 polôh a utiahnite napínací gombík (pozri obr. 17).



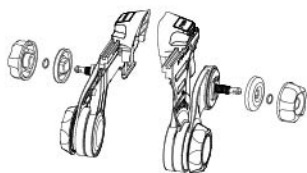
obr.10



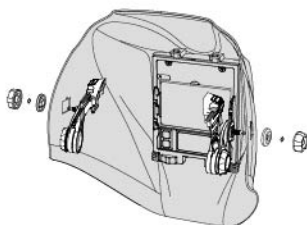
obr.11



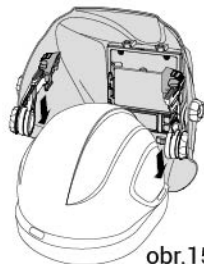
obr.12



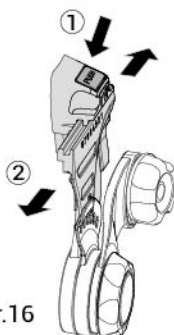
obr.13



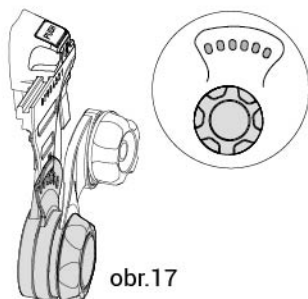
obr.14



obr.15



obr.16



obr.17

# **VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ**

20230816-01

**1. Osobné ochranné prostriedky (OOP):**

Priemyselné bezpečnostné prilby: LEM3.01

**2. Meno a adresa výrobcu:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Španielsko

**3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Španielsko

**4. Predmet vyhlásenia: BEZPEČNOSTNÁ PRIEMYSELNÁ PRILBA LE W202311**



**5. Predmet vyhlásenia opísaný v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:**

(EU) 2016/425 (PPE)  
2011/65/EU (ROHS)

**6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa vyhlasuje zhoda:**

EN 379:2012+A1:2012

„Základné požiadavky podľa prílohy II k nariadeniu 2016/425/EÚ“

**7. notifikovaný(-é) orgán(-y):**

CCQS Certification Services Limited  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Írsko  
Číslo notifikovaného orgánu 2834

**vykonal(-i) typovú skúšku EÚ (modul B) a vydal(-i) osvedčenie(-a) o typovej skúške EÚ**

Č. CE-PC-230630-167-01-9A platné do 2028-05.

**8. OOP podlieha postupu na posúdenie zhody: [len pre OOP kategórie III] príloha VIII (modul D)**

Žiadne posúdenie

**9. Dodatočné informácie:**

Osobné ochranné prostriedky sú v súlade s uvedenými Európskymi smernicami a nariadeniami, ak sa používajú a udržiavajú v súlade s priloženými pokynmi, platnými zákonmi, normami a riadnymi technickými postupmi. Akékoľvek zneužitie a/alebo akákoľvek zmena robí toto vyhlásenie neplatným.

**Podpísané za a v mene spoločnosti Lincoln Electric**

**Marie-Faustine CAMPS**  
**Produktový manažér príslušenstva a osobných ochranných prostriedkov EMEAR**

V Barcelone, dňa 18. augusta 2023

Podpísané za a v mene: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

N° 8695 8990

**LINCOLN®  
ELECTRIC**

**LEM3.01 VÉDŐSISAK**

---



**EUROPE**

**CE**

---

**LINCOLN®  
ELECTRIC**

Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

# BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK – HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL



## FIGYELEM!

Használat előtt olvassa el és értse meg az összes utasítást



- Ezt a védősisakot úgy tervezték, hogy a burkolat és a sző (ha van) részleges megsemmisülése vagy sérülése által elnyelje az ütés energiáját; annak ellenére, hogy az ilyen sérülés nem feltétlenül látható, a súlyos ütésnek kitett védősisakot ki kell cserélni.
- A megfelelő védelem érdekében ezt a védősisakot a felhasználó fejének méretéhez kell igazítani.
- Felhívjuk a felhasználók figyelmét arra a veszélyre is, amelyet a védősisak eredeti alkatrészeinek a védősisak gyártója által nem ajánlott módon történő módosítása vagy eltávolítása jelent. A védősisakot nem szabad a védősisak gyártója által nem ajánlott módon átalakítani a tartozékok felszerelése céljából.
- Ne használjon festéket, oldószereket, ragasztókat vagy öntapadó címkéket a védősisak gyártójának utasításaitól eltérő módon.
- Ez a termék nem alkalmas röntgensugarak, gamma-sugarak, nagy energiájú részecskesugárzás, lézerek és mérgező elleni védelemre.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a védőfóliát eltávolította.
- Használat előtt ellenőrizze a védősisakot, és a biztonság érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy teljesen össze van szerelve és jól működik.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy ez a termék alkalmas-e az Ön felhasználási területére.
- A védősisak használata előtt győződjön meg arról, hogy elolvasta és jól megértette az utasításokat. A Garanciális feltételek nem terjednek ki az olyan problémákra, mint például: jogosulatlan módosítások; jogosulatlan pótalkatrészek használata; visszaélés; az utasítások be nem tartása; nem megfelelő karbantartás; javítás.
- Csak eredeti pótalkatrészeket szabad beszerezni (lásd a 2. oldalt). A megfelelő pótalkatrészekkel kapcsolatos információért forduljon a kereskedőhöz vagy a gyártóhoz.
- A használat időtartama különféle tényezőktől függ, például a felhasználástól, a tisztítástól, tárolástól és a karbantartástól. Ajánlott a gyakori ellenőrzés, sérülés esetén pedig a csere.
- A viselő bőrével érintkező anyagok az arra fogékonyaknál allergiás reakciókat válthatnak ki.

### Az LEM3.01 védősisak használata előtt / után ellenőrizze a következőket.

- Győződjön meg róla, hogy a környezet megvilágítása megfelelő.
- Azonnal cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Ne használjon a gyártó által gyártott alkatrészekről eltérő alkatrészeket.
- A fejfedőt használat előtt a megfelelő illeszkedéshez be kell állítani.

### Sisak jelölés

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



LE: a gyártó termékmodellszámának azonosítása

EN 397: a szabvány száma

3: folyadékcseppek és fröccsenések elleni védelem

B: ellenállóképesség közepes energiájú ütésekkel szemben

T: nagy sebességű részecskékkel szembeni ellenállás szélsőséges hőmérsékleteken

### B modul – Bejelentett szervezet



CCQS tanúsítási szolgáltatások  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Írország.

Bejelentett szervezet száma: 2834



## TANÁCSOK A FELHASZNÁLÓKNAK

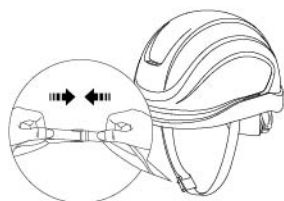
Ezt a terméket úgy tervezték, hogy megvédje viselőjét a leeső tárgyaktól, valamint az ebből eredő agysérüléstől és koponyatöréstől. A terméket úgy tervezték, hogy a burkolat és a szíj részleges megsemmisülése vagy sérülése által elnyelje az ütés energiáját, és annak ellenére, hogy az ilyen sérülés nem látható azonnal, a súlyos ütésnek kitett terméket ki kell cserélni.

- Ne módosítsa vagy távolítsa el a termék eredeti alkatrészeit a gyártó által javasoltakon kívül.
- A termékeket tartozékok felszerelése céljából nem szabad a gyártó által nem javasolt módon átalakítani.
- Csak a gyártó utasításainak megfelelően használjon festéket, oldószert, ragasztót vagy öntapadós címkét.
- Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre.
- További információért forduljon a gyártóhoz.

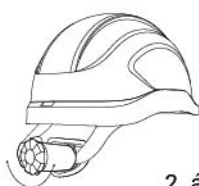
## FELHELYEZÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

A megfelelő védelem érdekében a termékeket a felhasználó fejének méretéhez kell igazítani. Győződjön meg róla, hogy az áll alatti szíj megfelelően meg van húzva az optimális biztonság érdekében. Az állpánt szükség esetén a hátsó csúszka segítségével állítható (lásd az 1. ábrát)

A biztonságos illeszkedés érdekében állítsa be a fejpántot a termék hátsó részén (lásd a 2. ábrát)



1. ábra



2. ábra

## VISELÉS ÉS ÁPOLÁS

Tisztítsa és fertőtlenítse meleg csapvízzel (amelyről ismert, hogy nincs káros hatással a viselőjére) és puha ruhával, ügyelve arra, hogy ne karcolja meg. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek vagy szerves vegyületek nem ajánlottak, mivel a fizikai tulajdonságok elvesztésével járó felületi lágyulást és a tartósság elvesztését okozzák.

A termékek gyártása során használt anyagok, amelyek a viselő bőrével érintkeznek, allergiás reakciókat okozhatnak az arra érzékenyeknél.

Tisztításhoz, karbantartáshoz vagy fertőtlenítéshez csak olyan anyagokat használjon, amelyeknek nincs káros hatása a sisakra, és amelyekről nem ismert, hogy a gyártó utasításainak és információinak megfelelően alkalmazva valószínűleg káros hatást gyakorolnának a viselőjére. Naponta ellenőrizze, hogy minden alkatrész működőképes és sértetlen-e.

Az eredeti, zárt csomagolásban (0°C és +35°C között) legfeljebb öt évig tárolható és szállítható, a közvetlen napfénytől védve.

## MŰSZAKI ADATOK

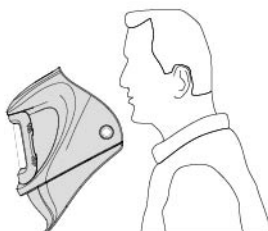
|                                |                                                                                                                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modellek:                      | LEM3.01 (fehér)                                                                                                                                |
| Termék tömege:                 | 375 g                                                                                                                                          |
| Fejpánt beállítási tartománya: | 51–64 cm                                                                                                                                       |
| Tárolhatóság:                  | 30 hónap                                                                                                                                       |
| Szabvány és jóváhagyás:        | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                             |
| Alkalmazási területek:         | Építési terület, olvasztás, dokkok, villamosenergia, vegyipar<br>Mérnöki tevékenység, gépgyártás, magasépítés,<br>Kezelés és sziklamászás stb. |

## ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

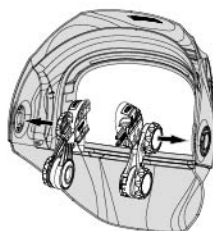
- Teljesen távolítsa el az eredeti fejfedőt (lásd a 3. ábrát).
  - A sisak burkolatát úgy állítsa be, hogy a sisak belseje a mellkasa felé nézzen (lásd a 4. ábrát).
  - Párosítsa össze az egyes adaptereket a sisakburkolat megfelelő oldalával (lásd az 5. ábrát).
- Megjegyzés:  
L = bal oldal  
R = jobb oldal
- Csavarja ki az egyes adapterek fő csatlakozógombját (lásd a 6. ábrát).
  - Helyezze az egyes adaptereket a sisakburkolat összeszerelési pontjaiba, és csavarja be a fő csatlakozógombot, amíg rögzül (lásd a 7. ábrát).
  - Csúsztassa az adapter fogait a védősisak mindkét oldalán található nyílásokba (lásd a 8. ábrát).
  - A felhasználó arca és lencse közötti távolság beállításához nyomja le a gombot az egyes adaptereken, majd csúsztassa előre vagy hátra (lásd a 9. ábrát).
  - A nyugalmi helyzet és a forgási tartomány beállításához lazítsa meg a feszítőgombot, forgassa el a kart a 3 helyzet egyikébe, és húzza meg a feszítőgombot (lásd a 9. ábrát).



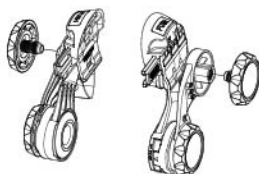
3. ábra



4. ábra



5. ábra



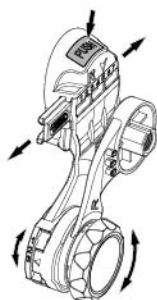
6. ábra



7. ábra



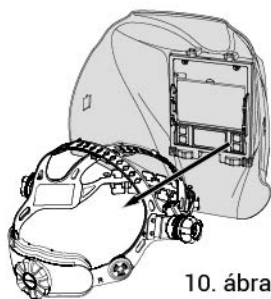
8. ábra



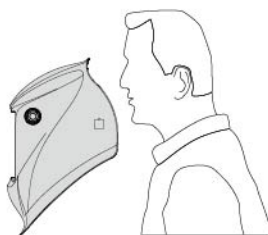
9. ábra

## ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

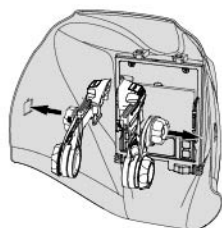
- Teljesen távolítsa el az eredeti fejfedőt (lásd a 10. ábrát).
  - A sisak burkolatát úgy állítsa be, hogy a sisak belseje a mellkasa felé nézzen (lásd a 11. ábrát).
  - Párosítsa össze az egyes adaptereket a sisakburkolat megfelelő oldalával (lásd az 12. ábrát).
- Megjegyzés:  
L = bal oldal  
R = jobb oldal
- Csavarja ki az egyes adapterek fő csatlakozógombját (lásd a 13. ábrát).
  - Helyezze az egyes adaptereket a sisakburkolat összeszerelési pontjaiba, és csavarja be a fő csatlakozógombot, amíg rögzül (lásd a 14. ábrát).
  - Csúsztassa az adapter fogait a védősisak mindkét oldalán található nyílásokba (lásd a 15. ábrát).
  - A felhasználó arca és lencse közötti távolság beállításához nyomja le a gombot az egyes adaptereken, majd csúsztassa előre vagy hátra (lásd a 16. ábrát).
  - A nyugalmi helyzet és a forgási tartomány beállításához lazítsa meg a feszítőgombot, forgassa el a kart a 3 helyzet egyikébe, és húzza meg a feszítőgombot (lásd a 17. ábrát).



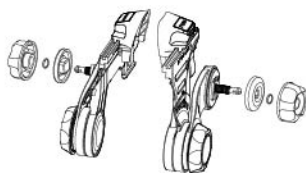
10. ábra



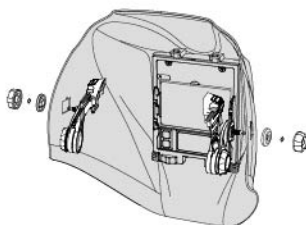
11. ábra



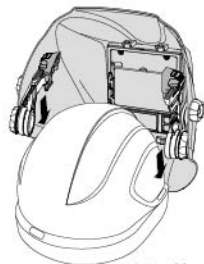
12. ábra



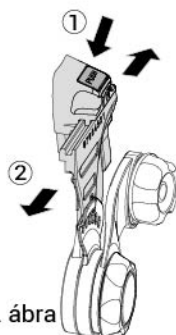
13. ábra



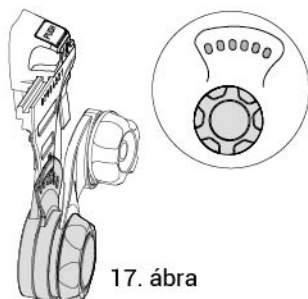
14. ábra



15. ábra



16. ábra



17. ábra

**1. Egyéni védőfelszerelés (Personal Protecting Equipment, PPE):**

Ipari védősisakok: LEM3.01

**2. A gyártó neve és címe:**Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spanyolország**3. A megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére készült:**Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spanyolország**4. A nyilatkozat tárgya: LE IPARI VÉDŐSISAK W202311****5. A 4. pontban ismertetett tárgy megfelel az idevágó uniós harmonizációs jogszabályokkal:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Hivatkozás a felhasznált releváns harmonizációs szabályzatokra vagy a megfelelőség deklarálásával kapcsolatos egyéb műszaki specifikációkra:**

EN 379:2012+A1:2012

„A 2016/425/EU rendelet II. melléklete szerinti alapvető követelmények”

**7. A bejelentett szervezet(ek):**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Írország

Bejelentett szervezet száma: 2834

**az EU-típusvizsgálatot (B modul) elvégezte és az EU-típusvizsgálati tanúsítvány(oka)t**

N°CE-PC-230630-167-01-9A – érvényes: 2028-05-ig.

**8. A PPE-re vonatkozó megfelelőség-értékelési eljárás: [csak III. kategóriájú PPE esetén] VIII. melléklet (D. modul)**  
Nincs értékelés**9. Kiegészítő információ:**

Az egyéni védőfelszerelés megfelel a felsorolt európai irányelveknek és rendeleteknek, ha a használata és karbantartása a mellékelt útmutatókkal, az alkalmazandó törvényekkel, szabványokkal és a helyes mérnöki gyakorlattal összhangban történik. Bármilyen helytelen használat és/vagy bármilyen módon való átalakítás ezt a nyilatkozatot semmissé teszi.

**A Lincoln Electric nevében aláírással ellátta:****Marie-Faustine CAMPS****Kiegészítők és egyéni védőfelszerelés termékmenedzser, EMEAR**

Készült Barcelonában, 2023. augusztus 18-án.

Aláírással az alábbi vállalat nevében ellátva: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

Nr. 8695 8990

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

# CASCĂ DE PROTECȚIE LEM3.01

---



EUROPE

CE

---

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

# AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ – CITIȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE



## AVERTIZARE

Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de utilizare



- Această cască de protecție este fabricată pentru a absorbi energia unei lovituri prin distrugerea parțială sau deteriorarea carcasei și a hamului, dacă există. În cazul în care este posibil ca astfel de deteriorări să nu fie vizibile, căștile de protecție supuse unui impact puternic trebuie înlocuite.
- Pentru o protecție adecvată, această cască de protecție trebuie să se potrivească sau să fie reglată la dimensiunea capului utilizatorului.
- De asemenea, utilizatorii trebuie să fie conștienți de pericolul pe care îl reprezintă modificarea sau îndepărtarea oricăror părți componente originale ale căștii de protecție, în afara celor recomandate de producătorul acesteia. Cască de protecție nu trebuie adaptată în scopul montării de accesorii în niciun alt mod care nu este recomandat de producătorul acesteia.
- Nu aplicați vopsea, solvenți, adezivi sau etichete autoadezive, decât în conformitate cu instrucțiunile producătorului căștii de protecție.
- Acest produs nu este adecvat pentru protecția împotriva razelor X, razelor gamma, radiațiilor de particule de înaltă energie, laserelor și maselelor.
- Asigurați-vă că folia de protecție este îndepărtată înainte de utilizare.
- Inspectați cască de protecție înainte de utilizare pentru a vă asigura că este complet asamblată și că funcționează bine, pentru a garanta siguranța.
- Verificați înainte de utilizare pentru a determina dacă acest produs este potrivit pentru aplicația dvs.
- Înainte de a utiliza cască de protecție, asigurați-vă că ați citit și ați înțeles bine instrucțiunile. Termenii de garanție nu acoperă probleme precum cele cauzate de: modificări neautorizate; utilizarea de piese de schimb neautorizate; abuz; nerespectarea instrucțiunilor; întreținere necorespunzătoare; reparații.
- Trebuie instalate numai piese de schimb originale (consultați pagina 2). Pentru informații despre piesele de schimb adecvate, contactați distribuitorul sau producătorul.
- Durata depinde de mai mulți factori cum ar fi modul de utilizare, de curățare, depozitare și întreținere. Trebuie efectuate controale frecvente, iar produsul trebuie înlocuit dacă este deteriorat.
- Materialele care pot intra în contact cu pielea purtătorului pot cauza reacții alergice în persoane cu sensibilități.

### Înainte de/după utilizarea căștii de protecție LEM3.01, verificați următoarele elemente.

- Asigurați-vă că există suficientă lumină ambientală.
- Înlocuiți imediat piesele uzate sau deteriorate.
- Nu utilizați alte piese decât cele fabricate de producător.
- Căștile trebuie reglate pentru a se potrivi corespunzător înainte de utilizare.

### Marcajul produsului pentru cap

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



LE: identificarea numărului modelului de produs al producătorului

EN 397: numărul acestui standard

3: protecție împotriva picăturilor și stropirii de lichide

B: rezistența la impactul mediu al energiei

T: rezistență la particule de mare viteză la temperaturi extreme

### Modulul B Organism notificat



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda.

Numărul organismului notificat 2834

## RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZATOR

Acest produs este conceput pentru a proteja purtătorul împotriva căderilor de obiecte, precum și a leziunilor cerebrale și a fracturilor craniene provocate de acestea. Produsul este fabricat pentru a absorbi energia unei lovituri prin distrugerea parțială sau deteriorarea carcasei și a hamului. În cazul în care este posibil ca astfel de deteriorări să nu fie vizibile, produsele supuse unui impact puternic trebuie înlocuite.

- Nu modificați și nu îndepărtați niciuna dintre componentele originale ale produsului, în afara celor recomandate de producător.
- Produsele nu trebuie adaptate în scopul montării de accesorii în niciun alt mod care nu este recomandat de producător.
- Nu aplicați vopsea, solvenți, adezivi sau etichete autoadezive, decât în conformitate cu instrucțiunile producătorului produsului.
- Produsele pot fi afectate în mod negativ de anumite substanțe chimice.
- Pentru informații suplimentare, contactați producătorul.

## MONTARE ȘI REGLARE

Pentru o protecție adecvată, produsele trebuie să se potrivească sau să fie reglate la dimensiunea capului utilizatorului. Pentru o siguranță optimă, verificați dacă este strânsă corespunzător curea de sub bărbie. Dacă este necesar, curea de sub bărbie poate fi reglată cu ajutorul dispozitivului de reglare din spate (a se vedea fig. 1).

Pentru o potrivire sigură, reglați banda de susținere din partea din spate a produsului (consultați fig. 2).

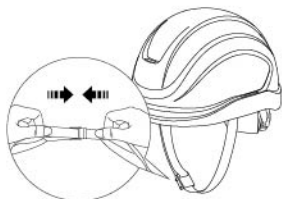


fig. 1



fig. 2

## PURTARE ȘI ÎNGRIJIRE

Curățați și dezinfectați cu apă caldă de la robinet (despre care se știe că nu are efecte adverse asupra purtătorului) și o lavetă moale, având grijă să nu zgâriați produsul. Nu se recomandă utilizarea solvenților sau a compușilor organici disponibili pe piață, deoarece aceștia provoacă înmuierea suprafeței și reducerea tensiunilor, ceea ce duce la pierderea proprietăților fizice.

Materialele utilizate la fabricarea acestor produse, care intră în contact cu pielea purtătorilor, ar putea provoca reacții alergice la persoanele sensibile.

Pentru curățare, întreținere sau dezinfectare, utilizați numai substanțe care nu au niciun efect negativ asupra căștii și despre care se știe că nu este probabil să aibă efecte negative asupra purtătorului, atunci când sunt aplicate în conformitate cu instrucțiunile și informațiile producătorului. Verificați zilnic dacă toate piesele sunt funcționale și nedeteriorate.

Depozitați și transportați în ambalajul original închis (între 0 ° C și +35 ° C) timp de până la cinci ani, evitând lumina directă a soarelui.

## SPECIFICAȚII

|                                              |                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modele:                                      | LEM3.01 (alb)                                                                                                                                                              |
| Greutatea produsului:                        | 375 g                                                                                                                                                                      |
| Intervalul de reglare a benzii de susținere: | 51–64 cm                                                                                                                                                                   |
| Durata de viață:                             | 30 de luni                                                                                                                                                                 |
| Standard și aprobare:                        | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                                                         |
| Aplicații                                    | Șantiere de construcții, topitorii, docuri, energie electrică, inginerie chimică, construcția de mașini, construcția de clădiri, operațiuni de manipulare și escaladă etc. |



## GHID DE ASAMBLARE

- Scoateți complet casca originală (consultați fig. 3).
- Orientați carcasa căștii astfel încât partea interioară a acesteia să fie orientată spre pieptul dumneavoastră (consultați fig. 4).
- Potrivii fiecare adaptor cu partea corectă a carcasei căștii (consultați fig. 5).

Notă:

L = partea stângă

R = partea dreaptă

- Deșurubați butonul principal de conectare al fiecărui adaptor (consultați fig. 6).
- Așezați fiecare adaptor în punctele de asamblare a carcasei căștii și înșurubați butonul principal de conectare până când este bine fixat (consultați fig. 7).
- Glisați vârfurile adaptorului în fantele situate pe fiecare parte a căștii de protecție (consultați fig. 8).
- Reglați distanța dintre fața utilizatorului și ecran apăsând în jos butonul fiecărui adaptor și glisând apoi în față sau în spate (consultați fig. 9).
- Pentru a regla poziția de repaus și intervalul de rotație, slăbiți butonul de tensiune, rotiți maneta în una dintre cele 3 poziții și strângeți butonul de tensiune (consultați fig. 9).



fig. 3

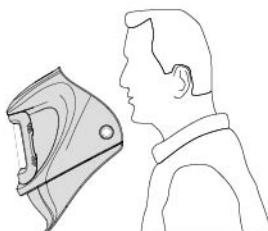


fig. 4

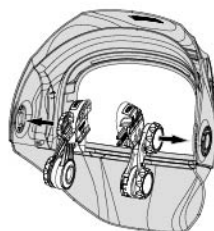


fig. 5

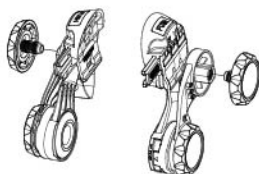


fig. 6

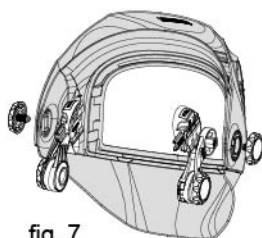


fig. 7



fig. 8

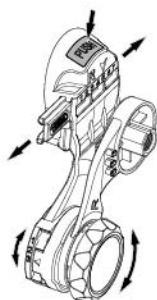


fig. 9

## GHID DE ASAMBLARE

- Scoateți complet casca originală (consultați fig. 10).
- Orientați carcasa căștii astfel încât partea interioară a acesteia să fie orientată spre pieptul dumneavoastră (consultați fig. 11).
- Potrivii fiecare adaptor cu partea corectă a carcasei căștii (consultați fig. 12).

Notă:

L = partea stângă

R = partea dreaptă

- Deșurubați butonul principal de conectare al fiecărui adaptor (consultați fig. 13).
- Așezați fiecare adaptor în punctele de asamblare a carcasei căștii și înșurubați butonul principal de conectare până când este bine fixat (consultați fig. 14).
- Glisați vârful adaptorului în fantele situate pe fiecare parte a căștii de protecție (consultați fig. 15).
- Reglați distanța dintre fața utilizatorului și ecran apăsând în jos butonul fiecărui adaptor și glisând apoi în față sau în spate (consultați fig. 16).
- Pentru a regla poziția de repaus și intervalul de rotație, slăbiți butonul de tensiune, rotiți maneta în una dintre cele 3 poziții și strângeți butonul de tensiune (consultați fig. 17).

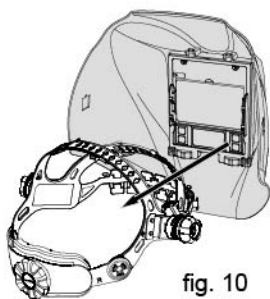


fig. 10

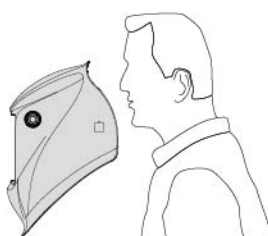


fig. 11

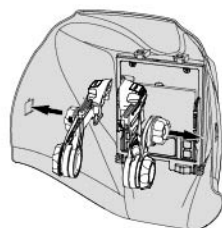


fig. 12

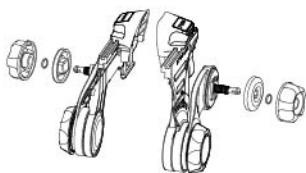


fig. 13

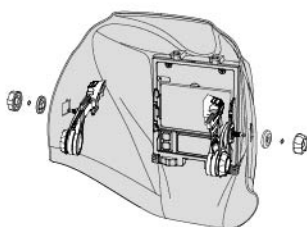


fig. 14

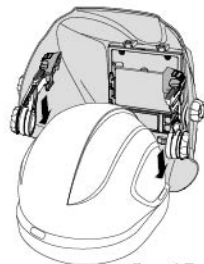


fig. 15

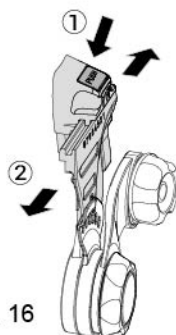


fig. 16

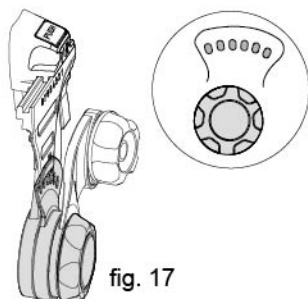


fig. 17

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

20230816-01

**1. Echipamente individuale de protecție (EIP):**

Căști de protecție industrială: LEM3.01

**2. Numele și adresa producătorului:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spania

**3. Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spania

**4. Obiectul declarației: CASCĂ DE PROTECȚIE INDUSTRIALĂ LE W202311**



**5. Obiectul declarației descrise la punctul 4 este conform cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Referințe la standardele armonizate relevante utilizate sau trimiteri la alte specificații tehnice, în legătură cu care se declară conformitatea:**

EN 379:2012+A1:2012

„Cerințe esențiale conform Anexei II la Regulamentul 2016/425/EU”

**7. Organismul (organismele) notificate:**

CCQS Certification Services Limited  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda  
Numărul organismului notificat 2834

**a(u) efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a(u) eliberat certificatul (certIFICATELE) de examinare UE de tip nr. CE-PC-230630-167-01-9A valabil(e) până la 05.2028.**

**8. Acest EIP este supus procedurii de evaluare a conformității: [numai pentru EIP categoria III] Anexa VIII (Modulul D)**

Nicio evaluare

**9. Informații suplimentare:**

Echipamentul individual de protecție respectă directivele și reglementările europene enumerate dacă este utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile anexate, legile aplicabile, standardele și practicile de inginerie corecte. Orice utilizare necorespunzătoare și/sau orice modificare anulează această declarație.

**Semnat pentru și în numele Lincoln Electric**



**Marie-Faustine CAMPS**  
**Director de Produs EMEAR Accesorii și Echipamente individuale de protecție**

Întocmit la Barcelona, pe data de 18 august 2023

Semnat pentru și în numele: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

Nr. 86958990



# LEM3.01 ŠALMAS

---



EUROPE



Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

# ĮSPĖJIMAI DĖL SAUGOS – PERSKAITYTI PRIEŠ NAUDOJANT



## ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas



- Šis šalmas yra pagamintas taip, kad sugertų smūgio energiją, dalinai pažeisdamas korpusą ir dirželius, jei jie yra, ir netgi jei toks pažeidimas nėra akivaizdus, bet kokį stipriai pažeistą šalmą reikia pakeisti.
- Kad būtų užtikrinta tinkama apsauga, šis šalmas turi tikti arba būti sureguliuotas pagal naudotojo galvos dydį.
- Taip pat atkreipiamas naudotojų dėmesys į bet kokių originalių šalmo sudedamųjų dalių pakeitimo ar pašalinimo pavojų, išskyrus tas dalis, kurias rekomenduoja šalmo gamintojas. Šalmo negalima pritaikyti priedams tvirtinti bet koku būdu, kurio nerekomenduoja šalmo gamintojas.
- Nenaudokite dažų, tirpiklių, klijų ar lipnių etikečių, išskyrus pagal šalmo gamintojo instrukcijas.
- Šis gaminys netinka apsaugai nuo rentgeno spindulių, gama spindulių, didelės energijos dalelių spinduliuotės, lazerių ir mazerių.
- Prieš naudodami nuimkite apsauginę plėvelę.
- Prieš naudodami šalmą patikrinkite, ar jis yra visiškai surinktas ir tinkamai veikia, kad būtų užtikrintas saugumas.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar šis gaminys tinka jūsų reikmėms.
- Prieš naudodami šalmą turite perskaityti ir gerai suprasti šias naudojimo instrukcijas. Garantija netaikoma problemoms, kurios atsirado, pvz., dėl: neleistinių pakeitimų; neleistinių atsarginių dalių naudojimo; piktnaudžiavimo; instrukcijų nesilaikymo; netinkamos techninės priežiūros; remonto.
- Galima montuoti tik originalias atsargines dalis (žr. 2 puslapį). Norėdami gauti informacijos apie tinkamas atsargines dalis, kreipkitės į pardavėją arba gamintoją.
- Naudojimo trukmė priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., naudojimo, valymo, laikymo ir techninės priežiūros. Rekomenduojama gaminį dažnai tikrinti ir keisti, jei jis pažeistas.
- Medžiagos, kurios gali liestis su naudotojo oda, jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją.

### **Prieš pradėdami naudoti arba panaudoję LEM3.01 šalmą, patikrinkite šiuos dalykus:**

- Ar yra pakankamai aplinkos šviesos.
- Nedelsdami pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis.
- Naudokite tik originalias gamintojo dalis.
- Galvos diržinį laikiklį prieš naudojimą reikia sureguliuoti, kad tinkamai priglustų.

### **Galvos apdangalo ženklینimas**

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



LE: gamintojo produkto modelio numerio identifikavimas

EN 397: šio standarto numeris

3: apsauga nuo lašelių ir skysčių purslų

B: atsparumas vidutinės energijos smūgiams

T: atsparumas dideliu greičiu skriejančioms dalelėms esant ekstremalioms temperatūroms

**B modulio notifikuoti įstaiga**



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Airija.

Notifikuotosios įstaigos kodas 2834

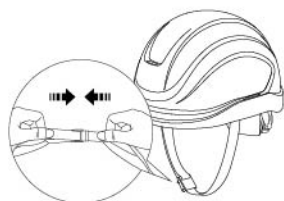
## PATARIMAI NAUDOTOJUI

Šis gaminys skirtas apsaugoti naudotoją nuo krintančių daiktų ir dėl to atsirandančių smegenų sužalojimų bei kaukolės lūžių. Gaminys yra pagamintas taip, kad sugertų smūgio energiją, dalinai pažeidžiant ar sugadinant korpusą ir dirželius, ir netgi jei toks pažeidimas nėra akivaizdus, bet kokį stipriai pažeistą gaminį reikia pakeisti.

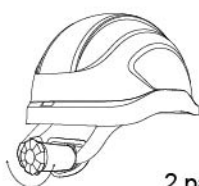
- Nebandykite pakeisti ar nuimti jokių originalių gaminio sudedamųjų dalių, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas.
- Gaminį negalima pritaikyti priedams montuoti bet kokių gamintojo nerekomenduojamu būdu.
- Nenaudokite dažų, tirpiklių, klijų ar lipnių etikečių, išskyrus pagal gamintojo instrukcijas.
- Tam tikros cheminės medžiagos gali pakenkti bet kokiam gaminiui.
- Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į gamintoją.

## PRITAIKYMAS IR REGULIAVIMAS

Tinkamai apsaugai gaminiai turi būti pritaikyti arba sureguliuoti pagal naudotojo galvos dydį. Patikrinkite, ar dirželis po smakru yra tinkamai priveržtas, kad būtų užtikrintas optimalus saugumas. Jei reikia, smakro dirželį galima reguliuoti naudojant galinį slankiklį (žr. 1 pav.). Kad patikimai priglustų, sureguliuokite galvos juostą gaminio gale (žr. 2 pav.).



1 pav.



2 pav.

## DĖVĖJIMAS IR PRIEŽIŪRA

Valykite ir dezinfekuokite šiltu vandentiekio vandeniu (žinoma, kad jis neturi jokio kenksmingo poveikio naudotojui) ir minkštu skudurėliu, stengdamiesi nesubraižyti. Komerciniai tirpikliai ar organiniai junginiai nerekomenduojami, nes jie suminkština paviršių ir atleidžia įtempimą, taip prarandant jo fizines savybes.

Šių gaminų gamyboje naudojamos medžiagos, kurios liečiasi su naudotojo oda, jautriems asmenims gali sukelti alergines reakcijas.

Valymui, priežiūrai ar dezinfekcijai naudokite tik tas medžiagas, kurios neturi kenksmingo poveikio šalmui ir nėra žinoma, kad galėtų turėti neigiamą poveikį naudotojui, kai naudojamos pagal gamintojo instrukcijas ir pateiktą informaciją. Kasdien tikrinkite, ar visos dalys veikia ir nepažeistos. Laikykite ir gabenkite originalioje uždaroje pakuotėje (nuo 0 ° C iki +35 ° C) iki penkerių metų, saugodami nuo tiesioginių saulės spindulių.

## SPECIFIKACIJOS

|                                        |                                                                                                                                    |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modeliai:                              | LEM3.01 (baltas)                                                                                                                   |
| Gaminio svoris:                        | 375 g                                                                                                                              |
| Galvos juostos reguliavimo diapazonas: | 51–64 cm                                                                                                                           |
| Tinkamumo naudoti trukmė:              | 30 mėnesių                                                                                                                         |
| Standartas ir patvirtinimas:           | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                 |
| Pritaikymas:                           | Statybvietės, lydimas, dokai, elektros energija, chemijos<br>pramonė, mašinų gamyba, pastatų statyba, laipiojimas uolomis ir t. t. |

## SURINKIMO VADOVAS

- Nuimkite visą originalų galvos diržinį laikiklį (žr. 3 pav.).
- Pakreipkite šalmo korpusą taip, kad šalmo vidus būtų atkreiptas į jūsų krūtinę (žr. 4 pav.).
- Kiekvieną adapterį įtaikykite į tinkamą šalmo korpuso pusę (žr. 5 pav.).

Pastaba:

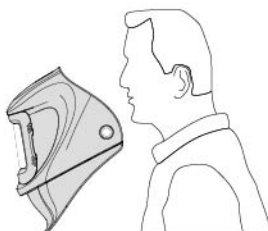
L = kairė pusė

R = dešinė pusė

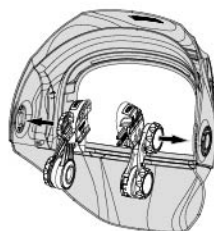
- Atsukite kiekvieno adapterio pagrindinę jungiamąją rankenėlę (žr. 6 pav.).
- Įstatykite kiekvieną adapterį į šalmo korpuso surinkimo vietas ir iki galo priveržkite pagrindinę jungiamąją rankenėlę (žr. 7 pav.).
- Įstumkite adapterio kištukus į angas abiejose šalmo pusėse (žr. 8 pav.).
- Norėdami sureguliuoti atstumą tarp naudotojo veido ir lango, įspauskite kiekvieno adapterio mygtuką ir stumkite į priekį arba atgal (žr. 9 pav.).
- Norėdami sureguliuoti poilsio padėtį ir sukimo diapazoną, atlaisvinkite įtempimo rankenėlę, pasukite svirtį į 1 iš 3 padėčių ir priveržkite įtempimo rankenėlę (žr. 9 pav.).



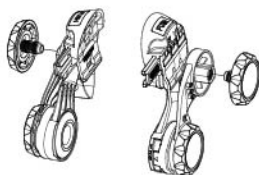
3 pav.



4 pav.



5 pav.



6 pav.



7 pav.



8 pav.



9 pav.



## SURINKIMO VADOVAS

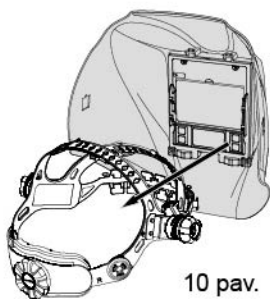
- Nuimkite visą originalų galvos diržinį laikiklį (žr. 10 pav.).
- Pakreipkite šalmo korpusą taip, kad šalmo vidus būtų atkreiptas į jūsų krūtinę (žr. 11 pav.).
- Kiekvieną adapterį įtaikykite į tinkamą šalmo korpuso pusę (žr. 12 pav.).

Pastaba:

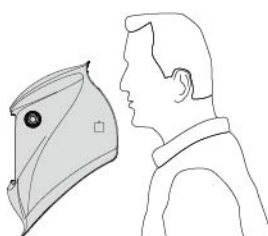
L = kairė pusė

R = dešinė pusė

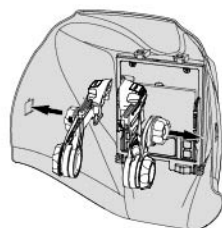
- Atsukite kiekvieno adapterio pagrindinę jungiamąją rankenėlę (žr. 13 pav.).
- Įstatykite kiekvieną adapterį į šalmo korpuso surinkimo vietas ir iki galo priveržkite pagrindinę jungiamąją rankenėlę (žr. 14 pav.).
- Įstumkite adapterio kištukus į angas abiejose šalmo pusėse (žr. 15 pav.).
- Norėdami sureguliuoti atstumą tarp naudotojo veido ir lango, išspauskite kiekvieno adapterio mygtuką ir stumkite į priekį arba atgal (žr. 16 pav.).
- Norėdami sureguliuoti poilsio padėtį ir sukimo diapazoną, atlaisvinkite įtempimo rankenėlę, pasukite svirtį į 1 iš 3 padėčių ir priveržkite įtempimo rankenėlę (žr. 17 pav.).



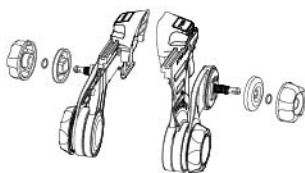
10 pav.



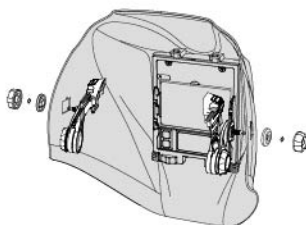
11 pav.



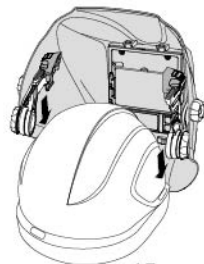
12 pav.



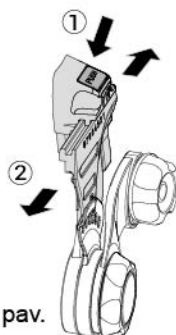
13 pav.



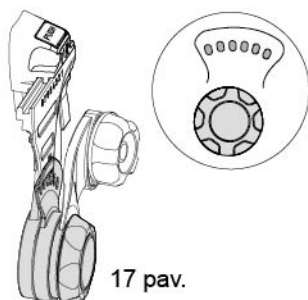
14 pav.



15 pav.



16 pav.



17 pav.

**1. Asmeninės apsaugos priemonės (AAP):**

Pramoniniai apsauginiai šalmukai: LEM3.01

**2. Gamintojo pavadinimas ir adresas:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barselona) Ispanija

**3. Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barselona) Ispanija

**4. Deklaracijos objektas: LE SAUGOS PRAMONINIS ŠALMAS W202311****5. 4 punkte aprašytas deklaracijos objektas atitinka šiuos susijusius darniuosius Europos Sąjungos teisės aktus:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Atitinkamų taikytų darnųjų standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:**

EN 379:2012+A1:2012

„Pagrindiniai reikalavimai pagal Reglamento 2016/425/ES II priedą“

**7. Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Airija

Notifikuotosios įstaigos kodas 2834

atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą (-us)

Nr. CE-PC-230630-167-01-9A, kuris galioja iki 2028-05.

**8. Asmeninėms apsaugos priemonėms taikoma atitikties vertinimo procedūra: [tik III kategorijos asmeninėms apsaugos priemonėms] VIII priedas (D modulis)**

Vertinimas neatliktas

**9. Papildoma informacija:**

Asmeninės apsaugos priemonės atitinka išvardytas Europos direktyvas ir reglamentus, jei naudojamos ir prižiūrimos pagal pridedamas instrukcijas, galiojančius įstatymus, standartus ir patikimos inžinerinės praktikos reikalavimus. Dėl netinkamo naudojimo ir (arba) modifikavimo ši deklaracija netenka galios.

Pasirašyta „Lincoln Electric“ vardu

Marie-Faustine CAMPS

Priedų ir asmeninės apsaugos priemonių gaminių vadovė EMEAR

Sudaryta Barselonoje 2023 m. rugpjūčio 18 d.

Pasirašyta: „LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.“ vardu

Nr 8695 8990

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

# LEM3.01 SKYDDSHJÄLM

---



EUROPE

CE

---

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

# SÄKERHETSVARNINGAR – LÄS FÖRE ANVÄNDNING



## VARNING

Läs och förstå alla instruktioner före användning



- Denna skyddshjälm är gjord för att absorbera energin från ett slag genom partiell förstörelse eller skada på skalet, och selen om sådan är monterad. Även om sådan skada kanske inte är uppenbar, bör alla skyddshjälm som utsätts för allvarliga stötar bytas ut.
- För tillräckligt skydd måste denna hjälm passa eller anpassas till storleken på användarens huvud.
- Användarna uppmärksammas också på risken med att modifiera eller ta bort någon av de ursprungliga delarna av hjälmen, förutom på hjälmtillverkarens rekommendation. Hjälmen får inte anpassas för att montera tillbehör på något sätt som inte rekommenderas av hjälmtillverkaren.
- Applicera inte färg, lösningsmedel, klister eller självhäftande etiketter, förutom i enlighet med instruktioner från hjälmtillverkaren.
- Denna produkt är inte lämplig för skydd mot röntgenstrålar, gammastrålar, högenergipartikelstrålning, lasrar och masrar.
- Se till att skyddsfilmen tas bort före användning.
- Inspektera hjälmen före användning för att säkerställa att det är fullständigt monterat och fungerar korrekt, för att garantera säkerheten.
- Kontrollera före användning att denna produkt är lämplig för din tillämpning.
- Innan du använder hjälmen ska du ha läst och förstått instruktionerna. Garantivillkoren täcker inte problem som de som orsakas av: obehöriga ändringar, användning av icke auktoriserade reservdelar, felaktig användning, underlåtenhet att följa instruktionerna, felaktigt underhåll samt reparationer.
- Endast originalreservdelar får användas (se sidan 2). Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren för information om lämpliga reservdelar.
- Användningsperioden beror på sådana faktorer som användning, rengöring, förvaring och underhåll. Det rekommenderas ofta återkommande inspektioner och byte vid skada.
- Material som kan komma i kontakt med användarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer.

### Före/efter användning av LEM3.01-hjälmen ska du kontrollera följande.

- Se till att det finns tillräckligt med omgivande ljus.
- Byt ut slitna eller skadade delar omedelbart.
- Använd inte andra delar än de som tillverkats av tillverkaren.
- Hjälminsatsen måste justeras för att passa ordentligt före användning.

### Märkning på huvudskydd

LE

LEM3.01

EN397:2012 

Size: 51-64cm

-10°C



LE: identifiering av tillverkarens produktmodellnummer

EN 397: den här standardens nummer

3: skydd mot droppar och vätskestänk

B: motstånd mot medelintensiva stötar

T: motstånd mot höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer

### Modul B anmält organ



CCQS-certifieringstjänster  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Irland.

Anmält organ nr 2834

## ANVÄNDARRÅD

Denna produkt är designad för att skydda bäraren mot fallande föremål och påföljande hjärnskador och skallfraktur. Produkten är gjord för att absorbera energin från ett slag genom partiell förstörelse eller skada på skalet och selen. Även om sådana skador kanske inte är uppenbara bör någon produkt som utsätts för allvarliga stötar bytas ut.

- Ingen av produktens originalkomponenter för modifieras eller tas bort, förutom efter rekommendation av tillverkaren.
- Produkterna får inte anpassas för att montera tillbehör på något sätt som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Applicera inte färger, lösningsmedel, klister eller självhäftande etiketter förutom i enlighet med instruktioner från tillverkaren.
- Alla produkter kan påverkas negativt av vissa kemikalier.
- Kontakta tillverkaren för ytterligare information.

## MONTERING OCH JUSTERING

För tillräckligt skydd måste produkterna passa eller anpassas till storleken på användarens huvud. Se till att remmen under hakan är tillräckligt åtdragen för optimal säkerhet. Hakremmen kan justeras med det bakre reglaget vid behov. (Se fig. 1.)

Justera pannbandet på produktens baksida för en säker passform. (Se fig. 2)

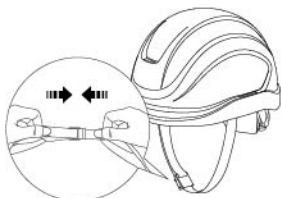


fig. 1



fig. 2

## SLITAGE OCH SKÖTSEL

Rengör och desinficera med varmt kranvatten (som är känt för att inte ha några negativa effekter för bäraren) och en mjuk trasa. Var noga med att undvika repor. Kommersiella lösningsmedel eller organiska föreningar rekommenderas inte, eftersom de orsakar ytuppmjukning och spänningsavlastning med förlust av fysikaliska egenskaper.

Material som används i tillverkningen av dessa produkter och som kommer i kontakt med bärarens hud kan orsaka allergiska reaktioner på känsliga individer.

För rengöring, underhåll eller desinfektion, använd endast ämnen som inte har någon negativ effekt på hjälmen och som inte är kända för att ha någon negativ effekt på bäraren, när de appliceras i enlighet med tillverkarens instruktioner och information. Kontrollera dagligen att alla delar fungerar och är oskadade.

Förvara och transportera i stängd originalförpackning (mellan 0 ° C och +35 ° C) i upp till fem år. Undvik direkt solljus.

## SPECIFIKATIONER

|                                   |                                                                                                                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modeller:                         | LEM3.01 (vit)                                                                                                                        |
| Produktvikt:                      | 375 g                                                                                                                                |
| Justeringsintervall för pannband: | 51-64 cm                                                                                                                             |
| Hållbarhet:                       | 30 månader                                                                                                                           |
| Standard och godkännande:         | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                   |
| Tillämpningar:                    | Byggarbetsplats, smältverk, hamnar, elenergi, kemiteknik, maskintillverkning, byggnadskonstruktion, lastning och bergsklättring m.m. |

## MONTERINGSGUIDE

- Ta bort originalhjälmensinsatsen helt (se fig. 3).
  - Rikta hjälmens skal så att insidan av hjälmen är vänd mot bröstet (se fig. 4).
  - Matcha varje adapter med rätt sida av hjälmskalet (se fig. 5).
- OBS:
- L = Vänster sida  
R = höger sida
- Skruva loss huvudanslutningsvredet på varje adapter (se fig. 6).
  - Placera varje adapter i hjälmskalets monteringspunkter och skruva på huvudanslutningsvredet tills det sitter fast (se fig. 7).
  - Skjut in adapterstiften i skårorna på varje sida av hjälmen (se fig. 8).
  - Justera avståndet mellan användarens ansikte och linsen genom att trycka ner knappen på varje adapter och sedan skjuta den framåt eller bakåt (se fig. 9).
  - För att justera viloläget och rotationsområdet lossar du spänningsratten, vrider spaken till 1 av de 3 lägena och drar åt spänningsratten (se fig. 9).



fig. 3

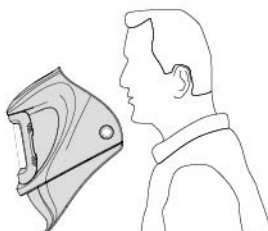


fig. 4

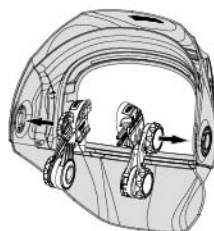


fig. 5

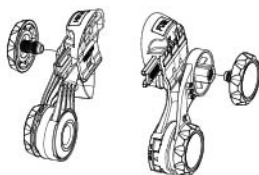


fig. 6

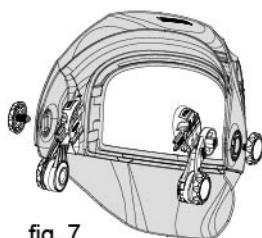


fig. 7



fig. 8

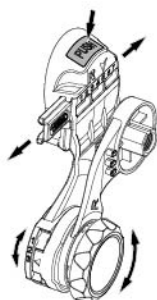
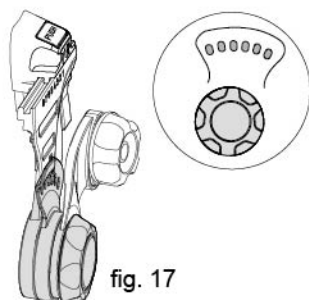
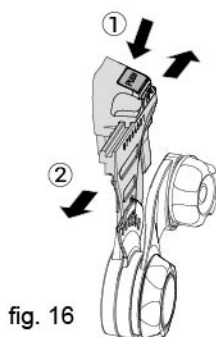
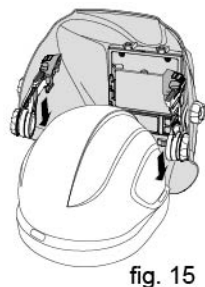
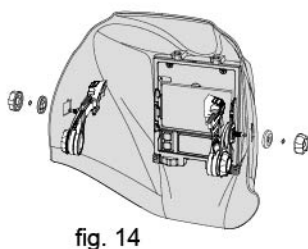
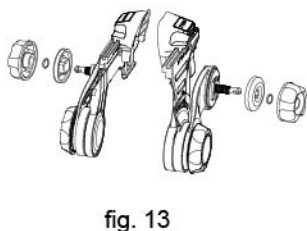
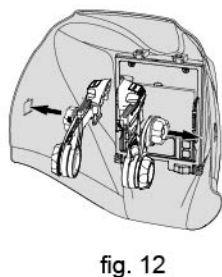
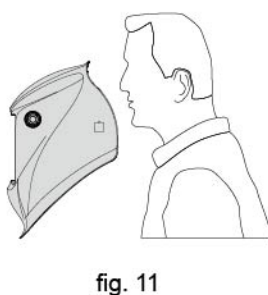
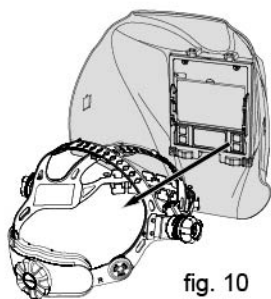


fig. 9

## MONTERINGSGUIDE

- Ta bort originalhjälmens insats helt (se fig. 10).
  - Rikta hjälmens skal så att insidan av hjälmen är vänd mot bröstet (se fig. 11).
  - Matcha varje adapter med rätt sida av hjälmskalet (se fig. 12).
- OBS:  
L = Vänster sida  
R = höger sida
- Skruva loss huvudanslutningsvredet på varje adapter (se fig. 13).
  - Placera varje adapter i hjälmens monteringspunkter och skruva på huvudanslutningsvredet tills det sitter fast (se fig. 14).
  - Skjut in adapterstiften i skårorna på varje sida av hjälmen (se fig. 15).
  - Justera avståndet mellan användarens ansikte och linsen genom att trycka ner knappen på varje adapter och sedan skjuta den framåt eller bakåt (se fig. 16).
  - För att justera viloläget och rotationsområdet lossar du spänningsratten, vrider spaken till 1 av de 3 lägena och drar åt spänningsratten (se fig. 17).





**1. Personlig skyddsutrustning (PPE):**

Industriella säkerhetshjälm: LEM3.01

**2. Tillverkarens namn och adress:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spanien

**3. Denna försäkrans om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spanien

**4. Föremål för deklarationen: LE SAFETY INDUSTRIHJÄLM W202311****5. Föremålet för den försäkrans som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med relevant unionslagstiftning om harmonisering:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts, eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer, för vilka överensstämmelse deklarerats:**

EN 379:2012+A1:2012

"Grundläggande krav i enlighet med bilaga II i förordning 2016/425/EU"

**7. Det anmälda organet/de anmälda organen:**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irland.

Anmält organ nr 2834

utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget (n)

N°CE-PC-230630-167-01-9A gäller till 2028-05.

**8. Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfarandet för bedömning av överensstämmelse: [Endast för personlig skyddsutrustning i kategori III] Bilaga VIII (modul D)**

Ingen bedömning

**9. Ytterligare information:**

Den personliga skyddsutrustningen överensstämmer med förtecknade EU-direktiv och förordningar om den används och underhålls i enlighet med bifogade instruktioner, tillämpliga lagar, standarder och sund teknisk praxis. Eventuellt missbruk och/eller ändringar gör denna förklaring ogiltig.

Undertecknad för och på uppdrag av Lincoln Electric

Marie-Faustine CAMPS  
Tillbehör och personlig skyddsutrustning, Product Manager EMEAR

Barcelona den 8 augusti 2023

Undertecknat för och på uppdrag av: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

# LEM3.01- BESKYTTELSESHJELM

---



EUROPE

CE

---

**LINCOLN®**  
**ELECTRIC**

Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

## SIKKERHEDSADVARSLER – LÆS FØR BRUG



### ADVARSEL

Læs og forstå alle instruktioner før brug



- Denne beskyttelseshjelm er udviklet til at absorbere energien fra et stød gennem delvis ødelæggelse eller beskadigelse af hjelmens skal og ophæng, hvis det forefindes, og selvom en sådan skade måske ikke umiddelbart er synlig, bør enhver beskyttelseshjelm, der er blevet udsat for alvorlige stød, udskiftes.
- For at yde tilstrækkelig beskyttelse skal denne beskyttelseshjelm passe til eller tilpasses størrelsen på brugerens hoved.
- Brugerne gøres også opmærksomhed på faren ved at ændre eller fjerne originale komponenter i beskyttelseshjelmens ud over det, som anbefales af hjelmproducenten. Beskyttelseshjelmens må ikke tilpasses med henblik på montering af tilbehør på nogen måde, som ikke anbefales af hjelmproducenten.
- Påfør ikke maling, opløsningsmidler, klæbemidler eller selvklebende etiketter, undtagen i overensstemmelse med instruktionerne fra hjelmproducenten.
- Dette produkt er ikke egnet til beskyttelse mod røntgenstråler, gammastråler, højenergipartikelstråling, lasere og masere.
- Sørg for at fjerne beskyttelsesfilmen før brug.
- Inspicer beskyttelseshjelmens før brug for at sikre, at den er helt samlet og velfungerende, så sikkerheden er garanteret.
- Kontrollér før brug, om dette produkt er egnet til dit anvendelsesområde.
- Før du bruger beskyttelseshjelmens, skal du sikre dig, at du har læst og forstået instruktionerne. Garantibetingelserne dækker ikke problemer, der opstår ved f.eks.: uautoriserede ændringer, brug af uautoriserede reservedele, misbrug, manglende overholdelse af instruktionerne, forkert vedligeholdelse, reparation.
- Der må kun monteres originale reservedele (se side 2). Kontakt forhandleren eller producenten for at få oplysninger om passende reservedele.
- Brugsperioden afhænger af forskellige faktorer såsom anvendelse, rengøring, opbevaring og vedligeholdelse. Hyppige eftersyn anbefales, og hjelmen bør udskiftes, hvis den er beskadiget.
- Materialer, som kan komme i kontakt med brugerens hud, kan foranledige allergiske reaktioner hos sensitive personer.

### Før/efter brug af LEM3.01-beskyttelseshjelmens skal du kontrollere følgende punkter.

- Sørg for, at der er tilstrækkeligt omgivende lys.
- Udskift straks slidte eller beskadigede dele.
- Brug ikke andre dele end dem, der er produceret af producenten.
- Hovedtøjet skal justeres før brug, så det sidder korrekt.

### Hoveddelsmærkning

LE  
LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



ABS

LE: identifikation af producentens produktmodelnummer

EN 397: nummeret på denne standard

3: beskyttelse mod dråber og væskestænk

B: modstand mod middelstor energipåvirkning

T: modstand mod højhastighedspartikler ved ekstreme temperaturer

### Bemyndiget organ (modul B)



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin15, D15 AKK1, Irland.

Bemyndiget organ nr. 2834

## RÅD TIL BRUGEREN

Dette produkt er designet til at beskytte brugeren mod faldende genstande og deraf følgende hjerne-skade og kraniebrud. Produktet er udviklet til at absorbere energien fra et stød gennem delvis ødelæggelse eller beskadigelse af hjelmens skal og ophæng, og selvom en sådan skade måske ikke umiddelbart er synlig, bør ethvert produkt, der er blevet udsat for alvorlige stød, udskiftes.

- Undlad at ændre eller fjerne produktets originale komponentdele ud over det, som anbefales af producenten.
- Produkter må ikke tilpasses med henblik på montering af tilbehør på nogen måde, som ikke er anbefalet af producenten.
- Påfør ikke maling, opløsningsmidler, klæbemidler eller selvklæbende etiketter, undtagen i overensstemmelse med instruktionerne fra producenten.
- Produkter kan blive negativt påvirket af visse kemikalier.
- Kontakt producenten for at få yderligere oplysninger.

## TILPASNING OG JUSTERING

For at yde tilstrækkelig beskyttelse skal produkterne passe til eller tilpasses størrelsen på brugerens hoved. Sørg for, at remmen under hagen er strammet tilstrækkeligt, så der opnås optimal sikkerhed. Hageremmen kan justeres med skyderen i nakken, om nødvendigt. (Se fig. 1)

Opnå en sikker pasform ved at justere hovedbåndet på bagsiden af produktet. (Se fig. 2)

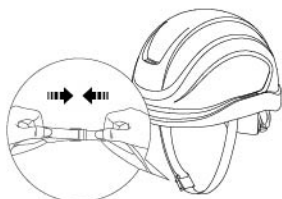


Fig. 1

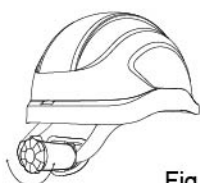


Fig. 2

## SLID OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør og desinficer med varmt postevand (vides ikke at have nogen skadelig virkning på brugeren) og en blød klud, og vær omhyggelig med at undgå at lave ridser. Kommercielle opløsningsmidler eller organiske forbindelser anbefales ikke, da de forårsager blødgøring og afspænding af overfladen med tab af fysiske egenskaber.

Materialer, der anvendes i produktionen af disse produkter, og som kommer i kontakt med brugerens hud, kan foranledige allergiske reaktioner hos sensitive personer.

Ved rengøring, vedligeholdelse eller desinfektion må der kun benyttes stoffer, som ikke har nogen skadelig indvirkning på hjelmen, og som ikke vides at have nogen skadelig virkning på brugeren, når de anvendes i overensstemmelse med producentens instruktioner og oplysninger. Kontrollér dagligt, at alle dele er funktionsdygtige og ubeskadigede.

Opbevar og transportér i original lukket emballage (mellem 0 ° C og +35 ° C) i op til fem år, undgå direkte sollys.

## SPECIFIKATIONER

|                                 |                                                                                                                                           |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modeller:                       | LEM3.01 (hvid)                                                                                                                            |
| Produktvægt:                    | 375 g                                                                                                                                     |
| Justeringsområde for hovedbånd: | 51-64 cm                                                                                                                                  |
| Holdbarhed:                     | 30 måneder                                                                                                                                |
| Standard og godkendelse:        | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                        |
| Anvendelsesområder:             | Byggeplads, smeltning, havne, strømforsyning, kemisk Ingeniørarbejde, maskinproduktion, bygningskonstruktion, ekspedition og klatring mv. |

KP3707-1-hjelmadapter til FGS-hjelm  
Adapter til beskyttelseshjelm med slidser

### SAMLINGSVEJLEDNING

- Fjern det originale hovedtøj helt (se fig. 3).
  - Placer hjelmens skal, så indersiden af hjelmen vender mod dit bryst (se fig. 4).
  - Placer hver adapter ud for den rigtige side af hjelmens skal (se fig. 5).
- Bemærk:  
L = venstre side  
R = højre side
- Skru hovedkoblingsgrebet af hver adapter (se fig. 6).
  - Anbring hver adapter i monteringspunkterne på hjelmens skal, og skru hovedkoblingsgrebet helt fast (se fig. 7).
  - Skub adapterfligene ind i slidserne på hver side af beskyttelseshjelmen (se fig. 8).
  - Juster afstanden mellem brugerens ansigt og visiret ved at trykke knappen ned på hver adapter og derefter skubbe frem eller tilbage (se fig. 9).
  - Juster hvilepositionen og rotationsområdet ved at løsne spændingsgrebet, dreje håndtaget til en af de tre positioner og stramme spændingsgrebet (se fig. 9).



Fig. 3

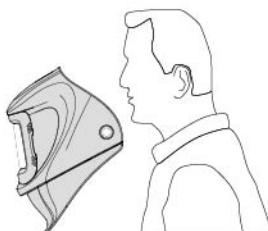


Fig. 4

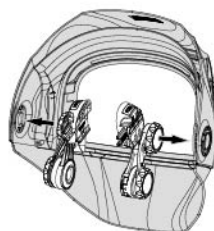


Fig. 5

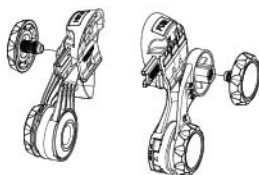


Fig. 6

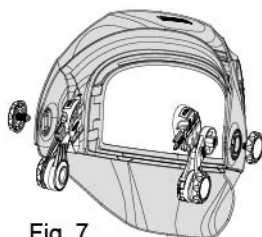


Fig. 7



Fig. 8

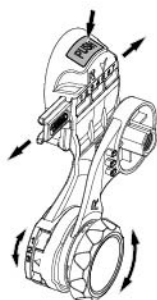


Fig. 9

## SAMLINGSVEJLEDNING

- Fjern det originale hovedtøj helt (se fig. 10).
  - Placer hjelmens skal, så indersiden af hjelmen vender mod dit bryst (se fig. 11).
  - Placer hver adapter ud for den rigtige side af hjelmens skal (se fig. 12).
- Bemærk:  
L = venstre side  
R = højre side
- Skru hovedkoblingsgrebet af hver adapter (se fig. 13).
  - Anbring hver adapter i monteringspunkterne på hjelmens skal, og skru hovedkoblingsgrebet helt fast (se fig. 14).
  - Skub adapterfligene ind i slidserne på hver side af beskyttelseshjelmen (se fig. 15).
  - Juster afstanden mellem brugerens ansigt og visiret ved at trykke knappen ned på hver adapter og derefter skubbe frem eller tilbage (se fig. 16).
  - Juster hvilepositionen og rotationsområdet ved at løsne spændingsgrebet, dreje håndtaget til en af de tre positioner og stramme spændingsgrebet (se fig. 17).

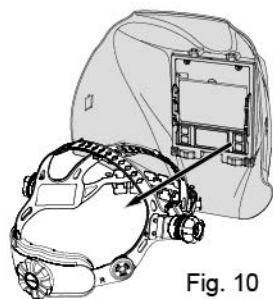


Fig. 10

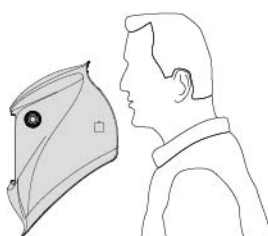


Fig. 11

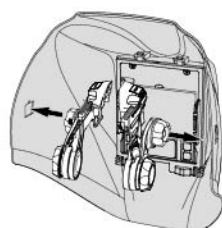


Fig. 12

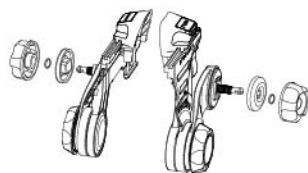


Fig. 13

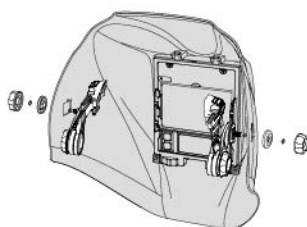


Fig. 14

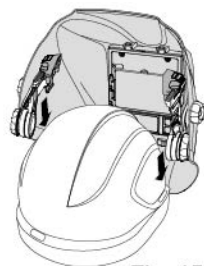


Fig. 15

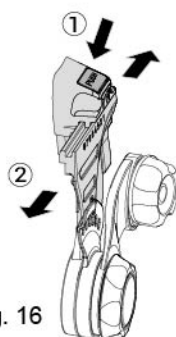


Fig. 16

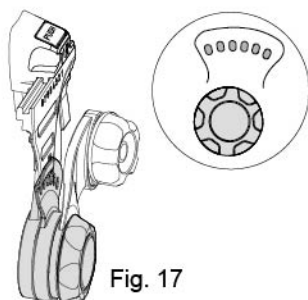


Fig. 17

**1. Personlige værnemidler (PPE):**

Industrisikkerhedshjelme: LEM3.01

**2. Producentens navn og adresse:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spanien

**3. Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under fabrikantens eneansvar:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spanien

**4. Genstanden for erklæringen: LE-SIKKERHEDSINDUSTRIHJELM W202311****5. Genstanden for erklæringen, som beskrives i punkt 4, opfylder kravene i den relevante**

**EU-harmoniseringslovgivning:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Referencer til de anvendte relevante harmoniserede standarder eller referencer til de øvrige tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:**

EN 379:2012+A1:2012

"Væsentlige krav i henhold til bilag II til forordning 2016/425/EU"

**7. Bemyndigede organ(er):**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irland

Bemyndiget organ nr. 2834

foretog EU-typeafprøvning (Modul B), og udstedte EU-typeafprøvningsattest(er)

N°CE-PC-230630-167-01-9A, der er gyldige indtil maj 2028.

**8. Det personlige værnemiddel er underlagt proceduren for overensstemmelsesvurdering: [kun for kategori III PPE]**

**Bilag VIII (modul D)**

Ingen evaluering

**9. Yderligere oplysninger:**

Det personlige værnemiddel opfylder kravene i de anførte europæiske direktiver og forordninger, hvis de anvendes og vedligeholdes i overensstemmelse med vedlagte instruktioner, gældende love, standarder og god teknisk praksis. Enhver misbrug og/eller eventuel ændring annullerer denne garanti.

**Underskrevet for og på vegne af Lincoln Electric**

**Marie-Faustine CAMPS**  
Produktchef for tilbehør og personlige værnemidler EMEAR

Udfærdiget i Barcelona, den 18. august 2023

Underskrevet af og på vegne af: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.





## LEM3.01 HJELM

---



EUROPE



Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

## SIKKERHETSADVARSLER – LES FØR BRUK



### ADVARSEL

Les og forstå alle instruksjoner før bruk



- Denne hjelmen er laget for å absorbere energien fra et slag eller støt gjennom delvis ødeleggelse eller skade på skallet og selen, hvis den er montert, og selv om slik skade kanskje ikke er lett synlig, bør en hjelm som er utsatt for alvorlige støt, byttes ut.
- For tilstrekkelig beskyttelse, må denne hjelmen passe eller tilpasses størrelsen på brukerens hode.
- Brukernes oppmerksomhet rettes også mot faren ved å modifisere eller fjerne noen av de originale komponentene i hjelmen, annet enn det som er anbefalt av hjelmproduzenten. Hjelmen må ikke tilpasses, for eksempel for å montere ekstrautstyr, på en måte som ikke er anbefalt av hjelmproduzenten.
- Ikke påfør maling, løsemidler, lim eller selvklebende etiketter, unntatt i henhold til instruksjoner fra hjelmproduzenten.
- Dette produktet er ikke egnet som beskyttelse mot røntgenstråler, gammastråler, høyenergetisk partikkelstråling, laser og maser.
- Vennligst sørg for at beskyttelsesfolien fjernes før bruk.
- Undersøk hjelmen før bruk for å sikre at det er fullt montert og fungerer godt, for å ivareta sikkerheten.
- Kontroller hjelmen før bruk for å avgjøre om dette produktet passer for din bruk.
- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene før du bruker hjelmen. Garantivilkårene dekker ikke problemer som skyldes uautoriserte endringer, bruk av uautoriserte reservedeler, misbruk, manglende oppfølging av instruksjoner, feil vedlikehold og egenreparasjoner.
- Det skal kun brukes originale reservedeler (se side 2). For informasjon om passende reservedeler, vennligst ta kontakt med selgeren eller produsenten.
- Varigheten avhenger av flere ulike faktorer som bruk, rengjøring og vedlikehold. Hyppige inspeksjoner og erstatning ved skader er anbefalt.
- Materialer som kan komme i kontakt med brukerens hud kan skape allergiske reaksjoner hos følsomme personer.

### Før/etter bruk av LEM3.01 hjelm, sjekk følgende deler.

- Sørg for at omgivelsene har tilstrekkelig lys.
- Skift ut utslitte eller ødelagte deler umiddelbart.
- Bruk ikke andre deler enn de som er produsert av produsenten.
- Hodeutstyret må justeres slik at det passer ordentlig før bruk.

### **Merking på toppen av hjelmen**

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



LE: identifikasjon av produsentens produktmodellnummer

EN 397: nummer for denne standarden

3: beskyttelse mot dråper og sprut av væsker

B: motstand mot middels energipåvirkning

T: motstand mot høyhastighetspartikler ved ekstreme temperaturer

### **Modul B Varslet organ**



CCQS Sertifiseringstjenester  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin15, D15 AKK1, Irland.

Varslet organ nummer 2834

## RÅD TIL BRUKEREN

Dette produktet er utviklet for å beskytte brukeren mot fallende gjenstander og påfølgende hjerne-skade og hodeskallebrudd. Produktet er laget for å absorbere energien fra et slag gjennom delvis ødeleggelse eller skade på skallet og selen, hvis den er montert, og selv om slik skade kanskje ikke er lett synlig, bør et produkt som er utsatt for alvorlige støt, byttes ut.

- Ikke modifier eller fjern noen av de originale komponentene i produktet, annet enn de som er anbefalt av produsenten.
- Produktene skal ikke tilpasses med det formål å montere tilbehør på en måte som ikke er anbefalt av produsenten.
- Ikke påfør maling, løsemidler, klebemidler eller selvklebende etiketter unntatt i henhold til instruksjoner fra produsenten.
- Ethvert produkt kan bli negativt påvirket av visse kjemikalier.
- For mer informasjon, ta kontakt med produsenten.
- Se etiketten inne i hjelmen for gjeldende

## TILPASNING OG JUSTERING

For tilstrekkelig beskyttelse, må produktene passe eller tilpasses størrelsen på brukerens hode. Sørg for at remmen under haken er tilstrekkelig strammet for optimal sikkerhet. Hakeremmen kan justeres ved hjelp av den bakre glideren om nødvendig. (Se fig.1).

For en sikker passform, juster hodebåndet på baksiden av produktet. (Se fig.2)

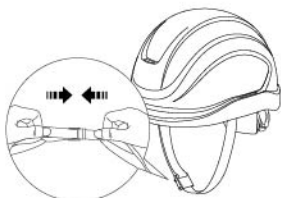


fig.1



fig.2

## BRUK OG VEDLIKEHOLD

Rengjør og desinfiser med varmt vann fra springen (kjent for å ikke ha noen negative effekter for brukeren) og en myk klut. Sørg for at du ikke lager riper. Kommersielle løsemidler eller organiske forbindelser anbefales ikke da de forårsaker mykgjøring av overflaten og avspenning med tap av fysiske egenskaper.

Materialer som brukes under tilvirkningen av disse produktene, som kommer i kontakt med brukerens hud, kan forårsake allergiske reaksjoner hos følsomme individer.

For rengjøring, vedlikehold eller desinfeksjon, bruk kun stoffer som ikke har noen negativ effekt på hjelmen og som ikke er kjent for å ha noen negativ effekt på brukeren, når de brukes i samsvar med instruksjoner og informasjon fra produsenten. Sjekk daglig at alle deler fungerer som de skal og er uskadede.

Oppbevar og transporter produktet i original lukket emballasje (mellom 0 °C og +35 °C) i opptil fem år, og unngå direkte sollys.

## SPESIFIKASJONER

|                                  |                                                                                                                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modeller:                        | LEM3.01 (hvit)                                                                                                                       |
| Produktets vekt:                 | 375 g                                                                                                                                |
| Justeringsområde for hodebåndet: | 51–64 cm                                                                                                                             |
| Holdbarhet:                      | 30 måneder                                                                                                                           |
| Standard og godkjenning:         | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                   |
| Bruksområder:                    | Byggeplass, smelteverk, dokker, kraftstasjon, kjemiteknikk, maskinproduksjon, bygningskonstruksjon, håndtering og fjellklatring osv. |

## MONTERINGSVEILEDNING

- Fjern alt opprinnelig hodeutstyr (se fig.3).
- Plasser hjelmskallet slik at innsiden av hjelmen vender mot brystet (se fig.4).
- Match hver adapter med riktig side av hjelmskallet (se fig.5).
- Merk:
  - L = venstre side
  - R = høyre side
- Skru av hovedkoblingsknotten på hver adapter (se fig.6).
- Sett hver adapter inn i monteringspunktene på hjelmskallet og skru hovedkoblingsknotten til den er ordentlig festet (se fig.7).
- Skyv adapterstiftene inn i sporene på hver side av hjelmen (se fig.8).
- Juster avstanden mellom brukerens ansikt og glasset ved å trykke ned knappen på hver adapter og deretter skyve forover eller bakover (se fig.9).
- For å justere hvileposisjonen og rotasjonsområdet, løsne strammeknotten, dreie spaken til 1 av de 3 posisjonene og stram til strammeknotten (se fig.9).



fig.3

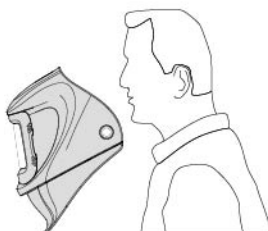


fig.4

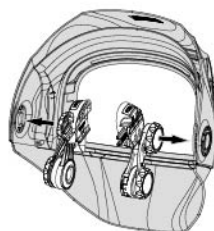


fig.5

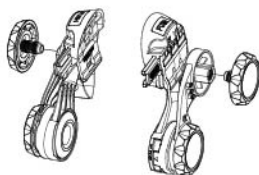


fig.6

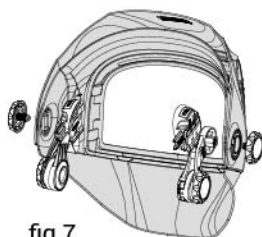


fig.7



fig.8



fig.9

## MONTERINGSVEILEDNING

- Fjern alt opprinnelig hodeutstyr (se fig.10).
- Plasser hjelmskallet slik at innsiden av hjelmen vender mot brystet (se fig.11).
- Match hver adapter med riktig side av hjelmskallet (se fig.12).
- Merk:
  - L = venstre side
  - R = høyre side
- Skru av hovedkoblingsknotten på hver adapter (se fig.13).
- Sett hver adapter inn i monteringspunktene på hjelmskallet og skru hovedkoblingsknotten til den er ordentlig festet (se fig.14).
- Skyv adapterstiftene inn i sporene på hver side av hjelmen (se fig.15).
- Juster avstanden mellom brukerens ansikt og glasset ved å trykke ned knappen på hver adapter og deretter skyve forover eller bakover (se fig.16).
- For å justere hvileposisjonen og rotasjonsområdet, løsne strammeknotten, dreii spaken til 1 av de 3 posisjonene og stram til strammeknotten (se fig.17).

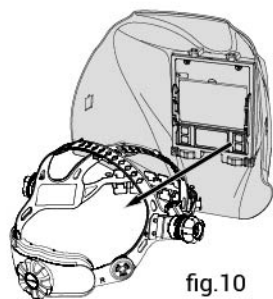


fig.10

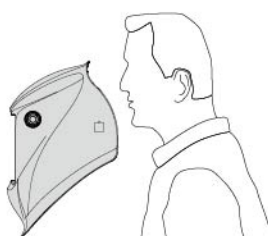


fig.11

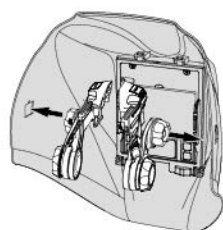


fig.12

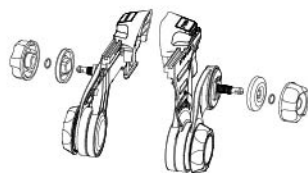


fig.13

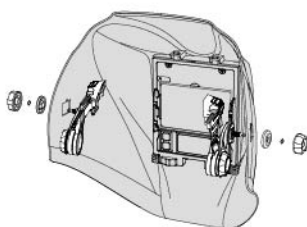


fig.14

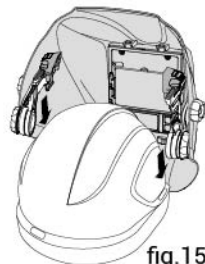


fig.15

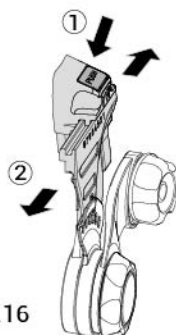


fig.16

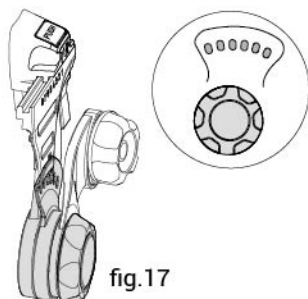


fig.17

**1. Personlig verneutstyr (PPU):**

Industrielle vernehjelmer: LEM3.01

**2. Produsentens navn og adresse:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spania

**3. Denne samsvarerklæringen er utstedt under eneansvar av produsenten:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spania

**4. Gjenstand for erklæringen: LE INDUSTRIELL SIKKERHETSHJELM W202311****5. Formålet med erklæringen som er beskrevet i punkt 4 er i samsvar med relevant harmoniserende lovgivning i EU:**

(EU) 2016/425 (PPE)  
2011/65/EU (ROHS)

**6. Referanser til de relevante harmoniserte standardene som er brukt, eller referanser til de andre tekniske spesifikasjonene, i forhold til hvilke samsvar er erklært:**

EN 379:2012+A1:2012 «Essensielle krav i henhold til vedlegg II til forordning 2016/425/EU»

**7. de varslede organene:**

CCQS Certification Services Limited  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irland  
Varslet organ nummer 2834

**utførte EU-typeprøving (modul B) og utstedte EU-typeprøvingssertifikat(ene)**

Nr. CE-PC-230630-167-01-9A gyldig til 2028-05.

**8. PPE er underlagt prosedyren for samsvarsvurdering: [kun for PPE i kategori III] Vedlegg VIII (modul D)**

Ingen vurdering

**9. Ytterligere informasjon:**

Det personlige verneutstyr oppfyller angitte EU-direktiver og forordninger dersom det brukes og vedlikeholdes i samsvar med vedlagte anvisninger, gjeldende lovgivning, standarder og god teknisk praksis. Eventuell feil bruk og/eller enhver endring gjør denne erklæringen ugyldig.

Signert for og på vegne av Lincoln Electric

**Marie-Faustine CAMPS**  
Produktleder for tilbehør og personlig verneutstyr EMEAR

Utarbeidet i Barcelona 18..august 2023

Signert for og på vegne av: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

Nro 8695 8990

**LINCOLN®  
ELECTRIC**

**LEM3.01 SUOJAKYPÄRÄ**

---



**EUROPE**

**CE**

---

**LINCOLN®  
ELECTRIC**

Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)



## TURVALLISUUSVAROITUKSET – LUE ENNEN KÄYTTÖÄ



### VAROITUS

Lue ennen käyttöä kaikki ohjeet niin, että ymmärrät niiden sisällön.



- Tämä suojakypärä on valmistettu vaimentamaan iskuenergia niin, että suojakypärän runko ja mahdollisesti asennetut sisäosan hihnat vaurioituvat osittain. Vaikka tällaiset vauriot eivät ehkä ole suoraan havaittavissa, suojakypärä on aina vaihdettava siihen kohdistuneen voimakkaan iskun jälkeen.
- Riittävän suojan varmistamiseksi suojakypärä on sovittava tai säädettävä käyttäjän pään koon mukaan.
- Suojakypärän alkuperäisten osien muuttamisesta tai poistamisesta muulla tavalla kuin valmistajan ohjeiden mukaisesti seuraa turvallisuusriski. Suojakypärään ei saa tehdä mitään muutoksia lisälaitteiden kiinnittämiseksi muulla tavalla kuin suojakypärän valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Älä käytä maalia, liuottimia, liimoja tai itsekiinnittyviä tarroja muulla tavalla kuin suojakypärän valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Tuote ei sovellu suojaamaan röntgensäteiltä, gammasäteilyltä, suurienergiseltä hiukkassäteilyltä, lasersäteiltä ja masersäteilyltä.
- Varmista, että suojakalvo poistetaan ennen käyttöä.
- Tarkista turvallisuuden vuoksi aina ennen suojakypärän käyttöä, että kaikki osat ovat paikallaan ja että se toimii hyvin.
- Tarkista ennen käyttöä, että tuote sopii suunnittelemaasi käyttötarkoitukseen.
- Varmista ennen suojakypärän käyttöä, että olet lukenut ohjeet ja ymmärtänyt ne täysin. Takuuehdot eivät kata vahinkoja, joihin on syynä esimerkiksi jokin seuraavista: tuotteeseen ilman lupaa tehdyt muutokset, muiden kuin hyväksytyjen varaosien käyttö, tuotteen virheellinen käyttö, ohjeiden noudattamatta jättäminen ja virheelliset huolto- tai korjaustoimet.
- Tuotteessa saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia (katso sivu 2). Lisätietoja sopivista varaosista saat jälleenmyyjältä tai valmistajalta.
- Käyttöön pituuteen vaikuttavat useat tekijät, kuten käyttö, puhdistus, varastointi ja kunnossapito. Suosittelemme tarkastamaan tuotteen säännöllisesti ja vaihtamaan mahdollisesti vahingoittuneet osat.
- Tietyt materiaalit voivat ihon kanssa kosketuksiin joutuessaan aiheuttaa allergisia reaktioita käyttäjillä, jotka ovat herkistyneet kyseisille materiaaleille.

### Tarkista seuraavat asiat ennen LEM3.01-suojakypärän käyttöä ja käytön jälkeen.

- Varmista, että valaistus on riittävä ympäristössä.
- Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat välittömästi.
- Älä käytä muita kuin tuotteen valmistajan valmistamia osia.
- Sisäosa on säädettävä ennen käyttöä, jotta suojakypärä istuu kunnolla päässä.

### Päänsuojaimen merkinnät

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



LE: valmistajan tunniste

EN 397: standardin numero

3: suojaa nestepisaroilta ja -roiskeilta

B: keskivoimakkaan iskuenergian kestävyys

T: suojaa nopeita hiukkasia vastaan ääriämpötiloissa

### Moduuli B ilmoitettu laitos



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Irlanti.

Ilmoitettu laitos numero 2834

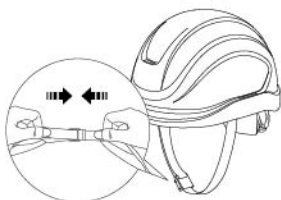
## NEUVOJA KÄYTTÄJÄLLE

Tämä tuote on suunniteltu suojaamaan käyttäjää putoavilta esineiltä ja niiden aiheuttamilta aivovammoilta ja kallonmurtumilta. Tuote on valmistettu vaimentamaan iskuenergia niin, että tuotteen runko ja mahdollisesti asennetut sisäosan hihnat vaurioituvat osittain. Vaikka tällaiset vauriot eivät ehkä ole suoraan havaittavissa, suojakypärä on aina vaihdettava siihen kohdistuneen voimakkaan iskun jälkeen.

- Älä muuta tai poista mitään tuotteen alkuuperäisiä osia, ellei valmistaja ole antanut siihen ohjeita.
- Tuotteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia lisälaitteiden kiinnittämiseksi muulla tavalla kuin valmistajan ohjeiden mukaisella tavalla.
- Älä käytä maalia, liuottimia, liimoja tai itsekiinnittyviä tarroja muulla tavalla kuin tuotteen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Tietty kemikaalit voivat vahingoittaa tuotetta.
- Lisätietoja saat valmistajalta.

## SOVITUS JA SÄÄTÖ

Riittävän suojan varmistamiseksi tuotteet on sovittava tai säädettävä käyttäjän pään koon mukaan. Varmista, että leuan alta kulkeva hihna on riittävän kireällä turvallisuuden optimoimiseksi. Leukahihnaa voidaan säätää tarvittaessa takaosan liukusäätimellä (katso kuva 1). Varmista istuvuus säätämällä pääpantaa tuotteen takaosasta (katso kuva 2).



kuva 1



kuva 2

## KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO

Puhdista ja desinfioi lämpimällä vesijohtovedellä (jolla ei ole tunnettuja haittavaikutuksia käyttäjälle) ja pehmeällä liinalla. Varo naarmuttamasta. Kaupallisia liuottimia tai orgaanisia yhdisteitä ei suositella, koska ne aiheuttavat pinnan pehmenemistä ja jännitteen pienenemistä, jolloin fysikaaliset ominaisuudet muuttuvat.

Tuotteiden valmistuksessa käytetyt materiaalit voivat ihon kanssa kosketukseen joutuessaan aiheuttaa allergisia reaktioita käyttäjillä, jotka ovat herkistyneet kyseisille materiaaleille.

Käytä puhdistuksessa, kunnossapidossa ja desinfioinnissa vain aineita, joilla ei ole haitallisia vaikutuksia kypärään ja joilla ei ole tunnettuja todennäköisiä haittavaikutuksia käyttäjälle, kun niitä käytetään valmistajan ohjeiden ja tietojen mukaisesti. Tarkasta päivittäin, että kaikki osat ovat käyttökunnossa ja ehjiä.

Säilytä ja kuljeta alkuuperäisessä suljetussa pakkauksessa (0...+35 °C) enintään viisi vuotta suoralta auringonvalolta suojattuna.

## TEKNISET TIEDOT

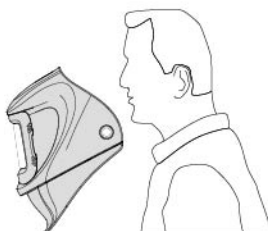
|                          |                                                                                                                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Malli:                   | LEM3.01 (valkoinen)                                                                                                                     |
| Tuotteen paino:          | 375 g                                                                                                                                   |
| Pääpannan säätöalue:     | 51–64 cm                                                                                                                                |
| Varastointiaika:         | 30 kuukautta                                                                                                                            |
| Standardi ja hyväksyntä: | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                      |
| Käyttökohteet:           | Rakennustyömaat, sulatot, telakat, sähkövoimalat, kemian teollisuus, koneenvalmistus, rakennusteollisuus, kiipeily, kalliokiipeily jne. |

## ASENNUSOPAS

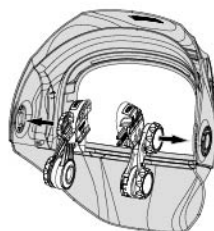
- Irrota alkuperäinen sisäosa kokonaan (katso kuva 3).
- Suuntaa suojakypärän runko niin, että suojakypärän sisäpuoli osoittaa rintakehääsi kohden (katso kuva 4).
- Yhdistä sovittimet asianmukaiselle puolelle suojakypärän runkoa (katso kuva 5).  
Huomautus:  
L = Vasen puoli  
R = Oikea puoli
- Irrota sovittimien pääliitinnoppi (katso kuva 6).
- Aseta sovittimet kypärän rungossa oleviin asennuspisteisiin ja kierrä pääliitinnoppia, kunnes se on kunnolla kiinni (katso kuva 7).
- Liu'uta sovittimien päät rakoihin, jotka sijaitsevat kypärän molemmilla puolilla (katso kuva 8).
- Voit säätää etäisyyttä käyttäjän kasvojen ja visiirin välillä painamalla sovittimien painiketta alas ja liu'uttamalla sitten visiiriä eteen- tai taaksepäin (katso kuva 9).
- Voit säätää lepoasentoa ja kääntöaluetta löysäämällä kiristysnuppia, asettamalla vivun yhteen kolmesta asennosta ja kiristämällä kiristysnuppia (katso kuva 9).



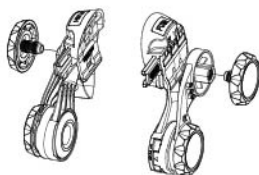
kuva 3



kuva 4



kuva 5



kuva 6



kuva 7



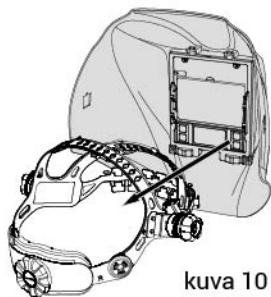
kuva 8



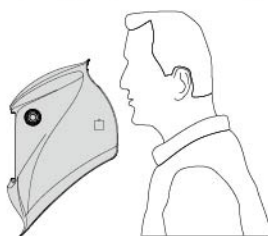
kuva 9

## ASENNUSOPAS

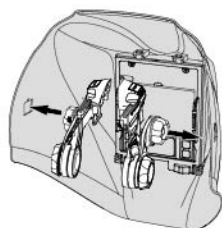
- Irrota alkuperäinen sisäosa kokonaan (katso kuva 10).
  - Suuntaa suojakypärän runko niin, että suojakypärän sisäpuoli osoittaa rintakehääsi kohden (katso kuva 11).
  - Yhdistä sovittimet asianmukaiselle puolelle suojakypärän runkoa (katso kuva 12).
- Huomautus:  
L = Vasen puoli  
R = Oikea puoli
- Irrota sovittimien pääliitinnappi (katso kuva 13).
  - Aseta sovittimet kypärän rungossa oleviin asennuspisteisiin ja kierrä pääliitinnappia, kunnes se on kunnolla kiinni (katso kuva 14).
  - Liu'uta sovittimen päät rakoihin, jotka sijaitsevat kypärän molemmilla puolilla (katso kuva 15).
  - Voit säätää etäisyyttä käyttäjän kasvojen ja visiirin välillä painamalla sovittimien painiketta alas ja liu'uttamalla sitten visiiriä eteen- tai taaksepäin (katso kuva 16).
  - Voit säätää lepoasentoa ja kääntöaluetta löysäämällä kiristysnuppia, asettamalla vivun yhteen kolmesta asennosta ja kiristämällä kiristysnuppia (katso kuva 17).



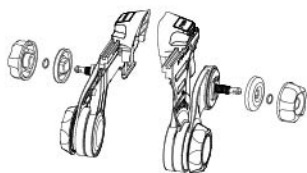
kuva 10



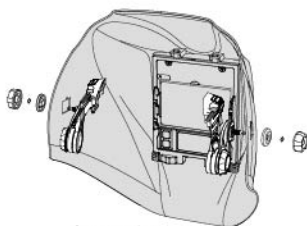
kuva 11



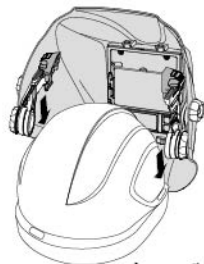
kuva 12



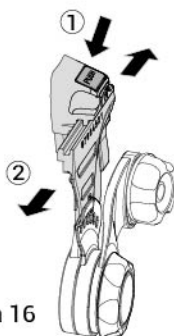
kuva 13



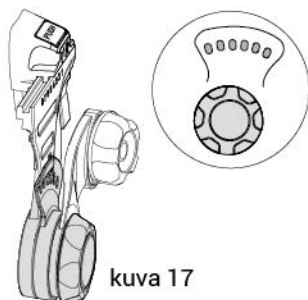
kuva 14



kuva 15



kuva 16



kuva 17

**1. Henkilönsuojaimet:**

Teollisuuden suojakypärät: LEM3.01

**2. Valmistajan nimi ja osoite:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Espanja

**3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisella vastuulla:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Espanja

**4. Vakuutuksen kohde: TEOLLISUUDEN SUOJAKYPÄRÄ LE W202311****5. Kohdassa 4 kuvattu vakuutuksen kohde täyttää oleellisen Euroopan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimukset:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Viittaukset oleellisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai muihin teknisiin tietoihin, joiden vaatimukset tuote täyttää tämän vakuutuksen mukaisesti:**

EN 379:2012+A1:2012

"Asetuksen 2016/425/EU liitteen II mukaiset olennaiset vaatimukset"

**7. Ilmoitetut laitokset:**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanti

Ilmoitettu laitos numero 2834

suoritti EU-tyypitarkastuksen (moduuli B) ja myönsi EU-tyypitarkastustodistukset

N°CE-PC-230630-167-01-9A voimassaoloaika päättyy toukokuussa 2028.

**8. Henkilönsuojaimiin sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä: [vain luokan III**

henkilönsuojaimet] Liite VIII (moduuli D)

Ei arviointia

**9. Lisätietoja:**

Henkilönsuojaimet täyttävät lueteltujen EU-direktiivien ja -asetusten vaatimukset, kun niitä käytetään ja huolletaan liitteenä olevien ohjeiden, sovellettavien lakien, standardien ja hyvien teknisten käytäntöjen mukaisesti. Jos tuotetta käytetään virheellisesti ja/tai tuotteeseen tehdään muutoksia, tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus mitätöity.

Lincoln Electricin puolesta allekirjoittanut

Marie-Faustine CAMPS

Lisävarusteiden ja henkilönsuojainten tuotepäällikkö, EMEA-alue

Barcelona 18.8.2023

Allekirjoittanut seuraavan osapuolen puolesta: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

N° 8695 8990



# LEM3.01 BARET

---



EUROPE

CE



Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

## GÜVENLİK UYARILARI - KULLANMADAN ÖNCE OKUYUN



### UYARI

Kullanmadan Önce Tüm Talimatları Okuyup Anlayın



- Bu baret, gövde veya takılmış ise kayışa gelecek bir hasar veya kısmi tahribatta darbenin enerjisini absorbe edecek şekilde yapılmıştır ve bu tür bir hasar hemen görülmesi bile, ciddi darbeye maruz kalan herhangi bir baret değiştirilmelidir.
- Yeterli koruma için bu baretin kullanıcının baş ölçülerine uyması veya ayarlanması gerekir.
- Kullanıcıların dikkati ayrıca, baret üreticisinin önerisi dışında, baretin orijinal bileşen parçalarının değiştirilmesi veya çıkarılması tehlikesine de çekilmektedir. Baret, baret üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir şekilde eklenti takmak amacıyla adapte edilmemelidir.
- Baret üreticisinin talimatlarına uygun olmadığı sürece boya, solvent, yapıştırıcı veya kendinden yapışkanlı etiketler uygulamayın.
- Bu ürün X ışınlarına, Gama ışınlarına, yüksek enerjili partikül radyasyonuna, lazerlere ve maserlere karşı korunmaya uygun değildir.
- Lütfen kullanmadan önce koruyucu filmin çıkarıldığından emin olun.
- Güvenliği sağlamak amacıyla, kullanmadan önce baretin tamamen monte edildiğinden ve görevini düzgün yerine getirdiğinden emin olmak için inceleyin.
- Bu ürünün uygulamanıza uygun olup olmadığını belirlemek için kullanmadan önce kontrol edin.
- Bareti kullanmadan önce talimatları okuduğunuzdan ve iyice anladığınızdan emin olun. Garanti Koşulları aşağıdakilerin neden olduğu sorunları kapsamaz: yetkisiz değişiklikler; izin verilmeyen yedek parçaların kullanılması; suistimaller; talimatlara uyulmaması; uygunsuz bakım; onarım.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar takılmalıdır (Bkz. sayfa 2). Uygun yedek parçalar hakkında bilgi için lütfen satıcı veya üreticiyle iletişime geçin.
- Kullanım süresi kullanım, temizlik, saklama ve bakım gibi çeşitli faktörlere bağlıdır. Sık sık kontrol edilmesi ve hasar görmesi durumunda değiştirilmesi önerilir.
- Kullanıcının cildiyle temas edebilecek malzemeler, duyarlı kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir.

### **LEM3.01 bareti kullanmadan önce/sonra aşağıdaki unsurları kontrol edin.**

- Ortam ışığının yeterli olduğundan emin olun.
- Aşınmış veya hasarlı parçaları derhal değiştirin.
- Üretici tarafından üretilenlerin dışındaki parçaları kullanmayın.
- Başlık, kullanımdan önce tam oturacak şekilde ayarlanmalıdır.

### **Başlık işaretleme**

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



LE: üreticinin ürün model numarası tanımı

EN 397: bu standardın numarası

3: Sıvı damlacıklarına ve sıçramalarına karşı koruma

B: orta enerji etkisine karşı direnç

T: aşırı sıcaklıklarda yüksek hızlı parçacıklara karşı direnç

### **Modül B Onaylanmış Kuruluş**



CCQS Certification Services  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin15, D15 AKK1, İrlanda.

Onaylanmış kuruluş numarası 2834



## KULLANICI TAVSİYESİ

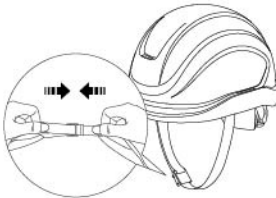
Bu ürün, kullanıcıyı düşen nesnelere ve bunun sonucunda ortaya çıkan beyin hasarına ve kafatası kırılmasına karşı korumak için tasarlanmıştır. Ürün, gövdeye ve donanıma kısmi zarar vererek veya hasar vererek bir darbenin enerjisini absorbe edecek şekilde yapılmıştır ve bu tür bir hasar hemen belli olmasa da ciddi darbeye maruz kalan herhangi bir ürün değiştirilmelidir.

- Üretici tarafından tavsiye edilenler dışında, ürünün hiçbir orijinal bileşenini değiştirmeyin veya çıkarmayın.
- Ürünler, üretici tarafından tavsiye edilmeyen herhangi bir şekilde eklenti takmak amacıyla uyarlanmamalıdır.
- Üreticinin talimatlarına uygun olmadıkça boya, solvent, yapıştırıcı veya kendinden yapışkanlı etiketler uygulamayın.
- Bazı ürünler belirli kimyasallardan olumsuz etkilenebilir.
- Daha fazla bilgi için üreticiyle iletişime geçin.
- Refer to the label inside the helmet for the applicable

## TERTİBAT VE AYARLAMA

Yeterli koruma için ürünlerin kullanıcının baş ölçülerine uyması veya ayarlanması gerekir. Optimum güvenlik için çene altındaki kayışın yeterince sıkıldığından emin olun. Gerekirse çene kayışı arka kaydırıcı kullanılarak ayarlanabilir (Bkz. şek. 1).

Güvenli kullanım için ürünün arkasındaki kafa bandını ayarlayın (Bkz. şek. 2).



şek. 1



şek. 2

## TAKMA VE BAKIM

Ilık musluk suyuyla (kullanıcıyı herhangi bir olumsuz etkisi olmadığı bilinmektedir) ve yumuşak bir bezle, çizilmemesine dikkat ederek temizleyin ve dezenfekte edin. Ticari solventler veya organik bileşikler, fiziksel özelliklerin kaybıyla birlikte yüzey yumuşamasına ve gerilim gidermeye neden olduklarından tavsiye edilmez.

Bu ürünlerin üretiminde kullanılan ve kullanıcının cildiyle temas eden malzemeler hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir.

Temizlik, bakım veya dezenfeksiyon için yalnızca baret üzerinde olumsuz etkisi olmayan ve üreticinin talimatlarına ve bilgilerine uygun olarak uygulandığında kullanıcı üzerinde herhangi bir olumsuz etkisi olması muhtemel olmayan maddeleri kullanın. Tüm parçaların çalışır durumda ve hasarsız olup olmadığını günlük olarak kontrol edin.

Orijinal kapalı ambalajında (0°C ile +35°C arasında) doğrudan güneş ışığından koruyarak beş yıla kadar saklayın ve taşıyın.

## ÖZELLİKLER

|                          |                                                                                                                                |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modeller:                | LEM3.01 (beyaz)                                                                                                                |
| Ürün ağırlığı:           | 375 g                                                                                                                          |
| Kafa bandı ayar aralığı: | 51 -64 cm                                                                                                                      |
| Raf ömrü:                | 30 ay                                                                                                                          |
| Standart ve onay:        | EN397:2012+A1:2012                                                                                                             |
| Uygulamalar:             | Şantiye, Döküm, Rıhtımlar, Elektrik Enerjisi, Kimyasal Mühendislik, Makina İmalatı, Bina İnşaatı, Taşıma ve Kaya Tırmanışı vb. |

FGS baret için KP3707-1 baret adaptörü  
**Oluklu Baret Adaptörü**

**MONTAJ KILAVUZU**

- Orijinal başlığı tamamen çıkarın (Bkz. şek. 3).
- Baret kabuğunu, baretin içi göğsünüze bakacak şekilde çevirin (Bkz. şek. 4).
- Her bir adaptörü baret kabuğunun doğru tarafıyla eşleştirin (Bkz. şek. 5).

Not:

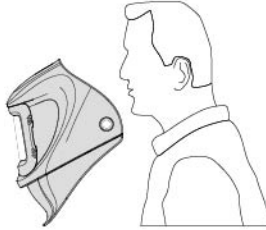
L = Sol Taraf

R = Sağ Taraf

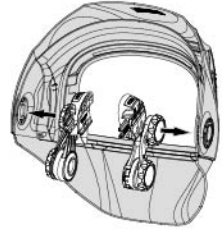
- Her bir adaptörün ana bağlantı düğmesini sökün (Bkz. şek. 6).
- Her bir adaptörü baret kabuğu montaj noktalarına yerleştirin ve ana bağlantı düğmesini sabitlenene kadar vidalayın (Bkz. şek. 7).
- Adaptör uçlarını baretin her iki yanında bulunan yuvalara kaydırın (Bkz. şek. 8).
- Kullanıcının yüzü ile lens arasındaki mesafeyi her adaptördeki düğmeye basarak ve ardından ileri veya geri kaydırarak ayarlamak için (Bkz. şek. 9).
- Dinlenme pozisyonu ve dönüş aralığını ayarlamak için gerginlik düğmesini gevşetin, kolu 3 konumdan birine getirin ve gerginlik düğmesini sıkın (Bkz. şek. 9).



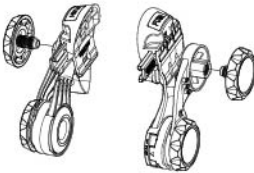
şek. 3



şek. 4



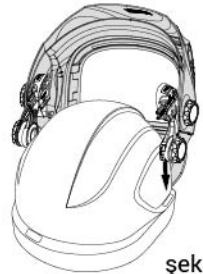
şek. 5



şek. 6



şek. 7



şek. 8



şek. 9

## MONTAJ KILAVUZU

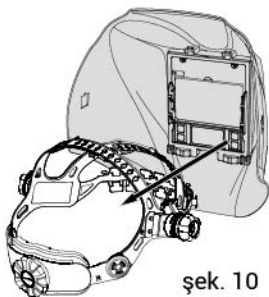
- Orijinal başlığı tamamen çıkarın (Bkz. şek. 10).
- Baret kabuğunu, baretin içi göğsünüze bakacak şekilde çevirin (Bkz. şek. 11).
- Her bir adaptörü baret kabuğunun doğru tarafıyla eşleştirin (Bkz. şek. 12).

Not:

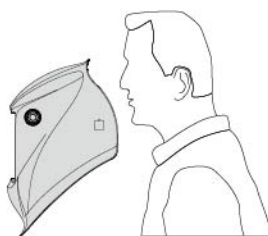
L = Sol Taraf

R = Sağ Taraf

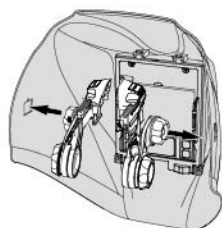
- Her bir adaptörün ana bağlantı düğmesini sökün (Bkz. şek. 13).
- Her bir adaptörü baret kabuğu montaj noktalarına yerleştirin ve ana bağlantı düğmesini sabitlenene kadar vidalayın (Bkz. şek. 14).
- Adaptör uçlarını baretin her iki yanında bulunan yuvalara kaydırın (Bkz. şek. 15).
- Kullanıcının yüzü ile lens arasındaki mesafeyi her adaptördeki düğmeye basarak ve ardından ileri veya geri kaydırarak ayarlamak için (Bkz. şek. 16).
- Dinlenme pozisyonu ve dönüş aralığını ayarlamak için gerginlik düğmesini gevşetin, kolu 3 konumdan birine getirin ve gerginlik düğmesini sıkın (Bkz. şek. 17).



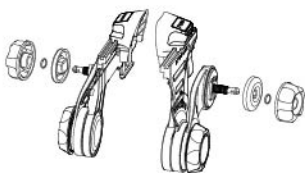
şek. 10



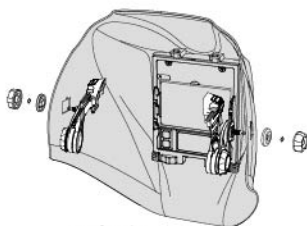
şek. 11



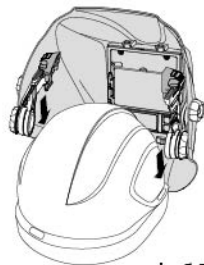
şek. 12



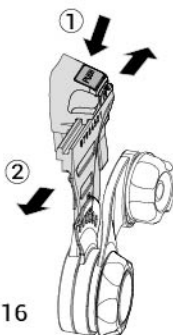
şek. 13



şek. 14



şek. 15



şek. 16



şek. 17

**1. Kişisel Koruyucu Ekipman (KKE):**

Endüstriyel güvenlik baretleri: LEM3.01

**2. Üreticinin adı ve adresi:**Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barselona) İspanya**3. Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğunda yayınlanmıştır:**Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barselona) İspanya**4. Beyanı yapılan ürün: LE ENDÜSTRİYEL GÜVENLİK BARETİ W202311****5. Beyanı 4. maddede açıklanan ürün, ilgili AB uyum mevzuatına uygundur:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Beyanla ilgili olarak kullanılan uyumlaştırılmış standartlar veya diğer teknik özelliklere yapılan referanslar.**

EN 379:2012+A1:2012

"2016/425/EU Yönetmeliği Ek II'ye göre temel gereklilikler"

**7. Onaylanmış kuruluş(lar):**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, İrlanda

Onaylanmış kuruluş numarası 2834

**AB tip incelemesini (Modül B) gerçekleştirmiş ve aşağıdaki AB tip inceleme sertifikasını/sertifikalarını vermiştir**

N°CE-PC-230630-167-01-9A, Mayıs 2028'e kadar geçerlidir.

**8. KKE, uygunluk değerlendirme prosedürüne tabidir: [yalnızca kategori III KKD için] Ek VIII (Modül D)**

Değerlendirme yok

**9. Ek bilgi:**

Kişisel koruyucu ekipman, ekteki talimatlara, geçerli yasalara, standartlara ve sağlam mühendislik uygulamalarına uygun olarak kullanıldığında ve bakımı bunlara göre yapıldığında listelenen Avrupa Yönergeleri ve Yönetmelikleri ile uyumludur. Herhangi bir yanlış kullanım ve/veya herhangi bir değişiklik, bu beyanı geçersiz kılar.

Lincoln Electric için ve adına imzalanmıştır

**Marie-Faustine CAMPS**  
**EMEAR Aksesuarlar ve Kişisel Koruyucu Ekipmanlar Ürün Müdürü**

18 Ağustos 2023 tarihinde Barselona'da düzenlenmiştir

Aşağıdakiler için ve aşağıdakiler adına imzalanmıştır: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.



## LEM3.01 KIIVER

---



EUROPE



Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

## OHUTUSHOIATUSED – LUGEGE ENNE KASUTAMIST



### HOIATUS!

Lugege enne kasutamist läbi kõik juhised läbi ja saage neist aru



- See kiiver on valmistatud löögienergia neelamiseks kesta ja rakmete (kui need on paigaldatud) osalise hävimise või kahjustamise teel ning isegi kui sellised kahjustused ei pruugi olla kergesti nähtavad, tuleb kõik tugeva löögi saanud kiivrid välja vahetada.
- Piisava kaitse tagamiseks peab see kiiver sobima kasutaja pea suurusele või olema sellele vastavalt reguleeritud.
- Kasutajate tähelepanu juhitakse ka kiivri algsade muutmise või eemaldamisega, v.a need, mida on soovitanud kiivri tootja, seotud ohtudele. Kiivrit ei tohi kohandada lisaseadmete paigaldamiseks viisil, mida kiivri tootja ei ole soovitanud.
- Ärge kasutage kiivril värvi, lahusteid, liime ega isekleepuvaid etikette, välja arvatud vastavalt kiivritootja juhistele.
- See toode ei sobi kaitseks röntgenikiirguse, gammakiirguse, suure energiaga tahkete osakeste kiirguse, laserite ja maserite eest.
- Eemaldage enne kasutamist kaitsekile.
- Ohutuse tagamiseks tuleb kiivrit enne kasutamist kontrollida ning veenduda, et see on korralikult kokku pandud ja täielikult toimiv.
- Enne kasutamist kontrollige, kas toode sobib teie kasutusotstarbeks.
- Enne kiivri kasutamist veenduge, et olete juhised läbi lugenud ja neist hästi aru saanud. Garantiitingimused ei hõlma probleeme, mis on põhjustatud volitamata muudatustest; volitamata varuosade kasutamisest; kuritarvitamisest; juhiste mittejärgimisest; ebaõigest hooldusest; parandamisest.
- Paigaldada võib vaid originaalvaruosi (vt lk 2). Sobivate varuosade kohta teabe saamiseks pöörduge edasimüüja või tootja poole.
- Kasutamise kestus sõltub erinevatest teguritest, nagu kasutamine, puhastamine, hoiustamine ja hooldus. Kui toode on kahjustatud, on soovitatav seda sageli kontrollida ja vahetada.
- Materjalid, mis võivad kasutaja nahaga kokku puutuda, võivad põhjustada tundlikele isikutele allergilisi reaktsioone.

### Enne/pärast LEM3.01 kiivri kasutamist kontrollige alljärgnevat.

- Veenduge, et oleks oleks piisavalt valgust.
- Vahetage kulunud või kahjustatud osad kohe välja.
- Ärge kasutage muid kui tootja toodetud osi.
- Peakomplekt tuleb enne kasutamist korralikult sobivaks reguleerida.

### Kiivri märgistus

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



ABS

LE: tootja tootemudeli number

EN 397: selle standardi number

3: kaitse vedelike tilkade ja pritsmete eest

B: vastupidavus keskmise energiaga mõjule

T: vastupidavus suure kiirusega osakeste äärmuslikel temperatuuridel

### Moodul B teavitatud asutus



CCQS sertifitseerimisteenus  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Iirimaa.

Teavitatud asutuse number 2834

## NÕUANDED KASUTAJALE

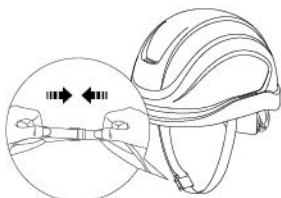
See toode on mõeldud kandja kaitsmiseks kukkuvate esemete ja sellest põhjustatud ajukahjustuste ning koljumurdude eest. Toode on valmistatud nii, et see neelab löögi energiat, hävitades osaliselt või kahjustades kesta ja rakmeid ning isegi kui sellised kahjustused ei pruugi olla kergesti nähtavad, tuleb kõik tugeva löögi saanud tooted välja vahetada.

- Ärge muutke ega eemaldage toote originaalosi, välja arvatud need, mis on tootja poolt soovitatud.
- Tooteid ei tohi kohandada lisaseadmete paigaldamiseks viisil, mida tootja ei ole soovinud.
- Ärge kandke peale värve, lahusteid, liime ega isekleepuvaid etikette, välja arvatud tootja juhiste kohaselt.
- Teatud kemikaalid võivad kahjustada mis tahes toodet.
- Lisateabe saamiseks võtke ühendust tootjaga.

## SOBITAMINE JA REGULEERIMINE

Piisava kaitse tagamiseks peavad tooted sobima või olema reguleeritud vastavalt kasutaja pea suurusele. Optimaalse turvalisuse tagamiseks veenduge, et lõua all olev rihm on piisavalt pingutatud. Lõuarihma saab vajaduse korral reguleerida tagumise liuguriga. (Vt joonis 1)

Turvaliseks paigaldamiseks reguleerige toote taga olevat peavõru. (Vt joonis 2)



joonis 1



joonis 2

## KULUMINE JA HOOLDUS

Puhastage ja desinfitseerige sooja kraaniveega (teadaolevalt ei kahjusta kasutajat) ja pehme lapiga, vältides kriimustamist. Kaubanduslikke lahusteid või orgaanilisi ühendeid ei soovitata, kuna need põhjustavad pinna pehmenemist ja stressi leevendamist koos füüsiliste omaduste kadumisega.

Nende toodete tootmisel kasutatavad materjalid, mis puutuvad kokku kandja nahaga, võivad põhjustada tundlikele inimestele allergilisi reaktsioone.

Kasutage puhastamiseks, hooldamiseks või desinfitseerimiseks ainult aineid, mis ei kahjusta kiivrit ja millel ei ole teadaolevalt mingit kahjulikku mõju kasutajale, kui neid kasutatakse vastavalt tootja juhistele ja teabele. Kontrollige iga päev, kas kõik osad on töökorras ja kahjustamata.

Hoida ja transportida originaalpakendis (0 °C kuni +35 °C) kuni viis aastat, vältides otsest päikesevalgust.

## TEHNILISED ANDMED

|                              |                                                                                                                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mudelid:                     | LEM3.01 (valge)                                                                                                                              |
| Toote kaal:                  | 375 g                                                                                                                                        |
| Peavõru reguleerimisvahemik: | 51–64 cm                                                                                                                                     |
| Kõlblikkusaeg:               | 30 kuud                                                                                                                                      |
| Standard ja kinnitus:        | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                           |
| Rakendused:                  | Ehitusobjektid, sulatus, dokid, elektrienergia, keemia<br>Inseneriteadus, masinatööstus, hoonete ehitus,<br>Käsitsemine ja kaljuronimine jne |



## KOKKUPANEMISJUHE

- Eemaldage täielikult algne peakomplekt (vt joonis 3).
- Suunake kiivri kest nii, et kiivri sisemus oleks suunaga rinna poole (vt joonis 4).
- Sobitage iga adapter kiivri korpuse õige küljega (vt joonist 5).

Märkus.

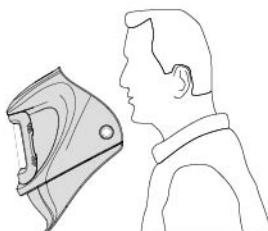
L = vasak pool

R = parem pool

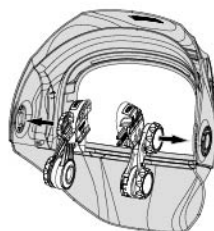
- Keerake lahti iga adapteri peamine ühendusnupp (vt joonist 6).
- Asetage iga adapter kiivri korpuse montaažipunktidesse ja keerake põhiühenduse nuppu, kuni see on kindlalt kinni (vt joonist 7).
- Libistage adapteri harud kiivri mõlemal küljel asuvatesse piludesse (vt joonist 8).
- Kasutaja näo ja visiiri vahelise kauguse reguleerimiseks vajutage iga adapteri nuppu alla ja seejärel libistage edasi või tagasi (vt joonist 9).
- Puhkeasendi ja pöörlemisvahemiku reguleerimiseks vabastage pingutusnupp, keerake hoob ühte kolmest asendist ja pingutage pingutusnuppu (vt joonist 9).



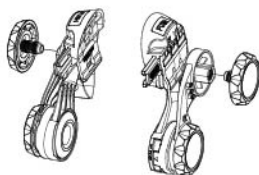
joonis 3



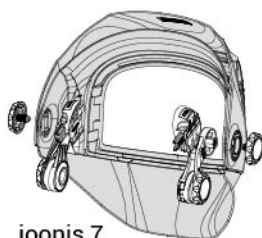
joonis 4



joonis 5



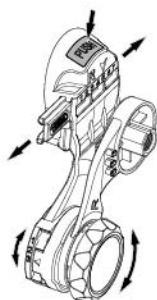
joonis 6



joonis 7



joonis 8



joonis 9

**Piluga kiivri adapter****KOKKUPANEMISJUHEND**

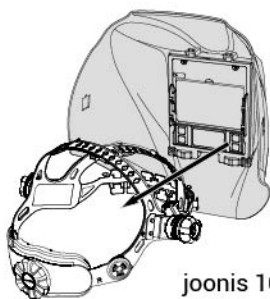
- Eemaldage täielikult algne peakomplekt (vt joonis 10).
- Suunake kiivri kest nii, et kiivri sisemus oleks suunaga rinna poole (vt joonis 11).
- Sobitage iga adapter kiivri korpuse õige küljega (vt joonist 12).

Märkus.

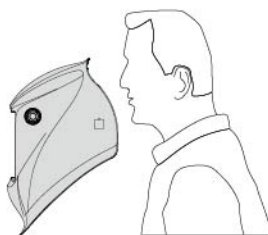
L = vasak pool

R = parem pool

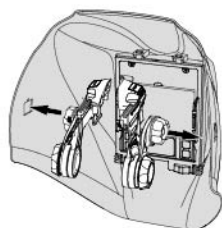
- Keerake lahti iga adapteri peamine ühendusnupp (vt joonist 13).
- Asetage iga adapter kiivri korpuse montaažipunktidesse ja keerake põhiühenduse nuppu, kuni see on kindlalt kinni (vt joonist 14).
- Libistage adapteri harud kiivri mõlemal küljel asuvatesse piludesse (vt joonist 15).
- Kasutaja näo ja visiiri vahelise kauguse reguleerimiseks vajutage iga adapteri nuppu alla ja seejärel libistage edasi või tagasi (vt joonist 16).
- Puhkeasendi ja pöörlemisvahemiku reguleerimiseks vabastage pingutusnupp, keerake hoob ühte kolmest asendist ja pingutage pingutusnuppu (vt joonist 17).



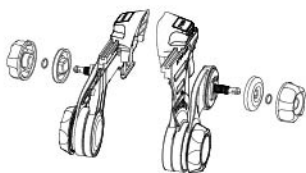
joonis 10



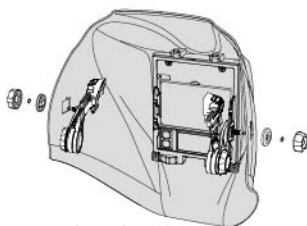
joonis 11



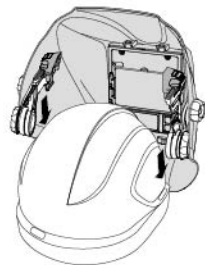
joonis 12



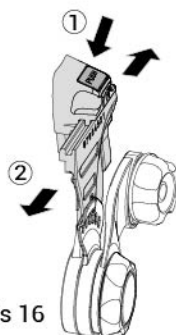
joonis 13



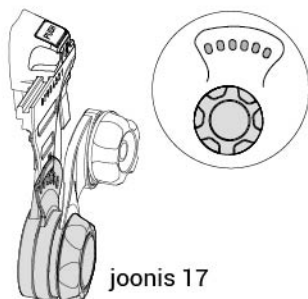
joonis 14



joonis 15



joonis 16



joonis 17

**1. Isikukaitsevahendid (PPE):**

Tööstuslikud kaitsekiivrid: LEM3.01

**2. Tootja nimi ja aadress:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Hispaania

**3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Hispaania

**4. Deklaratsiooni ese: LE TÖÖSTUSLIK KAITSEKIIVER W202311****5. Punktis 4 kirjeldatud deklaratsiooni ese on kooskõlas asjakohaste ELi ühtlustatud normidega:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse:**

EN 379:2012+A1:2012

„Olulised nõuded vastavalt määruse 2016/425/EL II lisale“

**7. teavitatud asutus(ed):**

CCQS sertifitseerimisteenused

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Iirimaa

Teavitatud asutuse number 2834

on läbi viinud ELi tüübihindamise (moodul B) ja väljastanud ELi tüübihindamistõendi(d)

N°CE-PC-230630-167-01-9A kehtib kuni 2028-05.

**8. Isikukaitsevahendi suhtes kohaldatakse vastavushindamismenetlust: [ainult III kategooria isikukaitsevahendite puhul] Lisa VIII (moodul D)**

Hinnang puudub

**9. Lisateave:**

Isikukaitsevahendid vastavad loetletud Euroopa direktiividele ja määrustele, kui neid kasutatakse ja hooldatakse vastavalt lisatud juhistele, kohalduvatele seadustele, standarditele ja headele inseneritavadele. Mis tahes väärkasutus ja/või muudatused muudavad selle deklaratsiooni kehtetuks.

Alla kirjutanud Lincoln Electric'u poolt ja nimel:

**Marie-Faustine CAMPS**  
Tarvikute ja isikukaitsevahendite tootejuht EMEAR

Läbi viidud Barcelonas 18. augustil 2023

Alla kirjutanud: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.



## LEM3.01 KIVERE

---



EUROPE



Lincoln Electric Iberia, S.L.  
Carretera Laureà Miró 396-398 08980  
SANT FELIU DE LLOBREGAT  
SPAIN  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

## DRŐŠĪBAS BRĪDINĀJUMI – IZLASĪT PIRMS LIETOŠANAS



### BRĪDINĀJUMS

Obligāti izlasiet un izprotiet visas instrukcijas pirms ķiveres lietošanas



- Šī ķivere ir konstruēta tā, lai trieciena enerģija tiktu absorbēta, izraisot ķiveres apvalka un stiprinājumu (ja tādi ir uzstādīti) daļēju iznīcināšanu vai bojājumus, un līdz ar to ķivere, kas pakļauta spēcīgam triecienam, ir obligāti jānomaina – arī tad, ja bojājumi nav uzreiz redzami.
- Lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzības līmeni, ķiverai ir jāatbilst lietotāja galvas izmēram, vai arī jāveic attiecīga ķiveres pielāgošana.
- Tāpat lietotājiem jāpievērš uzmanība apdraudējumam, ko var izraisīt ķiveres oriģinālo sastāvdaļu modificēšana vai nomainīšana, ja tas netiek darīts saskaņā ar ķiveres ražotāja ieteikumiem. Ķiveri nedrīkst pielāgot piederumu piestiprināšanai, ja tas neatbilst ķiveres ražotāja ieteikumiem.
- Neuzklājiet krāsu, šķīdinātājus, līmvielas vai pielīmējamās etiķetes – izņemot gadījumus, kad tas tiek darīts saskaņā ar ķiveres ražotāja instrukcijām.
- Šis produkts nav piemērots aizsardzībai pret rentgenstariem, gamma stariem, augstas enerģijas daļiņu starojumu, lāzeriem un māzeriem.
- Pirms lietošanas pārlicinieties, ka ir noņemta aizsargplēve.
- Pirms lietošanas pārbaudiet ķiveri, lai pārlicinātos, ka tā ir pilnībā samontēta un darbojas pareizi, lai nodrošinātu drošību.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai šis produkts ir piemērots jūsu lietošanai.
- Pirms ķiveres lietošanas obligāti jāizlasa un jāizprot instrukcijas. Garantijas noteikumi neattiecas uz problēmām, ko izraisa: neatļautas modifikācijas; neatļautu rezerves daļu izmantošana; ļaunprātīga izmantošana; norādījumu neievērošana; nepareiza apkope; remonts.
- Drīkst uzstādīt tikai oriģinālās rezerves daļas (skat. 2. lpp.). Lai iegūtu informāciju par piemērotām rezerves daļām, sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju.
- Lietošanas ilgums ir atkarīgs no dažādiem faktoriem, piemēram, lietošanas, tīrīšanas, uzglabāšanas un apkopes. Ja tas ir bojāts, ieteicams to bieži pārbaudīt un nomainīt.
- Materiāli, kas var nonākt saskarē ar lietotāja ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgiem cilvēkiem.

### Pirms / pēc LEM3.01 ķiveres lietošanas pārbaudiet tālāk norādīto.

- Pārlicinieties, ka apkārtējā gaisma ir pietiekama.
- Nekavējoties nomainiet nolietotās vai bojātās daļas.
- Nelietojiet citas detaļas, izņemot tās, ko ražojis ražotājs.
- Pirms lietošanas galvassegas stiprinājums jānoregulē tā, lai tas būtu pielāgots lietotāja galvai.

### Ķiveres marķējums

LE

LEM3.01

EN397:2012

Size: 51-64cm

-10°C



LE: ražotāja identifikācija, produkta modeļa numurs

EN 397: standarta numurs

3: aizsardzība pret šķidruma pilieniem un šļakatām

B: izturība pret vidēja līmeņa enerģijas ietekmi

T: izturība pret daļiņām, kas triecas lielā ātrumā galējās temperatūras apstākļos

### B moduļa pilnvarotā iestāde



CCQS sertifikācijas pakalpojumi  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15, D15 AKK1, Īrija.

Pilnvarotās iestādes numurs 2834

## IETEIKUMI LIETOTĀJAM

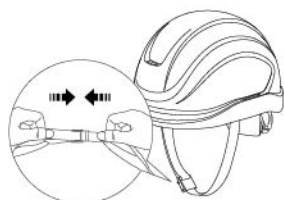
Šis produkts tiek lietots, lai aizsargātu lietotāju no krītošiem priekšmetiem un to potenciāli izraisītām smadzeņu traumām un galvaskausa lūzumiem. Produkts ir konstruēts tā, lai trieciena enerģija tiktu absorbēta, izraisot produkta apvalka un stiprinājumu daļēju iznīcināšanu vai bojājumus, un līdz ar to produkts, kas pakļauts spēcīgam triecienam, ir obligāti jānomaina – arī tad, ja bojājumi nav uzreiz redzami.

- Nemēģiniet modificēt vai demontēt produkta oriģinālās sastāvdaļas – izņemot gadījumus, kad tas tiek veikts saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.
- Produktu nedrīkst pielāgot piederumu uzstādīšanai, ja to nav norādījis ražotājs.
- Neuzklājiet krāsu, šķīdinātājus, līmvielas vai pielīmējamās etiķetes – izņemot gadījumus, kad tas tiek darīts saskaņā ar ražotāja instrukcijām.
- Jebkuru produktu var negatīvi ietekmēt specifisku ķīmisko vielu iedarbība.
- Sīkākai informācijai sazinieties ar ražotāju.

## PIELĀGOŠANA

Lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzības līmeni, produktam ir jāatbilst lietotāja galvas izmēram, vai arī jāveic attiecīga produkta pielāgošana. Optimālai drošībai pārliecinieties, ka ir pareizi nospriegota sikсна zem lietotāja zoda. Ja nepieciešams, zoda siksnu iespējams noregulēt, izmantojot aizmugurējo slīdni (skat. 1. att.).

Lai ķivere droši piegulētu, noregulējiet galvas siksnu produkta aizmugurē (skat. 2. att.).



1. att.



2. att.

## LIETOŠANA UN KOPŠANA

Tīriet un dezinficējiet, izmantojot siltu ūdeni no krāna (ir noteikts, ka tas neizraisa negatīvu iedarbību uz lietotāju) un mīkstu drānu, tomēr uzmanieties, lai nesaskrāpētu produktu. Nav ieteicams lietot komerciāli pieejamos šķīdinātājus vai organiskus maisījumus, jo tie var padarīt produkta virsmu mīkstāku, līdz ar to zaudējot nepieciešamās fiziskās īpašības.

Šī produkta ražošanai lietotie materiāli, kas var nonākt saskarē ar lietotāja ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgiem cilvēkiem.

Lai veiktu tīrīšanu, kopšanu vai dezinficēšanu, lietojiet tikai produktus un vielas, kam nav negatīvas iedarbības uz ķiveri, un kam nav konstatēta potenciāla negatīva ietekme uz produkta lietotāju (ja tiek ievērotas ražotāja instrukcijas un sniegtā informācija). Katru dienu pārbaudiet, vai visas sastāvdaļas ir darba kārtībā un nav bojātas.

Uzglabājiet un transportējiet slēgtā oriģinālajā iepakojumā (temperatūras diapazonā no 0 ° C līdz +35 ° C), produktu var uzglabāt līdz pieciem gadiem, izvairoties no tiešas saules staru ietekmes.

## SPECIFIKĀCIJAS

|                                        |                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modeļi:                                | LEM3.01 (balts)                                                                                                                   |
| Produkta svars:                        | 375 g                                                                                                                             |
| Galvas siksnas pielāgošanas diapazons: | 51–64 cm                                                                                                                          |
| Derīguma termiņš:                      | 30 mēneši                                                                                                                         |
| Standarts un apstiprinājumi:           | EN397:2012+A1:2012                                                                                                                |
| Lietošanas veidi:                      | Būvlaukumi, metālguves kausēšana, ostas, elektroenerģija, ķīmiskā rūpniecība, mašīnbūve, ēku būve, transportēšana, alpīnisms u.c. |

## MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

- Pilnībā noņemiet oriģinālo galvassegas stiprinājumu (skat. 3. att.)
- Pagrieziet FGS ķiveres apvalku tā, lai ķiveres iekšpuse būtu pagriezta jums pret krūtīm (skat. 4. att.).
- Savietojiet katru adapteri ar atbilstošo ķiveres apvalka pusi (skat. 5. att.).

Piezīme.

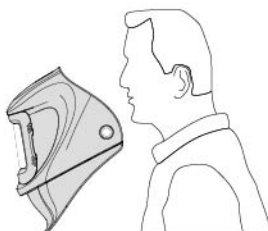
L = kreisā puse

R = labā puse

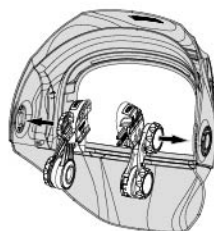
- Atskrūvējiet katru adaptera galveno savienojuma pogu (skat. 6. att.).
- Ievietojiet katru adapteri ķiveres montāžas punktus un skrūvējiet galveno savienojuma pogu, līdz tas ir droši nofiksēts (skat. 7. att.).
- Iestumiet adapteru atzarojumus spraugās, kas atrodas katrā ķiveres pusē (skat. 8. att.).
- Lai pielāgotu attālumu starp lietotāja seju un ķiveres stiklu, nospiediet pogu uz katru adaptera un tad pārvietojiet tos uz priekšu vai atpakaļ (skat. 9. att.).
- Lai noregulētu miera pozīciju un rotācijas diapazonu, atlaidiet nospriegošanas pogu, pagrieziet sviru uz kādu no 3 pozīcijām, un atkal pievelciet nospriegošanas pogu (skat. 9. att.).



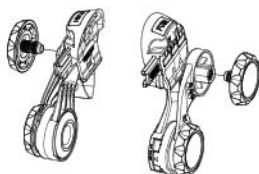
3. att.



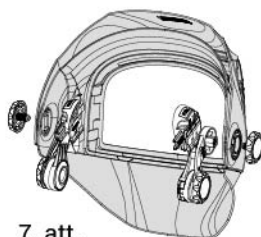
4. att.



5. att.



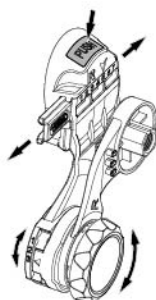
6. att.



7. att.



8. att.

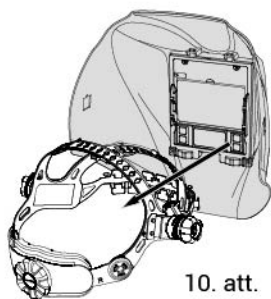


9. att.

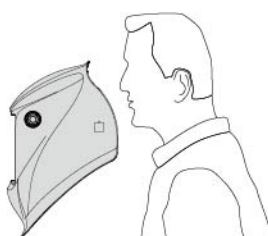


## MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

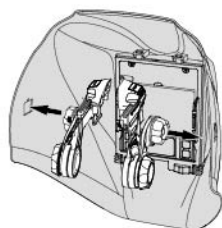
- Pilnībā noņemiet oriģinālo galvassegas stiprinājumu (skat. 10. att.)
- Pagrieziet FGS ķiveres apvalku tā, lai ķiveres iekšpuse būtu pagriezta jums pret krūtīm (skat. 11. att.).
- Savietojiet katru adapteri ar atbilstošo ķiveres apvalka pusi (skat. 12. att.).  
Piezīme.  
L = kreisā puse  
R = labā puse
- Atskrūvējiet katra adaptera galveno savienojuma pogu (skat. 13. att.).
- Ievietojiet katru adapteri ķiveres montāžas punktos un skrūvējiet galveno savienojuma pogu, līdz tas ir droši nofiksēts (skat. 14. att.).
- Iestumiet adapteru atzarojumus spraugās, kas atrodas katrā ķiveres pusē (skat. 15. att.).
- Lai pielāgotu attālumu starp lietotāja seju un ķiveres stiklu, nospiediet pogu uz katra adaptera un tad pārvietojiet tos uz priekšu vai atpakaļ (skat. 16. att.).
- Lai noregulētu miera pozīciju un rotācijas diapazonu, atlaidiet nospriegošanas pogu, pagrieziet sviru uz kādu no 3 pozīcijām, un atkal pievelciet nospriegošanas pogu (skat. 17. att.).



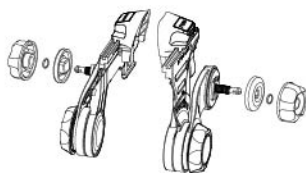
10. att.



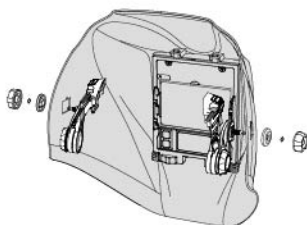
11. att.



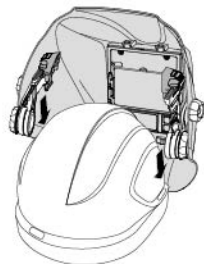
12. att.



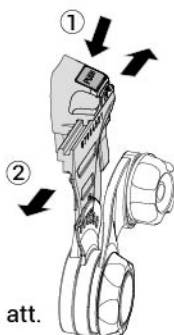
13. att.



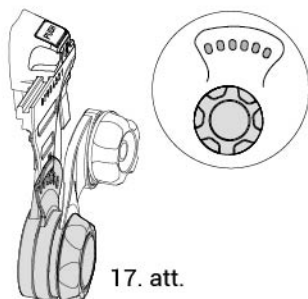
14. att.



15. att.



16. att.



17. att.

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

20230816-01

**1. Individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL):**

Rūpnieciskās drošības ķiveres: LEM3.01

**2. Ražotāja nosaukums un adrese:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barselona) Spānija

**3. Par šo atbilstības deklarāciju ir atbildīgs vienīgi ražotājs:**

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398  
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barselona) Spānija

**4. Deklarācijas priekšmets: LE RŪPNIECISKĀ DROŠĪBAS ĶIVERE W202311**



**5. 4. punktā aprakstītais priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:**

(EU) 2016/425

(PPE)

2011/65/EU

(ROHS)

**6. Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz kurām deklarēta atbilstība:**

EN 379:2012+A1:2012

"Būtiskās prasības saskaņā ar Regulas 2016/425/ES II pielikumu"

**7. pilnvarotā(-s) iestāde(-s):**

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Īrija

Pilnvarotās iestādes numurs 2834

**veica ES tipa pārbaudi (B modulis) un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu(-s)**

Nr. CE-PC-230630-167-01-9A, spēkā līdz 2028. gada maijam.

**8. IAL piemēro atbilstības novērtēšanas procedūru: [tikai III kategorijas IAL] VIII pielikums (D modulis)**

Novērtējums nav veikts

**9. Papildu informācija:**

Individuālie aizsardzības līdzekļi atbilst uzskaitītajām Eiropas direktīvām un regulām, ja tos lieto un uztur saskaņā ar pievienotajām instrukcijām, piemērojamiem tiesību aktiem, standartiem un pareizu inženiertehnisko praksi. Jebkāda nepareiza izmantošana un/vai jebkādas modifikācijas padara šo deklarāciju par spēkā neesošu.

**Parakstīja Lincoln Electric vārdā**

**Marie-Faustine CAMPS**  
**Aksesuāru un individuālo aizsardzības līdzekļu menedžere EMEAR**

Sastādīta Barselonā, 2023. gada 18. augustā

Parakstīja: LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.